

UNIVERSIDAD CENTROAMERICANA JOSÉ SIMEÓN CAÑAS



HIBRIDEZ CULTURAL EN EL CAMPESINADO DEDICADO AL MAÍZ EN  
CHALATENANGO MEDIANTE LA DIÁSPORA EN ESTADOS UNIDOS

TRABAJO DE GRADUACIÓN PARA LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y  
EMPRESARIALES

PARA OPTAR AL GRADO DE LICENCIADO(A) EN ECONOMÍA.

INTEGRANTES:

MIGUEL GEOVANNY ARIAS RODAS

GRACIA MARÍA MONTOYA MÉNDEZ

MARIO ERNESTO PAYÉS ANAYA

ANTIGUO CUSCATLÁN, SEPTIEMBRE 2019

# UNIVERSIDAD CENTROAMERICANA JOSÉ SIMEÓN CAÑAS

RECTOR

ANDREU OLIVA DE LA ESPERANZA, S.J.

SECRETARIA GENERAL

SILVIA ELINOR AZUCENA DE FERNÁNDEZ

DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES

JOSÉ RICARDO FLORES PÉREZ

DIRECTOR DEL TRABAJO

JUAN JOSÉ LÓPEZ ROGEL

SEGUNDO LECTOR

MARIO CÉSAR SÁNCHEZ

## CONTENIDO

índice de cuadros.....	4
índice de tablas.....	4
índice de gráficos.....	4
ÍNDICE DE ILUSTRACIÓN .....	4
AGRADECIMIENTOS .....	6
SIGLAS y abreviaciones .....	8
INTRODUCCIÓN.....	10
<b>Capítulo 1. Marco teórico: MIGRACIÓN de El Salvador hacia Estados Unidos, hibridez cultural y racionalidad neoclásica .....</b>	<b>1</b>
<b>1.1 Conceptualización del fenómeno migratorio .....</b>	<b>1</b>
1.1.2 Flujo Migratorio del Triángulo Norte Centroamericano y México.....	1
1.1.3 Situación económica, demográfica y social de los países de la región .....	4
1.1.4 La población rural y la Migración.....	5
<b>1.2 Estudio del fenómeno desde las ciencias sociales .....</b>	<b>6</b>
1.2.1 Ontología .....	7
1.2.2 Hibridez cultural .....	8
1.2.3 La liberación.....	11
<b>1.3 racionalidad neoclásica y la reproducción de la vida .....</b>	<b>12</b>
1.3.1 Racionalidad costo – beneficio .....	12
1.3.2 Análisis de las distintas teorías de la reproducción .....	15
<b>2. antecedentes Historicos relevantes de la migración en El Salvador .....</b>	<b>20</b>
<b>2.1 factores y antecedentes económicos, sociales y políticos .....</b>	<b>20</b>
<b>2.2 Antecedentes de la migración.....</b>	<b>22</b>
<b>2.3 Panorama actual de la Migración .....</b>	<b>25</b>
<b>2.4 Políticas migratorias en El Salvador .....</b>	<b>26</b>
2.4.1 Marco legal de la Migración en El Salvador .....	29
2.4.2 Legislación Nacional de Migración en El Salvador .....	30
2.4.3 Legislación internacional de Migración .....	31
<b>2.5 Contexto Actual de El Salvador .....</b>	<b>32</b>
<b>3. Análisis cuantitativo y cualitativo de la Migración del campesinado de Chalatenango en el municipio de Dulce Nombre de María .....</b>	<b>34</b>
<b>3.1 Generalidades de Dulce Nombre de María .....</b>	<b>34</b>
<b>3.2 Análisis cuantitativo .....</b>	<b>36</b>
3.2.1 Respondent-Driven SAMPLING (Método del muestreo dirigido por el entrevistado) .....	37
3.2.2 Explicación Matemática .....	39

3.2.3 Conducción de la muestra .....	41
<b>3.3 Resultados</b> .....	42
3.3.2 Presentación de la muestra .....	42
3.3.3 Tabla de prevalencias .....	43
<b>3.4 MODELOS de regresión logística</b> .....	47
3.4.1 Modelo 1: Intención de emigrar .....	47
3.4.2 MODELO 2: Intención de abandonar la agricultura .....	54
<b>3.5 Análisis cualitativo</b> .....	54
3.5.1 Metodología para realizar las entrevistas.....	54
<b>4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b> .....	57
<b>Bibliografía</b> .....	60
<b>anexos</b> .....	62
<b>capitulo 1</b> .....	62
capitulo 3 .....	65
3.1 Métodos cuantitativos.....	65
3.2 Método cualitativo.....	92
Anexo 3.2.1: .....	92
3.2.2 Entrevistas .....	97
<b>ÌNDICE DE CUADROS</b>	
Cuadro 1.1.2.1: flujos Migratorios en la Región Centroamericana y Mexicana .....	2
Cuadro 2.2.1: antecedentes que fomentaron la migración en El Salvador .....	20
Cuadro 3.2.1: flujo o etapas de la migración en El Salvador .....	23
<b>ÌNDICE DE TABLAS</b>	
Tabla 3.3.2.1: reclutamiento de los participantes de la muestra .....	42
Tabla 3.4.1.1.2: modelo de regresión logística II.....	51
Tabla 3.4.1.3: prueba de bondad de ajuste.....	52
<b>ÌNDICE DE GRÁFICOS</b>	
Gráfico 2.3.1: mexicanos y centroamericanos residentes en Estados Unidos, 1990-2017 .....	25
Gráfico 1.2: México y países del Triángulo Norte Centroamericano volumen relativo del superávit de la fuerza de trabajo, 2014 .....	63
<b>ÌNDICDE DE ILUSTRACIÓN</b>	
Ilustración 2.1.1: causas del Conflicto Armado .....	21
Ilustración 2.4.2: fases para la elaboración de la Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia.....	27

Ilustración 2.4.3: desafíos del Estado y Gobierno de El Salvador en materia de migración.....	28
Ilustración 2.4.1.1: marco legal de la migración de El Salvador .....	30
Ilustración 3.5.1: mapa geográfico de Dulce Nombre de María.....	35
Ilustración 3.2.1: diagrama del método de muestreo dirigido por el entrevistador .....	37
Ilustración 3.4.1.7: curva de ROC .....	53

## AGRADECIMIENTOS

“Uno no puede ponerse del lado de quienes hacen la historia, sino al servicio de quienes la padecen”

-Albert Camus, 1956

*Agradecemos a nuestros padres y docentes quienes nos apoyaron a lo largo del proceso que conllevó el estudio de la Licenciatura en Economía.*

*Agradecimiento especial para Mike Anastario (autor de *Parcels*, libro base para la tesis) y Juan José López Rogel (nuestro asesor), quienes apoyaron enormemente este trabajo de graduación brindándonos no sólo insumos teóricos sino, también parte de su tiempo y esfuerzos.*

*-Miguel, Gracia y Mario.*

*Agradezco a mi madre, Ana Ruth y a mi padre, Rodolfo, por siempre ser un apoyo incondicional durante mis estudios. De igual manera, a Jacqueline, mi hermana mayor, así como a mis abuelos, quienes han apoyado mis proyectos en más de una ocasión. A mi tío "Lito", quien me ha resultado una inspiración y siempre me ha dado uno que otro consejo para alentarme a seguir adelante.*

*A Mario y Gracia por haber sido compañeros que nunca descuidaron el presente trabajo de graduación y siempre hicieron lo mejor a su alcance para entregar un resultado muy bueno.*

*A Mike Anastario, a quien considero mi mentor y amigo, por mostrarme una perspectiva diferente no sólo en la academia sino, en la vida. Siendo además quien inspiró con su trabajo esta investigación.*

- Miguel.

*A mi mamá y mi papá, por siempre apoyarme y ser el pilar fundamental en mi vida, a mi hermano José y mi abuela Melita, por ser unas de las personas más importantes de mi vida. A toda mi familia por siempre apoyarme.*

*A todos mis amigos, compañeros y profesores que, durante toda la carrera, me apoyaron compartiendo su sabiduría.*

- Mario.

*Gracias Dios porque me permites sonreír y culminar mi carrera. A mi mamá, Isabel por enseñarme a ser fuerte y lograr mis metas; a mi papá, Julio por transmitirme el amor al estudio y a tener criterio propio. Dany, Gaby y July; por ser mis compañeras de aventuras y travesuras; a mis abuelos: Martha, Judith y Julio, por todo el amor y enseñanzas brindadas. Toby, mi mascota, fiel compañero de noches de estudio.*

*Miguel y Mario, gracias colegas por todo el esfuerzo y dedicación realizados en esta investigación.*

*Katy, gracias por ser mi amiga, confidente y colega; por todos esos días y noches de estudio, colapsos mentales y crisis existenciales a lo largo de estos años de la carrera.*

*A mis compañeras de trabajo, Olga, Carmen y Lilly; gracias por ser mis mentores en el mundo laboral, por su apoyo y amistad.*

*A Ricardo: por tu amor, confianza, apoyo incondicional y animarme en todo momento. Gracias por todo lo que eres conmigo.*

- Gracia.

## SIGLAS Y ABREVIACIONES

BCR	Banco Central de Reserva.
CENTA	Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal.
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe.
DIGESTYC	Dirección General de Estadísticas y Censos.
EEUU	Estados Unidos.
FISDL	Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local.
IC	Intervalo de confianza.
ISI	Modelo de Industrialización Dependiente por Sustitución de Importaciones.
LEPINA	Ley de Protección Integral de la Niñez y la adolescencia.
LGBTI	Comunidad de las personas lesbianas, gays, bisexuales, transgénero e intersexuales.
NCA	Norte de Centroamérica.
OIT	Organización Internacional del Trabajo.
ONU	Organización de las Naciones Unidas.



PIB	Producto Interno Bruto.
PNUD	Programa de las Naciones Unidas.
RDSAT	Respondent Driven Sampling.
ROC	Receiver Operating Characteristic.
SIG	Sistema de Información Geográfica.
SJ	Sacerdote Jesuita.
STATA	Software for Statistics and Data Science.
UCA	Universidad Centroamericana José Simeón Cañas.
Ext.	Extensión.
Dr.	Doctor.
Km	Kilómetros.
PhD	Doctor en Filosofía (por sus siglas en inglés).
Prob.	Probabilidad.

## INTRODUCCIÓN

El fenómeno de la migración desde las primeras décadas del Siglo XX en El Salvador ha tenido diversas etapas y causas. Entre ellas, antes de la década de los setenta, cabe mencionar la escasez de tierra y empleo, la cual generó un desplazamiento cuyo destino principal fue Honduras, sin embargo, Estados Unidos ya era un destino para parte de los migrantes.

Durante la década de los setenta, se produjo un cambio cualitativo y cuantitativo del fenómeno migratorio. La guerra conocida como “Guerra de las cien horas”, obligó a muchos salvadoreños a abandonar las tierras hondureñas y la emigración hacia Estados Unidos incrementó significativamente. Modificándose así la composición social e iniciando un proceso de desintegración y reintegración familiar complejo, con repercusiones muy grandes en el desarrollo de la sociedad salvadoreña. Durante esta época, el conflicto civil y la inestabilidad política, económica y social eran latentes.

Tiempo después, en los ochentas, llegó una época marcada por una dura guerra civil que agudizó el fenómeno, y además, se produjo un cambio en la legislación del estatus migratorio en Estados Unidos por lo que flujo migratorio de manera ilegal al país del norte incrementó.

En este contexto, el presente trabajo busca, desde un enfoque alternativo, abordar el problema de la migración hacia Estados Unidos, tomando en cuenta el desarrollo histórico del mismo. Es así como se ha llegado a la idea de abordarlo desde la Hibridez Cultural, concepto que será estudiado a detalle en el desarrollo de esta investigación. Escogido debido a que “es a lo que se llega” después de un largo proceso de interacciones entre un determinado espacio y sus condiciones, y otro. En este caso, El Salvador y Estados Unidos. La investigación se centra en el municipio de Dulce Nombre de María, siendo un estudio de este caso específico, debido a los acontecimientos relevantes que ocasionaron el desplazamiento de la población radicada en la localidad.

Todo en el marco del “giro ontológico”, que genera un cambio en la manera de “analizar y ver los fenómenos”, dando cabida a múltiples elementos a ser considerados como un todo y no por partes, permitiendo una referencia indirecta e implícita en todo momento, al hablar de Hibridez Cultural.

Se ha realizado trabajo estadístico desde el análisis de la muestra con técnicas novedosas, más utilizadas en la Sociología, Medicina y Psicología, además de la configuración de modelos econométricos con Regresiones Logísticas presentando Modelos Logit de probabilidad, en conjunto con el análisis cualitativo de entrevistas semiestructurada que complementan la información cuantificada por los modelos.

En el esfuerzo por presentar ideas heterodoxas para analizar la migración, se optó por hacer a un lado la tradicional teoría ortodoxa (como la racionalidad costo-beneficio neoclásica), para un abordaje desde la racionalidad reproductiva de la vida, de manera bastante implícita en el análisis de la Hibridez Cultural.

Se han estudiado las principales motivaciones de la migración de la población rural de Chalatenango en Dulce Nombre de María, hacia Estados Unidos que la hibridez cultural ha generado así como los factores que desplazan la agricultura como medio de reproducción de la fuerza de trabajo del campesinado. A continuación se detallará brevemente la estructura de la investigación:

En el capítulo primero, se puede encontrar un marco teórico que permite analizar las motivaciones principales de la migración hacia Estados Unidos y el desplazamiento de la agricultura como medio de reproducción de la fuerza de trabajo del campesinado en Chalatenango por influencia de la hibridez cultural. Abordando desde conceptos en el marco de la migración, pasando por concepciones de las ciencias sociales, hasta la teoría económica de la racionalidad.

En el capítulo segundo, se abordan antecedentes históricos de la migración de El Salvador hacia Estados Unidos, con un especial énfasis a partir del período del conflicto armado.

En el capítulo tercero, se encuentra el análisis de los datos obtenidos de la muestra en Chalatenango, además de la explicación de los métodos utilizados, recurriendo tanto al análisis cuantitativo como al cualitativo.

El capítulo cuarto, muestra las conclusiones obtenidas de la investigación así como recomendaciones para futuros esfuerzos en materia de migración, especialmente el fenómeno migratorio desde El Salvador hacia los Estados Unidos de América.

## CAPÍTULO 1. MARCO TEÓRICO: MIGRACIÓN DE EL SALVADOR HACIA ESTADOS UNIDOS, HIBRIDEZ CULTURAL Y RACIONALIDAD NEOCLÁSICA

### 1.1 CONCEPTUALIZACIÓN DEL FENÓMENO MIGRATORIO

Existen diversas definiciones de la migración, por tanto, en esta investigación se ha utilizado la establecida por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe: “La migración es un conjunto de desplazamientos teniendo como resultado transferir la residencia de los interesados de un determinado lugar de origen o lugar inicial, a un determinado lugar de destino o lugar de llegada con la intención de permanecer durante un tiempo suficientemente largo.” (CEPAL, 2008, pág.5)

A pesar de que existen otras alternativas, se ha optado por la que brinda la CEPAL debido a que contiene elementos clave para la investigación, como por ejemplo el concepto “transferir la residencia”, así pues, hace alusión a las personas que cambian su lugar de domicilio a otro determinado espacio geográfico; además de hacer mención de “la permanencia durante un tiempo suficientemente largo” lo cual permite dejar fuera a personas que viajan por un tiempo corto.

Sin embargo, es importante acotar en la población que se concentrará el presente estudio, debido a que se analizará específicamente al campesino migrante, cuyo desplazamiento de residencia es por un período largo o indefinido: “Al conceptuar lo que es un o una agricultor/a, es necesario mencionar si todo campesino o campesina es un agricultor/a, o todo agricultor es campesino; o dentro de los campesinos se encuentran el grupo de los y las agricultores/as; el agricultor es el trabajador del campo, quien origina el proceso de generación y transferencia de tecnologías y quien recibe sus beneficios; este término comprende al grupo familiar, a grupos organizados que participan en el proceso de producción...” (Guano, pág. 96)

---

#### 1.1.2 FLUJO MIGRATORIO DEL TRIÁNGULO NORTE CENTROAMERICANO Y MÉXICO

La migración de los países centroamericanos en las últimas décadas ha sido un tema que ha ganado importancia a consecuencia de los grandes flujos migratorios, tanto de forma legal como ilegal, siendo el principal país de destino Estados Unidos.

Según el documento de la CEPAL (Canales y Rojas, 2017) “Panorama para la Migración Internacional de México y Centroamérica”, define unas dinámicas que caracterizan la composición de los flujos migratorios en la región centroamericana:

<b>Cuadro 1.1.2.1: flujos Migratorios en la Región Centroamericana y Mexicana</b>	
<b>Rutas Migratorias</b>	<b>Características</b>
De Nicaragua a Costa Rica	Costa Rica se ve favorecida por la gran migración nicaragüense, que hacia el 2015 constituía un volumen acumulado de casi 300 mil migrantes, que representaba el 74% del total de inmigrantes a Costa Rica a ese año.
De Guatemala a México	Corresponde a un flujo transfronterizo de carácter circular y recurrente, y que forma parte de la configuración demográfica de la zona fronteriza entre ambos países (Canales, Vargas y Montiel, 2010).
De Belice a Estados Unidos	De acuerdo con las estimaciones de las Naciones Unidas (2015), en el 2015 casi 60 mil beliceños residían fuera de su país, de los cuales el 82% estaba en los Estados Unidos. Belice muestra tasa de migración e inmigración muy superiores a la de los demás países de la región México- Centroamérica.
Centroamericanos y mexicanos a Belice	52.2 mil extranjeros residían en Belice, de los cuales, el 84% correspondían a guatemaltecos, salvadoreños, hondureños y en menor medida mexicanos.
Centroamericanos y mexicanos a Estados Unidos	Estados Unidos constituye el principal país receptor de la emigración centroamericana y mexicana. Hacia el año 2015, el 97% de los emigrantes mexicanos y 78% de los centroamericanos residían en los Estados Unidos. En este último caso, destacan los países que conforman el Triángulo Norte Centroamericano.
Centroamericanos y mexicanos a Europa y Sudáfrica	Aunque se ha incrementado en los últimos años, se mantiene por niveles inferiores por debajo del flujo que se dirige a Estados Unidos. En 2015 Naciones Unidas reporta que en Europa residen menos de 250 mil mexicanos y centroamericanos y unos 300 mil en algún país sudamericano.
Fuente: elaboración propia con base en (Canales y Rojas, 2017).	

En el cuadro anterior se muestran las cinco dinámicas de flujo migratorio, en el cual se observa que los países que conforman el Triángulo Norte Centroamericano tienen flujos migratorios bastante relevantes, debido a la cantidad de personas que emigran, teniendo como principal lugar de destino Estados Unidos, ver anexo 1.1:

Como se puede apreciar, la mayoría de los migrantes realizan el viaje por causas económicas y de seguridad, tomando la decisión de abandonar su país y buscar oportunidades, hecho por el cual es importante retomar los datos del informe de la CEPAL (2018), donde se establece que, el 88.9% de los migrantes salvadoreños, el 86.6% de los migrantes guatemaltecos y el 81.8% de los migrantes hondureños residen en Estados Unidos, así pues El Salvador representa el mayor porcentaje de migrantes con respecto a América Central, ver anexo 1.3.

La migración entre los países de la región centroamericana no es un fenómeno novedoso. Ha venido ocurriendo hace mucho tiempo atrás por diversas motivaciones, sean económicas, sociales de seguridad, reunificación familiar, entre otras. En el capítulo dos de esta investigación, se estudiará más ampliamente una línea de tiempo de las migraciones entre estos países. Ver anexo 1.2.

Por consiguiente, se debe tener en cuenta los motivos y circunstancias por los que se da la migración, por ejemplo: no es lo mismo migrar para resolver problemas económicos a hacerlo por reencuentro familiar, es decir se da un cambio tanto en la perspectiva social como económica.

Desde la legalidad, de acuerdo con el Derecho Internacional sobre Migración N°7- Glosario sobre Migración de la Organización Internacional Para las Migraciones (2006), se puede destacar dos formas en que un extranjero y/o migrante puede ingresar a otro país:

- **Migrante Documentado:** migrante que ingresa legalmente a un país y permanece en él, de acuerdo con el criterio de admisión.
- **Migrante irregular:** persona que habiendo ingresado ilegalmente o tras vencimiento de su visado, deja de tener estatus legal en el país receptor o de tránsito. El término se aplica a los migrantes que infringen las normas de admisión del país o cualquier otra persona no autorizada a permanecer en el país receptor.

Este esfuerzo académico se concentrará en las formas de ingreso a otro país como migrante irregular, en donde la persona tenga la intención de permanecer por un tiempo indefinido en su nuevo país de origen.

---

### 1.1.3 SITUACIÓN ECONÓMICA, DEMOGRÁFICA Y SOCIAL DE LOS PAÍSES DE LA REGIÓN

Según catedra de Arene, 2018: la demografía es un factor importante que debe tenerse en cuenta el estudio de la migración, esto por el crecimiento de la población económicamente activa en la región. Si bien es cierto hay naciones que poseen mayor crecimiento y desarrollo económicas que otras, a nivel regional, ocasiona que haya una ruptura en geográfica. En palabras de Arene (2018):

“Aunque geográficamente los países centroamericanos se encuentran ubicados en la misma región, existen dos Centro Américas divididas por condiciones económicas y sociales: Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua, tienen similitudes en situaciones económicas y sociales, donde encuentran falta de empleo, inseguridad ciudadana, baja inversión extranjera, además de poco desarrollo e innovación. Esto es algo común en los cuatro países anteriormente mencionados. Por el otro extremo se encuentran Costa Rica y Panamá, con situaciones económicas mejores en comparación con el resto de Centro América, con niveles de educación que son más altos, debido a la proyección a largo plazo con la que se han ido forjando. Panamá, además fue privilegiada por su posición geográfica con la que se facilitó la creación de su canal, que a su vez elevó a dicha nación por encima del resto de países centroamericanos con ventaja”

Otro aspecto fundamental por evaluar es la demografía centroamericana, según CEPAL (2018, pág. 10):“La dinámica demográfica de México y los países del norte de Centroamérica muestra un período favorable del bono demográfico en el cual el peso relativo de la población en edades activas aumenta en relación con el de la población en edades inactivas (niños, niñas y personas mayores)”, ver anexo gráfico 1.1.

En el caso de la economía salvadoreña, según el Informe de la situación económica de El Salvador, tercer trimestre de 2018, del Banco Central de Reserva (BCR), coloca a la actividad económica del país de la siguiente manera: “En el segundo trimestre de 2018 el PIB trimestral creció 2.5% en serie desestacionalizada respecto al mismo período del año anterior, las actividades que han aportado al crecimiento por tasa de crecimiento y peso son: comercio al por mayor y por menor reparación de vehículos automotores y motocicletas, industrias manufactureras, administración pública y defensa, planes de seguridad social de afiliación obligatoria, actividades de servicios administrativos y de apoyo, actividades profesionales , científicas y técnicas.” (Banco Central de Reserva (BCR), 2018).

---

#### 1.1.4 LA POBLACIÓN RURAL Y LA MIGRACIÓN

El Salvador a través de los años ha destacado por su trayectoria agrícola, por tanto, la población rural es un agente económico y social importante, sin embargo la migración genera cambios en este sector de la sociedad por tanto se debe poner mayor atención.

En consecuencia, se debe de conocer el contexto socioeconómico del sector agrícola para poder realizar un mejor análisis, según el informe de la CEPAL (2018, pág.13)

“La población rural en situación de pobreza es la más sensible a las crisis económicas, políticas e incluso climatológicas, debido a la vulnerabilidad de los territorios donde se desarrolla la actividad agrícola, principal fuente de actividad económica de la fuerza de trabajo de los países del norte centroamericano (33.3% en Guatemala y Honduras y 34.5% en EL Salvador). La crisis y la inseguridad alimentaria debido a las sequías generadas en el Corredor Seco Centroamericano afectan directamente a la población rural de los tres países del norte centroamericano y Nicaragua, lo que, a su vez, ha repercutido en el aumento de otros indicadores vinculados a la pobreza rural, como la prevalencia de la malnutrición crónica en niños menores de 5 años, cifra que en Guatemala alcanzó un 59.6% de la población rural y el 65.9% de la población indígena en el periodo 2004-2012.”

De manera que la CEPAL (2018), hace referencia a uno de los principales rostros o actores que los países del norte centroamericano tienen son los migrantes rurales, que se dirigen hacia México y Estados Unidos, en donde la mayor parte de estas personas se dedican a cultivar frijoles, maíz, arroz, café, vegetales, etc. Es importante tener en cuenta que, si los agricultores deciden migrar, este sector económico peligra. Ver anexo 1.4.

Según datos de Informe de la CEPAL (2018), para el año 2015 el porcentaje de población rural por país son los siguientes:

- Guatemala y Honduras: el 58% de la población pertenece al área rural del país.
- El Salvador: el 38% de la población pertenece al área rural del país.

En conclusión, la población rural es un sector migrante importante para el Triángulo Norte de Centroamérica, así pues El Salvador no representa estadísticas elevadas como Honduras o Guatemala, no deja de pasar por alto que son personas dedicadas en su mayoría a la agricultura.



## 1.2 ESTUDIO DEL FENÓMENO DESDE LAS CIENCIAS SOCIALES

Dentro de las ciencias sociales, la Sociología es una disciplina que guarda una estrecha relación con todas las demás, especialmente la Economía como plantea Giner (1996, pág. 10): “Los resultados obtenidos por cada una de las ciencias sociales son complementarios y se necesitan unos a otros. Un economista y un sociólogo pueden plantearse los mismos problemas cuando estudian el mercado de trabajo, las causas de la pobreza o los motivos de una migración”.

Aunque estas disciplinas están estrechamente relacionadas, son diferentes entre sí. Esto, debido a las abstracciones de las que muchas veces se vale la Economía para estudiar fenómenos de manera aislada. Es así como dentro del campo de estudio de la Sociología pueden encontrarse elementos que puede recoger la disciplina estudiada por el padre Francisco Javier Ibisate, S.J., dotando así dicha aproximación de un carácter heterodoxo debido a que “la sociología abarca una zona más amplia de la realidad que la abrazada por otras ciencias del hombre”(Ibid).

Dentro de los elementos más interesantes de los que la Economía tradicionalmente hace abstracción, se encuentra la cultura, elemento que muchas veces puede influir en gran medida sobre las decisiones de un individuo o de todo un grupo como plantean Macdonis y Plummer (1999, pág. 102):“Sociólogos definen cultura como el conjunto de valores, creencias, actitudes y objetos materiales (o artefactos), que constituyen el modo de vida de una sociedad. En esta definición de cultura se incluyen los modos de pensar, de actuar, de relacionarse con otros y con el mundo exterior.”

Es decir, la cultura está íntimamente relacionada con el quehacer social, las formas de vida de los miembros de una sociedad o grupo. La forma en la que se visten, sus costumbres familiares, pautas laborales, ceremonias religiosas, pasatiempos, entre otras (Giddens, Sociología, 2000).

A un nivel más allá de la cultura se encuentra el nivel metafísico que abarca la naturaleza, estructura, componentes y principios fundamentales de la realidad. (Audi, 1999). Es así como se presenta un plano desde el cual la ontología permite estudiar al individuo y su interacción en sociedad y con lo que le rodea de forma más general, permite englobar aspectos culturales, creencias espirituales, rutinas particulares en el quehacer del individuo y la comunidad (Hofweber, 2009).

Por tanto, se ha considerado la cultura como fundamental para el abordaje económico de la migración en esta investigación; sin embargo, esto lleva a preguntarse por el abordaje que se puede hacer de dicho término, ajeno a la ortodoxia de las ciencias económicas. Es así como la antropología cultural de los últimos tiempos trae una respuesta para un marco de referencia donde cabe la cultura en uno de los hitos más recientes de su disciplina.

Durante la primera mitad de esta década, la Antropología Cultural, definida por Christopher Johnson (2003, pág. 31) como: “una rama de la Antropología enfocada en el estudio de la

variación cultural entre los seres humanos” tuvo una enorme discusión en torno a la Ontología, buscando incluir conceptos como cultura en un marco más amplio, para ponerlo por encima del “marco representacionista” donde las culturas son tratadas como sistemas de creencias que proveen diferentes perspectivas de un mundo. La propuesta es hablar de diferentes mundos, ya que hay elementos más allá de la cultura que muchas veces son ignorados por el marco de referencia previo al giro ontológico (Palecek y Risjord, 2012).

---

### 1.2.1 ONTOLOGÍA

La Ontología es un concepto que puede encontrar su origen en la Filosofía, enfocada en estudiar al ser; entendido desde la particularidad de cada ser como de lo que es en general. Las ciencias sociales encuentran un estrecho vínculo con la Filosofía; por tanto, cabe hablar de Ontología para crear un marco de referencia más amplio dentro de estas (Hofweber, 2009). De manera similar como se pretende ampliar el marco referencial de la Economía para el abordaje de la migración con asistencia de la Sociología.

---

#### 1.2.1.1 DEFINICIÓN

Existen múltiples definiciones, pero se ha considerado como adecuada la brindada por uno de los grandes exponentes del existencialismo francés, como fue Jean Pau Sartre (1954, pág. 187) quien define ontología como: “La explicitación de las estructuras de ser del existente tomado como totalidad, definiendo más bien la metafísica como el planteamiento, como problema de la existencia de lo existente”.

Esta definición, desde la Filosofía, brinda elementos para la creación de un marco de referencia amplio alrededor de la Ontología, tal como sugiere el grupo de científicos sociales que defienden dicho planteamiento.

Queda pendiente entonces explicar cómo se lleva este concepto a las ciencias sociales; menester que puede lograrse de la mano de los estudios de la lingüística y que se explicará a continuación.

---

#### 1.2.1.2 GIRO ONTOLÓGICO

El fenómeno conocido como giro ontológico, pretende dar lugar a un marco de referencia más amplio que hablar de diferencias culturales como señalaban Palecek y Risjord (2012), esto, entendiendo el concepto fuera de la filosofía, aplicándolo a ciencias sociales con ayuda de estudios de la lingüística, como los de Chantal Pérez Hernández (2002, Apartado 5.3.1) quien señala que: “Aunque en filosofía una ontología es una explicación sistemática de la Existencia, en los sistemas basados en el conocimiento, lo que existe es exactamente lo que se puede representar, y lo que se representa”.

Es con esta precisión del término que se hace la transición hacia ciencias más cercanas a la Economía, tales como la Antropología, íntimamente ligada a la Sociología, campo en el cual:

"Los defensores del giro ontológico argumentan que la 'cultura' lleva consigo un importante componente metafísico. En particular, señalan que, aunque los seres humanos pueden diferir en sus ideas o puntos de vista sobre el mundo y otros objetos materiales u naturales, tales objetos no varían con estas ideas. Las 'culturas' pueden diferir, pero la naturaleza no. El giro ontológico propone que se prescindiera de estas implicaciones metafísicas, en favor de una apertura metodológica radical a la diferencia de todo tipo, a lo que llamaríamos cultural y epistemológico o natural, llamarlo ontológico" (Heywood, 2017, pág. 1).

A manera de resumen, todas las personas tienen diferentes perspectivas, por tanto, ven el mundo de diferentes maneras, pero el mundo sigue siendo el mundo. El giro ontológico pretende llevar esto a un cambio en la perspectiva que sugiere que la diferencia puede entenderse, no en términos de una diferencia en las visiones del mundo, sino como diferencias en los mundos, siendo todos estos mundos igualmente válidos (Ibid).

---

### 1.2.2 HIBRIDEZ CULTURAL

Para hacer más específico en el problema de migración de El Salvador, es un problema de emigración y este fenómeno ha formado una diáspora en diversas latitudes, especialmente en los Estados Unidos de América como plantea Giddens (2004, pág. 338): "La emigración global también puede entenderse estudiando las diásporas. Este término define la dispersión de un determinado grupo étnico desde su región de origen hasta otras zonas extranjeras, con frecuencia de manera forzada o en circunstancias dramáticas".

Debido a la gran extensión territorial del país norteamericano de las barras y las estrellas, sus Estados muchas veces superan el tamaño de naciones enteras sin embargo a pesar de que los miembros de una diáspora, siguiendo la definición, estén diseminados geográficamente, se mantienen unidos por factores tales como una historia común, la memoria colectiva de la patria de origen o una misma identidad étnica que se cultiva y preserva (Ibid.)

Es importante hacer explícito que, al entrar en materia de migración, se habla de personas, no de burdos factores de producción con una o pocas dimensiones. El componente social es inherente en estudios de esta clase, debido a que el ser humano es un ser social y no puede entenderse al individuo sin entender su entorno, que implica también las relaciones sociales que se desarrollan. En el marco de estas relaciones sociales existe poder, que no es precisamente equitativo; existe más bien una disparidad en el poder, lo que permite a ciertos individuos dominar a otros. Esta disparidad del poder puede desarrollarse más allá de las categorías de capitalista y proletario. Puede presentarse entre personas del mismo estatus, compañeros de trabajo, vecinos, etc. Siendo un elemento fundamental para explicar las dinámicas sociales culturales que se pretenden abordar (Anastario, 2019).

La dimensión social de los seres humanos genera un espacio altamente dinámico en donde se presentan cambios recurrentes en el pensar de las comunidades. Especialmente con la influencia que se ejerce al insertar miembros de estas en las cosmopolitas ciudades estadounidenses y dado que los migrantes en muchos casos mantienen contacto con personas en sus países de origen, dicha interacción puede desembocar en la aceptación de nuevos métodos de crianza, mayor aceptación frente a la diversidad sexual, nuevas formas de realizar determinadas actividades, nuevos patrones de consumo, entre otras (Ibid). Esto, encontrándose íntimamente relacionado con la disparidad del poder, donde grupos más poderosos influyen a grupos en posiciones menos favorables. Es en espacios como estos donde se puede hablar de Hibridez Cultural:

“La hibridez es más que la simple combinación de dos lugares específicos (El Salvador rural y los Estados Unidos); también sutura memorias de ambos espacios que se juntan en prospecciones, tomando múltiples significados para los campesinos que imaginan el proceso de orientarse a múltiples posibilidades y alternativas previstas” (Anastario, 2019, pág. 74).

En el marco de la hibridez cultural, factores demográficos y jurisdiccionales son propios del ambiente que estimula el emerger de híbridos culturales en las comunidades chalatecas. Uno de estos factores es, por ejemplo, la disparidad de edades en las personas que envían y reciben encomiendas; siendo esta una diferencia demográfica sencilla entre dos lugares que trae consecuencias para la manera en la que emergen nuevos elementos culturales (Ibid).

Las encomiendas anteriormente mencionadas, provienen de Estados Unidos, nación hacia la cual emigran la mayoría de los salvadoreños, encontrándose alrededor del 81% de estos en edad para trabajar. Estas personas que llegan a la nación norteamericana se exponen en sus entornos, tanto laborales como sociales a personas de diversas procedencias, lo que puede llegar a modificar su lenguaje y patrones de consumo. Más adelante se retomarán estos dos aspectos agregando un poco más al respecto (Ibid).

A los cambios que experimenta el salvadoreño en Estados Unidos se suma la movilidad económica relativa, misma que hace que campesinos ganen exponencialmente más que en El Salvador, pero figuren en los estratos socioeconómicos más bajos de los Estados Unidos (Anastario, 2019).

“Esta movilidad también tiene implicaciones en el imaginar de la gente que experimenta la liberación económica al salir de la pobreza de la vida dedicada a la agricultura de subsistencia en El Salvador. Con el ingreso estadounidense, quedan expuestos a una cultura de consumo que puede alterar sus patrones de compras y formas de ahorro, gasto y gustos” (Ibid).

Algunas familias campesinas perciben la separación como el precio a pagar por una estrategia de beneficio económico, pero tiene profundas consecuencias emocionales. Con la familia separada, generaciones más jóvenes desde El Salvador recibiendo fotografías de Estados Unidos a través de la tecnología, crecen imaginando potenciales futuros (Ibid).

Puede decirse que la hibridez cultural tiene un impacto muy grande sobre la persona migrante, como explica Anastario (2019, pág. 78):

“Todo cambia. El guardarropa, el comportamiento, algunas personas inclusive entran a la escuela para progresar. Los cambios en las preferencias y la adquisición de un nuevo lenguaje podrían encerrarse en aculturación (un cambio en las creencias, valores, identidades o comportamientos que ocurren en minorías como resultado del contacto prolongado con la cultura de la mayoría) y asimilación (una adquisición de la cultura del anfitrión junto a la pérdida de la propia herencia cultural).

Mientras aculturación y asimilación son términos de gran ayuda para reflexionar respecto a las dinámicas de poder dentro de Estados Unidos, este tipo de representación en comunidades diaspóricas corre el riesgo de hacer demasiado énfasis en el dualismo que opaca el múltiple emerger de hibridez cultural y memorial, particularmente cuando se lleva a prospecciones futurísticas que pueden tener poco que ver con la aculturación o asimilación. El imaginar disaspórico, puede ser ambos: resultados sincréticos y comprometer elementos culturales sincréticos todo a la vez”

Hasta campesinos que no se interesan por la moda estadounidense se ven forzados a adaptarse debido al clima frío propio del nuevo lugar donde habitan, muy diferente al presentado en El Salvador. Además, es importante considerar de dónde vienen los migrantes salvadoreños en Estados Unidos, considerar creencias religiosas ligadas con el pasado que juegan un rol en la movilidad de la clase transnacional emergente y las normas de la moda sincrética en el campo salvadoreño (Ibid).

Los antropólogos han empezado a examinar elementos culturales sincréticos para analizar las expresiones de poder dispares. Una discusión se da en el sincretismo lingüístico, el cual como señala Fernando Lázaro Carreter (1981, pág. 372) se da cuando dos o más valores morfosintácticos comparten la misma forma, es decir “...cuando una forma asume diversas funciones de otras formas”. Un ejemplo puede ser la primera y tercera persona de singular que llegan a ser iguales en varios tiempos verbales. Bailaba, corría, estudiaba; son verbos que pueden hacer referencia a mí o a una tercera persona (él, ella, etc.). Convirtiéndose en una manera de mostrar como emergen conflictos en todos los sentidos de hibridez cultural (Anastario, 2019).

Como plantea este mismo autor: “Existe racismo entre latinos, en el trabajo por ejemplo. En Colorado, los mexicanos son un grupo mayoritario y dominante que frecuentemente ve de menos y discrimina a los salvadoreños. La tendencia respecto al español mexicanizado es un resultado de presión social que hombres salvadoreños sentían en presencia de la clase mexicana de migrantes, más socialmente y ocupacionalmente dominantes” (Ibid, pág. 81).

La discusión respecto al lenguaje surge entre hombres que tenían curiosidad, marginados, y frecuentemente deseaban mostrarse amistosos o como buenos compañeros, principalmente en sus entornos laborales (Ibid).

La proclividad de los migrantes salvadoreños del campo a cambiar sus hábitos en el habla para explorar los hábitos de otros, para usar términos de rogativos como frases de cariño y después criticarse entre ellos por cambiar su vocabulario son ejemplos de cómo el sincretismo lingüístico puede reflejar desbalances de poder que sienten las comunidades de la diáspora en los Estados Unidos. “El lenguaje como un elemento cultural, está sujeto a hibridez y constantemente reproduce significados y se mueve entre las palabras del día a día” (Ibid, pág. 82).

Para Anastario (2019), lo que sucede en las mentes de los migrantes y sus familiares, es sumamente importante. Estos mundos diferentes creados a través “del imaginario” pueden encontrarse como base para determinados comportamientos que pueden interesar a las ciencias económicas. “El imaginario es un sitio sincrético donde nuevos elementos culturales se producen desde las concepciones del individuo sobre el pasado. En las diásporas, estas concepciones pueden ser inconvenientes y contradictorias respecto al pasado, lo que puede llevar a imaginarios inesperados que sirven como base para el comportamiento” (pág. 83).

La hibridez cultural entonces, para este caso específico, puede definirse como la sutura en el imaginario de la persona oriunda de determinada localidad con las ideas de un nuevo entorno hacia el que se ha desplazado, generando un nuevo imaginario con posibilidades nuevas de ambas latitudes. Cabe aclarar que aplica tanto para la diáspora como para la comunidad de origen debido a la interacción social y los lazos que se mantienen. Lo que posibilita que una persona en la comunidad de origen pueda considerar un futuro en un nuevo espacio físico con todas las posibilidades que ofrece.

Para el sacerdote Jesuita Segundo Montes (1990), las remesas que envían los salvadoreños desde Estados Unidos tienen consecuencias más allá de las económicas, consecuencias sociales que modifican los hábitos, costumbres y formas de interpretar el mundo. Traduciéndose estas transferencias en un indicador de conectividad transnacional que desemboca en Hibridez Cultural.

---

### 1.2.3 LA LIBERACIÓN

El concepto de liberación estaba presente en las descripciones de los campesinos respecto a movimientos transnacionales y no obedecía a los esquemas clasificatorios como migración económica, seguridad, unificación familiar, que han convertido a campesinos en sujetos epistemológicos por sociólogos (Anastario, 2019).

Aspectos del concebir metafísico de la migración como la religión no podían ser obviados. Especialmente en El Salvador, donde puede percibirse a una comunidad religiosa muy grande, especialmente desde el catolicismo. Para algunos campesinos, la migración era un acto embrionario de liberación. Leonardo Boff (1989, pág. 20), escribe al respecto que: “La situación de los oprimidos, no sólo se define desde los opresores; también por la manera en que estos reaccionan a la opresión, cómo resisten, cómo pelean para liberarse de ella. Los pobres no pueden

ser entendidos sin incluir su dimensión como sujetos sociales o co-agentes sumergidos en un proceso histórico”.

Siendo el anterior un texto extraído de la recepción creativa del Vaticano II, es decir un escrito de carácter religioso, cristiano católico y, dentro del catolicismo, especialmente en El Salvador durante los años del conflicto armado, la teología de la liberación tuvo una gran importancia sobre las personas, especialmente sobre los migrantes (Todd, 2010).

Respecto a la teología de la liberación, puede decirse que es una corriente teológica cristiana con vertientes católicas y protestantes, que surge en América Latina tras la aparición de las Comunidades Eclesiales de Base, el Concilio Vaticano II y la Conferencia de Medellín, Colombia en 1968, caracterizada por considerar que el Evangelio exige la opción preferencial por los pobres (Boff, 1989). Las ciencias sociales se han visto íntimamente relacionadas al momento de la realización de esta teoría (Scannone, 2014).

Para los campesinos, el acto de migración por sí mismo no era sólo escapar de la violencia que acarrea la guerra civil salvadoreña, también era un movimiento voluntario con trasfondo religioso. La historiadora Molly Todd (2010) sugiere que en el centro del asunto del reto que enfrenta el campesinado está el problema de la soberanía. Debido a que el estado salvadoreño luchaba por el control, regularmente por la vía militar con violencia. Ante esto, los campesinos transformaron sus cuerpos individuales y políticos en armas. Reteniendo tanto control como les era posible sobre sus cuerpos, moviéndolos (o no) para hacer estamentos políticos, manteniendo vínculos físicos y políticos a su vez con un compromiso con la patria.

### 1.3 RACIONALIDAD NEOCLÁSICA Y LA REPRODUCCIÓN DE LA VIDA

La teoría económica ortodoxa, estudia los fenómenos explicándolos a través de una racionalidad específica, sin embargo, esta suele ser limitada al momento de explicar la realidad. Elementos como los que se han mencionado en el apartado anterior, más propios del análisis sociológico, son dejados de lado, a pesar que contienen información relevante para explicar fenómenos relevantes al análisis económico.

#### 1.3.1 RACIONALIDAD COSTO – BENEFICIO

Cuando una persona está enferma acude al doctor, este le prescribe una serie de medicamentos por medio de una receta médica al finalizar el tratamiento el paciente estará parcialmente sano.

Lo anterior es exactamente la propuesta de la teoría hegemónica, los economistas neoclásicos, empezaron a prescribir recetas médicas para ciertos comportamientos del individuo, pero pasaron por alto algunos aspectos que son importantes considerar, tal como define Orive (2006, pág.77), el surgimiento de esta teoría: “La teoría hegemónica neoclásica: según Jevons, Menger y Walras,

denominan la transformación de la teoría económica, de estudiar los procesos de producción, distribución y comercialización de la riqueza de las naciones, a una teoría abstracta y deductiva que estudiara los aspectos economizadores del comportamiento humana”.

La teoría hegemónica centra su estudio en el comportamiento del individuo, interpretando la vida humana como una aplicación del cálculo económico en cuanto a su comportamiento maximizador, haciendo desaparecer la distinción entre la economía y otros ámbitos de la sociedad: “Convirtiendo a la teoría neoclásica en el pensamiento económico hegemónico. Incluso llegó más allá: la teoría neoclásica estudiaría las decisiones individuales que fueran racionales y la sociología estudiaría las irracionales, de esta contrarrevolución del pensamiento económico modificaba o imponía a sus colegas de las ciencias sociales, consistía en que si se quería hacer ciencia se tenía que partir de la elección racional del individuo con preferencias exógenas” (Ibid., pág.78).

Por consiguiente, la teoría neoclásica, basa sus ideas en supuesto y axiomas para estudiar el comportamiento del individuo. En palabras de López (2019, pág.8):

“A partir de este principio fundamental se construye todo un aparato axiomático, analítico y matemático que pretende explicar de qué manera el individuo convertido en consumidor va determinar que cesta de viene y servicios va adquirir, esto es, su función de demanda para satisfacer sus preferencias y maximizar su utilidad. El estudio detallado de esta teoría permite concluir que los comportamientos que se conducen de ella son estables, es decir, no se contradicen entre sí, probando una absoluta coherencia lógica del modelo neoclásico de la conducta del consumidor y la demanda”.

Durante muchos años, diferentes disciplinas han tratado de crear modelos de comportamiento de los consumidores. La teoría Económica Neoclásica enseña los patrones de consumo que siguen las personas como individuos racionales, quienes además maximizan su bienestar estando completamente informados. De esta manera, y basándose en estos supuestos, esta teoría intenta predecir el proceso de elección de las personas, tratando de modelar este comportamiento de forma rigurosa y exacta para maximizar el valor de una función de utilidad. Redefiniendo el estudio de las ciencias económicas, volviéndose una ciencia exacta que analiza el comportamiento del individuo como ser racional y las ciencias sociales estudiarían el comportamiento irracional del mismo:

“El modelo canónico del actor que maximiza utilidades materiales en su beneficio propio, es sistemáticamente violado... y segundo, que las preferencias sobre las elecciones económicas no son exógenas como el modelo canónico lo plantea, sino más bien conformadas por las interacciones económicas y sociales de la vida cotidiana” (Orive, 2006).

Sin embargo, se puede observar en la realidad que este proceso es absolutamente impreciso. Los consumidores pueden presentar, por ejemplo: una racionalidad limitada, de manera que se tiene pocos recursos para procesar la información así pues se tiene un conocimiento limitado, además de manejar información imperfecta e incompleta. A esto debe agregarse que el uso que se haga



de esta información depende además de otros factores como experiencia, ambiente, incentivos, capacidad de entendimiento, complejidad de la información, entre otros. Por estas razones se hace muy difícil homogeneizar el comportamiento de las personas. Herberth Simon [2003, citado en Orive (2006)] uno de los psicólogos cognoscitivos más connotados del siglo XX, hizo una posición muy crítica de la racionalidad neoclásica:

- Silencio sobre el contenido de las metas y valores, en este contexto basado en la **experiencia que brindan los sentidos**, se logra determina que es lo que existe, no obstante, no permite un **conocimiento universal**, ya que todo conocimiento que se pueda generar será relativo a las observaciones perceptivas que se hayan realizado.
- Postulado sobre la presencia global del comportamiento: busca determinar el comportamiento del individuo mediante supuestos previamente establecidos.
- Postulado de un mundo...que incluye tanto el entorno presente como el futuro... las otras ciencias sociales en su tratamiento de la racionalidad

Cabe mencionar que los neoclásicos quieren validar su teoría por medio de supuestos, mientras la psicología cognitiva estudia el comportamiento del individuo tomando en cuenta el ambiente en el que se desarrolla, en este punto se podría afirmar que la teoría heterodoxa sostiene que es necesario estudiar el entorno en el que se desarrolla el individuo y a partir de acá estudiar como guía sus preferencias.

Orive (2006), a partir de la psicología cognitiva cataloga la racionalidad del individuo, en varios modelos de posibles explicaciones de comportamiento individual, los cuales se detallan a continuación:

- Racionalidad procedimental y limitada: una persona racional toma sus decisiones de manera que es procedimental razonable a la luz, tanto del conocimiento disponible, como de los medios de computación, entonces no toma en cuenta que los individuos al razonar no tenemos ni la información completa ni una capacidad computacional infinita. Por eso, a esta concepción de la racionalidad se le conoce o solamente como procedimental sino como limitada.
- Racionalidad situada: sostiene que otros elementos que influyen en las decisiones de los individuos son los instintos y las emociones, así como los hábitos, los cuales se forjan en un contexto social especificado, y va a determinar las decisiones del individuo: la racionalidad está arraigada a la cultura.

Por tanto, el individuo no se podría estudiar desde la racionalidad neoclásica, bajo supuestos y axiomas, debido a que a la hora de elegir una determinada cesta de bienes hay otros factores que intervienen en su elección, tal como se menciona en el párrafo anterior se está frente a una racionalidad limitada, información incompleta y racionalidad situada, en esta última basándose

desde la idea de la psicología cognitiva, el ser humano se ve influido por su entorno social y otros factores que la escuela Neoclásica los ve como exógenos.

Encerrar al individuo bajo la premisa de "es racional si maximiza su utilidad, sino se está frente a un individuo irracional" muestra un estancamiento del pensamiento económico hegemónico, debido a que un ser humano es más que eso, posee historia, y en el transcurso del tiempo modifica sus preferencias y medios de producción. De esta forma, incluso permaneciendo en la racionalidad medio – fin, el análisis de una Economía de mercado no puede limitarse a condiciones o supuestos de un sistema de precios, se necesita incorporar también, la teoría de la división social del trabajo, sin el cual no hace posible que exista una ley del sistema de precios.

Por consiguiente, se ha hecho énfasis en explicar el comportamiento del individuo más allá de las preferencias que pueda definir una curva de utilidad limitado por una restricción presupuestaria; mostrando que hay factores externos en el ambiente los cuales modifican los patrones de comportamiento de los sujetos, cuestión que visto a desde la penumbra de la teoría neoclásica como irracional. Por otra parte, en los apartados siguientes se desarrollan planteamientos heterodoxos sobre la reproducción de la vida, los cuales se han querido tomar en cuenta para esta investigación. Para lograr comprender los cambios económicos, sociales y culturales del campesinado en Dulce Nombre de María.

---

### 1.3.2 ANÁLISIS DE LAS DISTINTAS TEORÍAS DE LA REPRODUCCIÓN

---

#### 1.3.2.1 RACIONALIDAD REPRODUCTIVA DESDE LOS PLANTEAMIENTOS DEL DOCTOR MARIO MONTESINO

A lo largo del tiempo, los economistas han tratado de explicar el comportamiento de los individuos y lo han teorizado de distintas maneras, siendo el enfoque ortodoxo: el neoclásico, el pensamiento dominante, de manera que no considera aspectos de la reproducción de la vida. No obstante, diversas teorías heterodoxas han logrado desarrollar planteamientos que vale la pena estudiar y exponer como se visualiza en la realidad. Desde este esfuerzo académico, se buscará plantear una alternativa heterodoxa para estudiar el comportamiento del campesinado chalateco.

Para el desarrollo de este apartado es necesario definir el entorno que el análisis de la fuerza de trabajo y valor, que centran su comprensión de la dinámica social y económica de la sociedad capitalista, Montesino (2011, pág.62) sostiene que: “Llegado a este punto es importante aclarar que se entiende por fuerza de trabajo según Marx: con esta denominación hay que entender el conjunto de las facultades físicas e intelectuales que existen en el cuerpo de un hombre, en su personalidad viva, y que debe de poner en movimiento para reproducir cosas útiles”.

Entonces la fuerza de trabajo es usada por el ser humano para obtener los medios de reproducción de vida y subsistencia, quien las pone a disposición del capitalista para lograr la reproducción de la vida.

“Necesariamente hay dos valores relevantes en el proceso económico y social: el valor que expresa las necesidades del trabajador que solo cuenta con su fuerza de trabajo, y el valor que le permite a los capitalistas, grupo poseedor de los medios de reproducción, obtener la plusvalía. El sistema históricamente se ha estructurado impulsado por el afán del capitalista de obtener la más alta tasa de plusvalía posible, este comportamiento se expresa en la realidad como una racionalidad medio fin y costo beneficio. La economía capitalista se desenvuelve en forma caótica. Se ve amenazada permanentemente la reproducción del trabajador y hasta del propio capital, de modo que mientras el capitalista se las ingenia para obtener la más alta plusvalía como si se tratase de una necesidad vital, el obrero se afana para lograr completar la cobertura del valor de su fuerza de trabajo, esto es, la cobertura de todas sus necesidades humanas” (Ibid., pág.12).

Las condiciones de intercambio en el proceso productivo, implica que el individuo se ve en la necesidad de vender su fuerza de trabajo para lograr la reproducción de la vida y el capitalista, dueño de los medios de producción, obtiene el mayor beneficio al expropiarse de la fuerza de trabajo, por tanto uno necesita del otro para lograr el funcionamiento del sistema. El proceso del trabajo y las necesarias interdependencias son importantes aún en economías en las cuales el mercado podría estar ausente o casi inexistente, por otro lado, Hinkelammert y Mora (citado en Montesino, 2011) sostiene:

“De la comprensión de la división social del trabajo se desprenden dos tipos de racionalidades en una economía de mercado: racionalidad formal está dirigida a establecer decisiones tomando en cuenta medios con arreglo a fines, a permitir relaciones de complementariedad en los distintos procesos de trabajo, de acuerdo a coeficientes técnicos y a limitaciones de espacio y tiempo, por otro lado, determinar el consistente establecimiento del sistema de precios. La racionalidad material se vincula a las necesidades de reproducción de la vida y de la naturaleza, a los requerimientos para la existencia en el largo plazo del sistema de la división social del trabajo en condiciones de medios de reproducción y fuerza de trabajo heterogénea”.

Es importante destacar que la racionalidad material al estar en una sociedad con cambios constantemente, estos causan modificaciones en las condiciones de los medios de reproducción de la fuerza de trabajo, donde la teoría económica ortodoxa parece no tomarlas en cuenta, cuando se planea una racionalidad medio – fin, propia de la teoría neoclásica, se hace de lado una racionalidad reproductiva de la vida.

“La inaudita creencia en la infabilidad del mercado, basada en la racionalidad egoísta medio – fin, como un sistema de coordinación social de la división social del trabajo, está llevando a la sociedad humana al peligro de su propia extinción a consecuencia de la

exclusión (pobreza, guerras, conflictos sociales, etc.) y la destrucción de las condiciones ambientales” (Ibid., pág. 44).

Si se está frente a una teoría ortodoxa, catalogada como egoísta y amenaza en gran medida a la humanidad, en la que hace ver como exógena todos los acontecimientos que ocurren alrededor del individuo, tomando al trabajador como una máquina o herramienta para la generación de beneficios al dueño de los medios de reproducción. Con respecto a estas consideraciones, Montesino (2011, pág.47) plantea que:

“La determinación de las condiciones adecuadas de la fuerza de trabajo, no es una variable estrictamente técnica, al igual que un trabajador o puede ser considerado una máquina, herramienta, computadora, material o infraestructura, y que por ende todas sus apreciaciones acerca de sus condiciones se encuentran afectadas por todos los aspectos que envuelven a la sociedad, desde el enfoque económico es posible estructurar relaciones de comportamiento que incluyan a estas condiciones del trabajador como una variable endógena, que es solamente una de los aspectos del desarrollo humano”.

Por otro lado, este autor plantea que es posible analizar desde el punto de vista económico, los comportamientos sistemáticos que arrancan de las condiciones de la fuerza de trabajo, y no verlas como exógenas como las plantea la teoría ortodoxa, debido a que estas influyen en la mejora de la tecnificación del proceso productivo, como también es necesario auxiliarse de conceptos como la ética y la sociología.

Bajo este marco de análisis, se puede estudiar las condiciones capitalistas de concentración y acumulación de capital, las cuales generan una expulsión de la fuerza de trabajo de la formalidad, por lo que las personas deben de ingresar a la informalidad o migrar para buscar satisfacer sus necesidades humanas, es decir, actúan, con una racionalidad reproductiva de la vida. (López, 2019).

---

### 1.3.2.2 LA ECONOMÍA COMO EL ÁMBITO DE LA REPRODUCCIÓN DE LAS CONDICIONES MATERIALES DESDE EL PLANTEAMIENTO DE LOS ECONOMISTAS: FRANZ HINKELAMMERT Y HENRY MORA.

La humanidad a medida que pasa el tiempo se enfrenta a verdaderas amenazas globales y no se pueden seguir pasando por alto, las cuales la teoría hegemónica las hace de lado. Los seres humanos necesitan cubrir sus necesidades básicas o condiciones de vida para lograr desarrollar su existencia, las cuales son enmarcadas por particularidades individuales, y por el contexto histórico, político, económico y social en los cuales les toca vivir. Con respecto a este apartado, Hinkelammert y Mora (2008, pág. 38), mencionan que:

“El ser humano, en cuanto que sujeto corporal, natural, viviente, se enfrenta, en primer término, aun ámbito de necesidades, y sin dejar nunca de tenerlas, siendo el hombre un ser natural, es decir, parte integral de la naturaleza, no puede colocarse por encima de leyes de preferencias que determinan la existencia de necesidades humanas más allá de las simples "preferencias" (gustos) de las que hace gala la teoría económica neoclásica”.

El problema económico que plantea la teoría hegemónica es la maximización de utilidad considerando una restricción presupuestaria por parte del individuo. Pero el ser humano liga sus preferencias a otros aspectos que surgen en su entorno, no solo se rigen por un presupuesto.

El individuo se rige por necesidades humanas, las cuales garantizan la reproducción de la vida, Hinkelammert y Mora (2008) las catalogan como fisiológicas (materiales, culturales y espirituales), sin cuya satisfacción la vida humana no sería posible.

Lo anterior da pauta a definir qué se entiende por necesidades de subsistencia, es decir pueden ser consideradas necesidades básicas para la reproducción de la vida material y deben de ser garantizadas a través del sistema institucional:

“El criterio básico debe de ser, precisamente, el de las necesidades y las preferencias son manera alternativa de satisfacer las necesidades. Y cuando estas necesidades son sustituidas por simples preferencias, el problema de reproducción de la vida es desplazado, sino eliminado, de la reflexión económica. Sin embargo, éste es, de hecho si no, la praxis humana y el punto de partida de una Economía orientada hacia la Vida. Elegir entre alimento y entretenimiento” (Ibid., pág. 41).

Cuando un estudiante de Economía está en primer año de universidad de las primeras lecciones que se les da es: ¿qué es la Economía?, la respuesta a dar es un claro ejemplo de la teoría económica hegemónica, entonces se dice:

“Como ciencia social. La Economía se ocupa principalmente del comportamiento de los consumidores, de los productores. De las instituciones gubernamentales y de otros agentes (públicos y privados), dedicados permanentemente a la tarea de emplear recursos escasos para atender, de la mejor manera posible. Las necesidades de bienes y servicios de la colectividad. Las acciones y reacciones de esos agentes heterogéneos no son siempre fácilmente identificables” (Rossetti, s.f., pág. 38).

Parece ser que los neoclásicos no supieron diferenciar entre necesidades y preferencias, la satisfacción de las necesidades hace posible la reproducción de la vida mientras las preferencias solo hacen agradable ciertos momentos del ser humano. Pero para que la vida pueda ser agradable antes debe de ser posible. Hinkelammert y Mora (2008. Pág. 28), aclaran: “El punto de partida debe de ser el sujeto de necesidades o el sujeto necesitado. Por supuesto no es la única dimensión del sujeto no obstante si insistimos tanto en este sujeto necesitado, es porque vivimos en una sociedad y lo invierte, transformándolo en un simple individuo de preferencias (*homo economicus*)”.

Analizar la satisfacción de las necesidades a partir del circuito natural de la vida humana, circuito o metabolismo que se establece, entre el ser humano en cuanto a ser natural y su naturaleza exterior o circundante. El trabajo es por ende el circuito de la naturaleza. En palabras de Mora (2008. Pág.29): “La teoría de la racionalidad humana tiene que analizar y desarrollar no sólo esta acción racional medio – fin, sino, asimismo la posibilidad/ necesidad de que la propia praxis humana pueda supeditar la lógica de la racionalidad medio – fin a la racionalidad del circuito natural de la vida humana, en cuanto a la racionalidad de la vida y de sus condiciones de existencia”.

Por tanto, el punto de partida de la teoría económica debe ser "el circuito natural de la vida humana", estudiando el comportamiento del entorno en el que se desarrolla el individuo para poder garantizar el cumplimiento de sus necesidades de vida, no limitado por una restricción presupuestaria o curva de utilidad.

En definitiva, la teoría neoclásica cambio el rumbo de estudio de la Ciencia Económica, así pues se basan en supuestos y axiomas el comportamiento del individuo con los cuales dan vida a la teoría de la racionalidad, sin embargo obvian la realidad en la que se desarrolla el individuo como también se cuenta información limitada.

Tanto Montesino como Hinkelammert y Mora, hacen alusión a la racionalidad de la vida, haciendo énfasis en las posibles fallas del pensamiento hegemónico, para demostrar que antes de las preferencias están las necesidades del individuo.

En consecuencia, la teoría heterodoxa plantea la racionalidad reproductiva de la vida, el ser humano es más que una herramienta de trabajo o un objeto cuantificable, por el contrario, este posee historia y necesita tener los medios necesarios que garanticen su subsistencia, los cuales le permitan desarrollarse en la sociedad de manera plena.

Finalmente se ha querido argumentar porque es importante estudiar dichos comportamientos del individuo, si bien es cierto se está frente a un mundo que cambia día con día de igual manera cambian los patrones de reproducción de la vida, por tanto, en esta investigación se quiere demostrar cómo han variado en el campesinado de Chalatenango.

## 2. ANTECEDENTES HISTORICOS RELEVANTES DE LA MIGRACIÓN EN EL SALVADOR

### 2.1 FACTORES Y ANTECEDENTES ECONÓMICOS, SOCIALES Y POLÍTICOS

El Salvador es el país más pequeño de la región centroamericana, durante las tres primeras décadas del siglo XX hubo grandes cambios sociales, políticos y económicos que marcaron el rumbo del país.

**Cuadro 2.2.1: antecedentes que fomentaron la migración en El Salvador**

Periodo de tiempo	Contexto económico	Hechos políticos, económicos y sociales relevantes
1900-1920	Consolidación de las bases de acumulación de capital primario exportador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de las exportaciones de café.</li> <li>• Caída de las exportaciones de añil.</li> <li>• Economía abierta al mundo.</li> <li>• Cambio de geografía económica en función de la demanda de la producción y exportación del café.</li> <li>• Consolidación de una élite económica.</li> <li>• PAX CAFFEANA.</li> </ul>
1929-1934	Caída de la tasa de ganancia y reestructuración de la estrategia económica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El valor de las exportaciones descendió considerablemente.</li> <li>• Descontento en el área rural.</li> <li>• Tasa de interés de la deuda externa se elevó, estas dinámicas generaron desequilibrio.</li> <li>• Situación precaria de los trabajadores debido a la depresión económica afectó negativamente a todos los sectores.</li> <li>• La insurrección campesina de 1932.</li> </ul>
1934-1950	Crisis del modelo primario exportador y transición al modelo de industrialización dependiente de sustitución de exportaciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los países centroamericanos recibieron constante ayuda económica y militar por parte de Estados Unidos.</li> <li>• Inestabilidad financiera y monetaria.</li> <li>• Incremento del costo de la vida.</li> <li>• La dictadura fue la respuesta al modelo de la crisis liberal.</li> <li>• Economía centroamericana experimento dos novedades: a) la recuperación del café y del banano b) Industrialización acelerada de la región.</li> </ul>
1950-1979	El modelo de industrialización dependiente por sustitución de importaciones (ISI)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Producción industrial constituida fundamentalmente por bienes de consumo.</li> <li>• Necesidad de medios de producción es suplida por sectores industriales de países capitalistas desarrollados.</li> <li>• La inversión pública se convirtió en el factor más importante para dinamizar la inversión en el sector privado.</li> <li>• La inversión privada comenzó a depender de la dinámica de la inversión pública.</li> <li>• Sobre explotación de la fuerza de trabajo.</li> <li>• Crisis del modelo ISI.</li> <li>• Proceso atracción de inversión extranjera directa a las industrias de transformación).</li> </ul>

Fuente: elaboración propia con base en información de cátedra Historia Económica de El Salvador (Martínez, 2015) y Manual de Historia Centroamericano (Cardenal, 2004).

La producción de café se consolidó como el principal motor de la economía y soporte del poder político, gracias a la participación de las familias cafetaleras más importantes de ese momento. Esta relación con el mercado mundial, a través del café, condujo fuertemente las posibilidades de un despegue económico apuntado en la producción industrial, como también, en las variaciones de los precios mundiales de materias primas, sobre todo cuando se inclinaron a la baja, demostraron la fragilidad de las estructuras de poder que se estaban gestando.

El cuadro anterior, muestra los principales que marcaron a la sociedad salvadoreña que lograron fomentar el ambiente para una guerra civil, dando un panorama de las condiciones que ocasionaron la exportación de la fuerza de trabajo hacia Estados Unidos.

En estas primeras décadas del siglo XX emergió una sociedad dual y de agudos contrastes socioeconómicos. Por un lado, se situaban los sectores sociales mayoritarios, formados por grupos de campesinos que se incorporaban temporalmente a las cosechas de café, además de artesanos, obreros de la naciente industria dependiente del comercio y empleados públicos. Y, por otro lado, las familias terratenientes vinculadas entre ellas por la producción y exportación del café, ocupaban un lugar privilegiado, pues hasta el ascenso del General Maximiliano Hernández Martínez a la presidencia (1931 – 1944) llegaron a concentrar en sus manos todo el poder político.

Con el derrocamiento del General Martínez (1944), se estableció en el país un periodo de militarización política que oprimía los extractos bajos de la sociedad, gestando un ambiente propicio para detonar un conflicto armado. En la siguiente ilustración se detalla una síntesis de las principales causas de dicho conflicto (1980 – 1992).

**Ilustración 2.1.1: causas del Conflicto Armado**



Fuente: elaboración propia con base en información de El Camino Hacia la Guerra Civil: El Salvador en 1979 y 1980 (Grenni, 2014).



Antes y durante el conflicto armado, el país se encontraba sumergido en un total descontento social. Por tanto, la población civil optó por alzarse en armas para buscar mejores condiciones de vida, y la respuesta que obtuvo por parte del gobierno junto con el apoyo de la oligarquía fue la opresión.

La población campesina fue siempre la más afectada, debido a que no lograban obtener las condiciones mínimas de subsistencia para la reproducción de la vida. Su lucha siempre se concentró en poseer su propia tierra y suplir sus necesidades. Hay que destacar que este extracto de la población fue el más afectado por el conflicto armado, obligando a la mayoría a migrar hacia la ciudad o al extranjero, como se amplió en los siguientes apartados.

A continuación, se abordará los diferentes flujos de migración que se han dado en El Salvador.

## 2.2 ANTECEDENTES DE LA MIGRACIÓN

Como se ha venido desarrollando durante este capítulo, para entender el fenómeno de la migración en El Salvador fue necesario conocer los antecedentes, sociales, económicos y políticos por los que atravesaba el país.

La exportación más importante en El Salvador es la fuerza de trabajo, la mayoría de migrantes tiene como lugar de destino Estados Unidos, el aporte económico que envían a sus familiares ha logrado convertir las remesas en una fuente crucial de ingresos a nivel nacional, es importante observar la historia y diáspora de los últimos años que han provocado el aumento de la migración.

“La migración en El Salvador puede dividirse en dos grandes etapas; la primera representa la situación del país antes del Siglo XX, cuando era un importador neto de migrantes; y la segunda se identifica ya en el Siglo XX y se caracteriza por su emigración” (Américanos, 2006).

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) clasifica los flujos de migración durante el Siglo XX se divide en cuatro etapas o flujos los cuales se desarrollarán en el siguiente recuadro.

Cuadro 3.2.1: flujo o etapas de la migración en El Salvador	
Periodo	Hechos relevantes
1920 – 1969	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Migración por falta de acceso a la tierra y empleo.</li> <li>• Mayor flujo de migración hacia Honduras.</li> <li>• Flujo importante de migrantes hacia Estados Unidos y Panamá, por Segunda Guerra Mundial.</li> <li>• Para los años sesenta, el flujo de migrantes salvadoreños era de 350 mil.</li> </ul>
1970 – 1979	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio cualitativo y cuantitativo del fenómeno migratorio.</li> <li>• La Guerra de las Cien Horas, obligó a los salvadoreños a abandonar las tierras hondureñas.</li> <li>• Inestabilidad política por continuos fraudes electorales.</li> <li>• Primeras redes migratorias hacia Estados Unidos tanto de forma ilegal como legal.</li> <li>• Carencia de tierra para trabajar, falta de empleo, violencia política; son las principales causas de la migración.</li> <li>• Se incrementa sustancialmente el número de personas migrantes.</li> <li>• Modificación de composición social.</li> <li>• Principal destino: Estados Unidos.</li> </ul>
1980 – 1991	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inestabilidad social, política y económica.</li> <li>• Cambio en la legislación del estatus migratorio en Estados Unidos.</li> <li>• Mayor flujo migratorio, de forma ilegal.</li> </ul>
1992 – 2005	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Firma de los Acuerdos de Paz permitió el retorno de los emigrados.</li> <li>• Nuevos factores impulsan los flujos de migración (baja rentabilidad de la agricultura, caída de los precios del café, desastres naturales).</li> <li>• Historias de salvadoreños con éxito en Estados Unidos fomenta los deseos de migrar.</li> <li>• Para los primeros meses del 2005 estaría indicando que un promedio de 1 mil 70 personas emigra por día en El Salvador y que 146 de ellos son devueltos (deportados).</li> </ul>
<b>Fuente:</b> elaboración propia con base en datos de Informe sobre Desarrollo Humano de El Salvador 2005, Una Mirada más Humana (Desarrollo, 2005).	

El cuadro anterior muestra el esquema que persistió en la migración salvadoreña hasta la década del 70, como se mencionó en los apartados anteriores, décadas cuando el escaso acceso a la tierra y el desempleo llevó a muchos salvadoreños a migrar hacia Honduras principalmente a las plantaciones de banano. Pero se destaca durante este período otros lugares de destino, Estados Unidos y Panamá:

“El período de la Segunda Guerra Mundial generó dos migraciones importantes. La primera fue hacia Panamá y la segunda hacia Estados Unidos, a través de México. Esta última se originó en la demanda de mano de obra bien remunerada para las fábricas donde los puestos de trabajo de los hombres habían quedado vacantes por el reclutamiento en las fuerzas armadas. Por su parte la migración hacia Panamá estuvo asociada por el transporte de suministros militares” (Ibid., pág. 20).

Aparentemente la migración antes de los Acuerdos de Paz era principalmente por problemas económicos, sociales y políticos, los cuales afectaban a los estratos bajos de la sociedad, sin embargo, se conoce como también los estratos altos de la sociedad salvadoreña se veían en la obligación de migrar por motivos de estudio y trabajo.

“En la década de 1970, Estados Unidos recibió la primera oleada importada de El Salvador. Esta vez, no solo emigraron de la clase más baja, sino que también los trabajadores calificados, profesionales e intelectuales. Esto se atribuyó al desempleo, a la creciente violencia política, y a la falta de acceso a la propiedad. Alrededor de 45,000 salvadoreños ingresaron a Estados Unidos entre 1970 y 1974, teniendo como diferencia entre las futuras migraciones la legalidad de esta. Entre 1980 y 2001, la cantidad de tierra cultivada en El Salvador aumentó un 6% mientras que la población los acrecentó en un 42%. Este periodo fue también testigo de una marcada baja en el valor de los productos agrícolas y salarios” (Organización de los Estados Americanos, 2014, pág. 1).

La década de los ochenta trajo el éxodo masivo de salvadoreños, si bien la guerra civil terminó en 1992, muchas de las condiciones que inspiraron las luchas sociales y políticas que culminaron en violencia y migración masiva, permanecieron invariables.

El Salvador ha seguido un camino particularmente ortodoxo, un camino neoliberal, al adoptar e implementar una serie de políticas macroeconómicas y medidas de estabilización, desde finales de los ochenta. En la medida que la economía salvadoreña se liberaba, el sector agrícola presentaba muchos trabajadores desplazados, llevando hacia el abandono de la agricultura. En palabras de Gammage (Ibid., pág. 231):

“El cambio hacia una economía orientada hacia los servicios se reforzó con el crecimiento del sector financiero, que se beneficia de los crecientes flujos de remesas. La migración se ha convertido en la válvula de seguridad que regula una economía inundada de mano de obra de excedente, al suministrar a los pobres y al sector financiero remesas en dólares y a generar muy necesario el intercambio con el exterior”.

Por consiguiente, las políticas neoliberales que se implementaron después de la firma de los Acuerdos de Paz fueron fáciles de ponerlas en práctica, gracias a la creciente migración durante el conflicto armado. La economía salvadoreña pasó a depender del flujo de remesas y se convirtió en una sociedad de consumo.

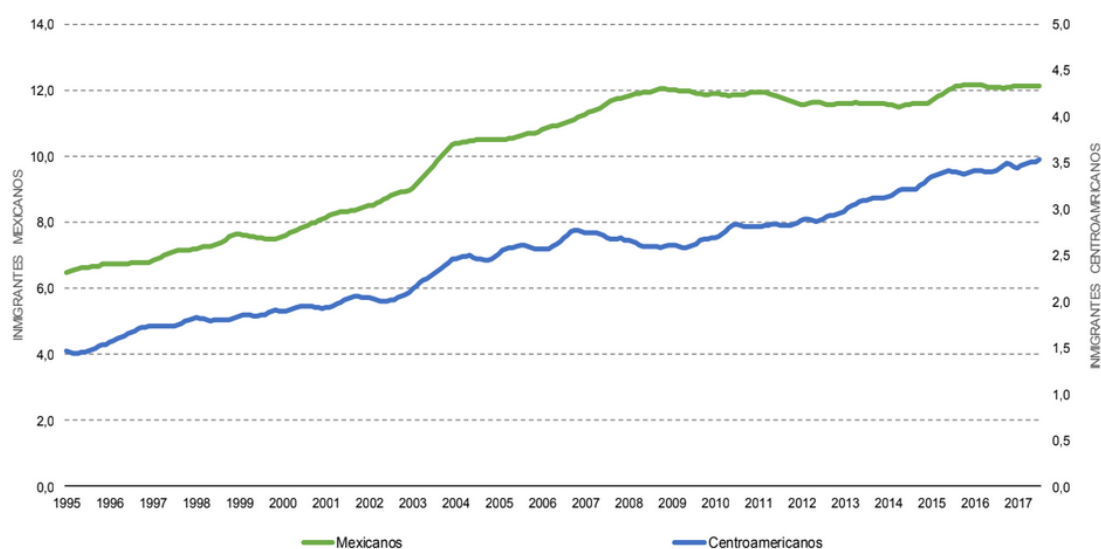
### 2.3 PANORAMA ACTUAL DE LA MIGRACIÓN

El fenómeno de la migración ha aumentado a lo largo de los últimos años, los factores que incitan a migrar han evolucionado en relación con el siglo pasado. “A pesar que en El Salvador el nivel de pobreza es menor y el PIB per cápita es mayor en comparación al resto de los países de origen del Norte de Centro América (NCA), presenta el porcentaje más alto de población nativa que reside en el exterior, por lo que existe otros factores que influirían en sus altos niveles de migración” (CEPAL, 2015).

Algunas razones que motivan a la población salvadoreña a migrar son la falta de oportunidades laborales, la violencia, el reencuentro familiar y no lograr cubrir sus necesidades de subsistencia. “La migración salvadoreña en las últimas décadas se ha dirigido principalmente hacia los Estados Unidos: más del 90%, seguida de lejos por Canadá (menos del 6%), México y Centroamérica (alrededor del 3%), Australia (menos del 1%) y el resto del mundo (menos 0.50%)” (Américanos, 2006).

Las personas residentes en Estados Unidos contribuyen fuertemente a la economía del país, a través de las remesas. De acuerdo con datos del Banco Central de Reserva (BCR), en el año 2015 los ingresos por remesas fueron de 4,279 millones de dólares, lo que representa el 16 % del Producto Interno Bruto (PIB). Se estima que los envíos de dinero desde el exterior son recibidos por el 21 % de los hogares, con lo cual las familias logran cubrir parte de las necesidades básicas de alimentación, ropa, educación, salud y vivienda.

**Gráfico 2.3.1: mexicanos y centroamericanos residentes en Estados Unidos, 1990-2017.**



Fuente: (Canales & Rojas, 2017).

Por lo tanto el gráfico anterior, muestra como la migración es cada vez una estrategia de vida para las familias rurales y urbanas en el país, para asegurar ingresos y suplir sus necesidades inmediatas de empleo y consumo. Claro ejemplo de eso es el incremento de este fenómeno, a finales del 2018 salieron del país dos caravanas de cientos de personas que habitan en el Triángulo Norte (El Salvador, Honduras y Guatemala).

A lo largo de las dos últimas décadas los salvadoreños se han vuelto transnacionales al enviar remesas, mandan y reciben bienes nostálgicos y se involucran en decisiones bilócales y transnacionales en foros públicos y privados.

## 2.4 POLÍTICAS MIGRATORIAS EN EL SALVADOR

Para analizar la migración, es importante conocer el marco legal que ampara a este sector de la población, este apartado hará énfasis en conocer los antecedentes de las políticas que regulan esta situación.

En 2011 se aprobó la Política Nacional para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia, cuyo objetivo primordial es: “Proteger y defender los derechos de la persona migrante salvadoreña y su familia en las distintas etapas del proceso migratorio, así como promover el desarrollo y el despliegue de sus capacidades mediante un sistema de coordinación interinstitucional por parte del Estado salvadoreño” (Gobierno de El Salvador, 2017 ).

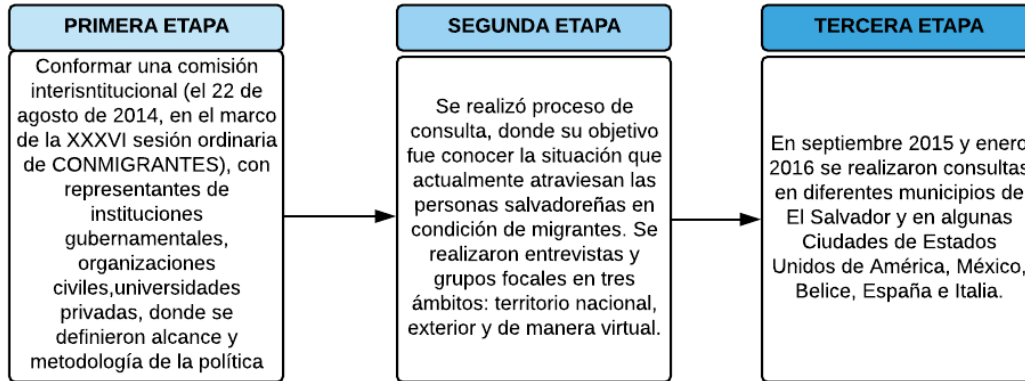
Esta política se contempló en el Plan Quinquenal de Desarrollo 2014-2019. Es importante tener en cuenta al analizar el marco legal de los migrantes en El Salvador:

“La ciudadanía salvadoreña en el exterior es parte entrañable de la nación y desempeña un papel fundamental en la vida del país y en la construcción de su futuro. Sin embargo, El Salvador se ha convertido en un país con un modelo de desarrollo expulsor de su propia gente, a tal punto que un tercio de su población reside en el exterior. A partir de esta realidad, en este quinquenio se impulsarán políticas públicas orientadas a reducir los factores de expulsión y a incrementar la protección y vigencia de los derechos de las personas migrantes en tránsito y en sus países de destino.” (Ibid., Pág. 14, citado de Plan Quinquenal de Desarrollo 2014-2019).

Es importante reconocer los compromisos que el Gobierno de El Salvador tiene en materia de migración, como en la cita anterior establece, no solo se debe trabajar por los salvadoreños que residen fuera del país, ni solo por los retornados, sino que también por los salvadoreños que tengan deseo de emigrar a otros países con el fin de residir en el exterior.

En el año 2011 se diseñó y se aprueba la “Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante y su Familia”, el proceso de diseñar la política se realizó con participación ciudadana tanto en territorio nacional como en el exterior, este dio inicio en el año 2014 y se desarrolló en tres etapas (Gobierno de El Salvador, 2017, pág. 17).

**Ilustración 2.4.2: fases para la elaboración de la Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia**

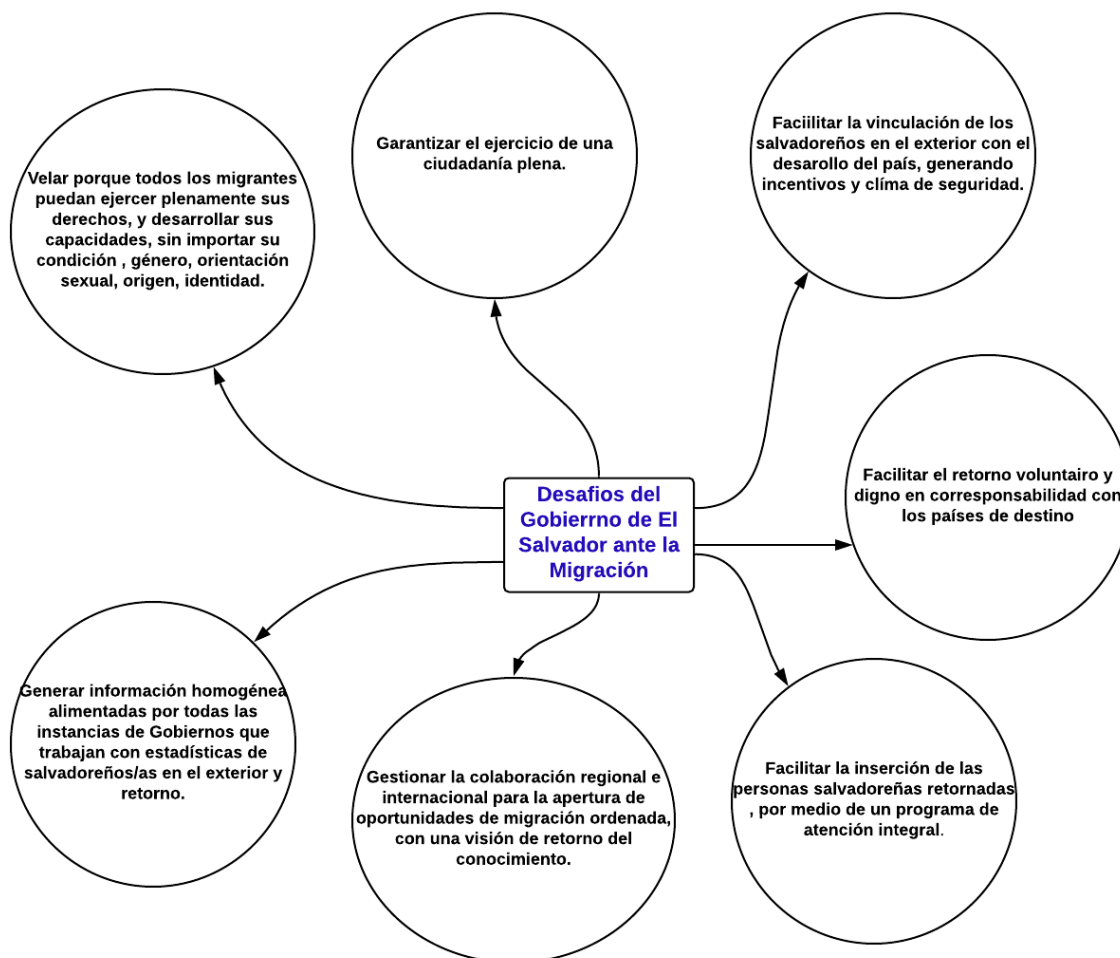


Fuente: elaboración propia con base en (Gobierno de El Salvador, 2017 págs. 15-16).

Según, la metodología de la formación de la Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia, en las consultas realizadas, durante las fases, para elaborar la política nacional, participaron familiares de personas migrantes, estudiantes, docentes, autoridades municipales e institucionales. Al igual, fuera de las fronteras participaron salvadoreños y salvadoreñas en tránsito, residentes en el exterior; personas jóvenes adultas, líderes de organizaciones sociales, representantes de la comunidad de las personas lesbianas, gays, bisexuales, transgénero e intersexuales (LGBTI), entre otras personas de la sociedad salvadoreña.

Al realizar estas consultas, tanto al Estado como al Gobierno de El Salvador da a conocer una serie de desafíos, por el cual, se debe trabajar:

**Ilustración 2.4.3: desafíos del Estado y Gobierno de El Salvador en materia de migración**



Fuente: elaboración propia con base en (Gobierno de El Salvador, 2017, págs. 27-28).

Cuando la Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia, hace referencia a que el Estado debe garantizar el ejercicio de una ciudadanía plena, exige la eliminación progresiva de las restricciones formales, es decir, falta de acceso a documentos de identidad.

Debido a los desafíos que El Salvador debe de atender, en necesidad de las personas migrantes es que se desarrolló y diseñó esta política para que estas necesidades puedan ser cubiertas, no solo para los residentes en el exterior, sino que también para sus familiares y las salvadoreñas y los salvadoreños que tengan el deseo de residir fuera de las fronteras salvadoreñas.

“La migración ha transformado las estructuras familiares y ha modificado las relaciones y los roles de género en las familias, ya que en algunos casos las mujeres, ante la migración de los hombres, asumen la responsabilidad de la familia. En otros casos, a causa de la migración de ambos progenitores, las niñas, los niños y los adolescentes de ambos sexos quedan bajo la responsabilidad de abuelos, abuelas, tías, tíos y otros familiares” (Gobierno de El Salvador, 2017, pág. 27).

Debido a esta transformación de estructura familiar que la migración ha modificado, todas las variables involucradas se han visto afectadas, económicas, sociológicas, políticas, culturales, entre otras.

La Oficina Regional para Centroamérica, Norteamérica y el Caribe- ONU Migración, da a conocer 5 propuestas para fortalecer la gobernanza sobre flujos de migrantes extra regionales. (César, 2015, pág. 1).

1. “Desarrollar planes de atención de emergencia dirigidos a la cobertura de las necesidades básicas de los migrantes.
2. Crear un Sistema de Información para el registro y detección de las necesidades de protección y asistencia de migrantes que a su vez permita el desarrollo de políticas públicas.
3. Asesorar legalmente y suministrar información a los migrantes sobre todas sus opciones migratorias para que puedan tomar decisiones informadas.
4. Fortalecer la generación y desarrollo de alternativas migratorias distintas a la detención.
5. Generación de soluciones duraderas que permitan que estas personas regularicen su situación migratoria y puedan insertarse en el mercado laboral en los países de tránsito y/o destino”.

Estas propuestas buscan mejorar la calidad de vida de los migrantes en cuanto al ejercicio de sus derechos y obligaciones como seres humanos, los cuales deben ser reconocidos independientemente del lugar en que se encuentren.

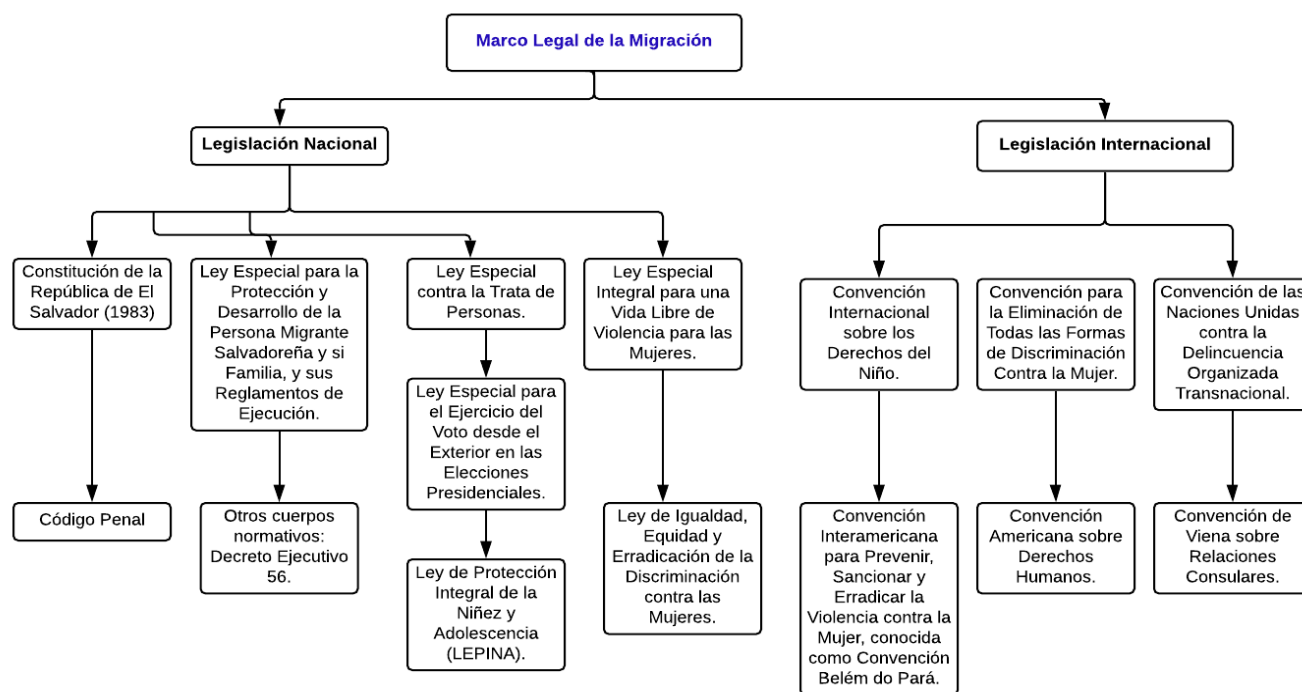
---

#### 2.4.1 MARCO LEGAL DE LA MIGRACIÓN EN EL SALVADOR

Es importante conocer el marco legal que, en materia de migración, el cual rige a El Salvador por legislación nacional e internacional. A continuación, se presenta un detalle de las legislaciones principales:



### Ilustración 2.4.1.1: marco legal de la migración de El Salvador



Fuente: elaboración propia con base en (Gobierno de El Salvador, 2017, págs. 48-52)

### 2.4.2 LEGISLACIÓN NACIONAL DE MIGRACIÓN EN EL SALVADOR

La Constitución de la República, 1983, reconoce que:

“Toda persona tiene derecho a la vida, a la integridad física y moral, a la libertad, a la seguridad, al trabajo, a la propiedad y posesión, y a ser protegida a la conservación y defensa de estos. (Art. 2, inciso 1).

“Todas las personas son iguales ante la ley. Para el goce de los derechos civiles no podrán establecerse restricciones que se basen en diferencias de nacionalidad, raza, sexo o religión” (Art.3, inciso 1).

“Toda persona tiene libertad de entrar, de permanecer en el territorio de la República y salir de este, salvo las limitaciones que la ley establezca. Nadie puede ser obligado a cambiar de domicilio o residencia, sino por mandato de autoridad judicial, en los casos especiales y mediante los requisitos que la ley señale. No se podrá expatriar a ningún salvadoreño, ni prohibírsele la entrada en el territorio de la República, ni negársele pasaporte para su registro u otros documentos de identificación”. (Art. 5).

Los artículos antes expuestos de la Constitución de la República, 1983, establecen los derechos fundamentales de todo salvadoreño, estas son las leyes de las que parte toda política nacional en materia de migración, a partir de estos se han diseñado diferentes políticas que refuerzan el tema migratorio, entre las cuales, según Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia, establece:

- **Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia, y sus Reglamentos de Ejecución:** tiene como propósito desarrollar los principios constitucionales rectores garantes de los derechos de la persona migrante y su familia.
- **LEPINA:** garantizar el ejercicio y disfrute pleno de los derechos y facilitar el cumplimiento de los deberes de toda niña y niño y adolescentes en El Salvador.
- **Ley de Igualdad, Equidad y Erradicación de la Discriminación contra las Mujeres:** su objetivo es crear las bases jurídicas explícitas que orientan al diseño y ejecución de las políticas públicas que garantizan igualdad real y efectiva de hombres y mujeres.
- **Ley Especial para el Ejercicio del Voto desde el Exterior en las Elecciones Presidenciales:** que las salvadoreñas y los salvadoreños residentes en el exterior puedan ejercer su derecho al sufragio activo en los eventos electorales para elegir a presidente y vicepresidente de la República.
- Existen otros cuerpos normativos en materia de migración, a nivel nacional, como el **Decreto Ejecutivo 56:** hace referencia a las disposiciones para evitar a toda forma la discriminación en la Administración Pública por razones de identidad de género y/o orientación sexual.

---

#### 2.4.3 LEGISLACIÓN INTERNACIONAL DE MIGRACIÓN

En la Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia, y sus Reglamentos de Ejecución, también hace referencia a la legislación internacional, donde son respaldados en los siguientes congresos:

- **Convención General sobre los Derechos del Niño:** Decreto Legislativo 487, de fecha 27 de abril de 1990.
- **Convención Americana sobre los Derechos Humanos:** Decreto Legislativo 5, con fecha 15 de junio de 1978.
- **Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de Todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familiares:** Decreto Legislativo 1164, de fecha 19 de febrero de 2003.
- **Convención sobre las Migraciones en Condiciones Abusivas y la Promoción de la Igualdad de Oportunidades y de Trato de los Trabajadores Migrantes:** adoptado en la conferencia general de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el 23 de junio de 1975. Entró en vigor el 9 de diciembre de 1978.

Esas son una de las legislaciones internacionales que regulan los derechos de los migrantes, como personas dignas que no se les puede violentar sus derechos ni obligaciones, sin importar su estatus migratorio en su país de residencia.

## 2.5 CONTEXTO ACTUAL DE EL SALVADOR

Según el Banco Mundial (2019), en el último informe de la situación socioeconómica de El Salvador (Pág.1), destaca lo siguiente:

- El crecimiento del PIB en El Salvador alcanzó el 2.3 por ciento en 2017 y el PIB per cápita fue de casi US\$ 4,000 ese mismo año. El país también continúa beneficiándose de un fuerte ingreso de remesas, el cual sumó US\$5.4 millardos en 2018 (21.3 por ciento del PIB).
- El bajo crecimiento del país se ha traducido en una modesta reducción de la pobreza y una elevada pobreza rural.
- El alto nivel de la deuda (70.7 por ciento del PIB en 2018) es motivo de preocupación. La reforma al sistema de pensiones realizada en 2017 redujo las presiones de financiamiento del sector público. Como resultado, se espera que el déficit fiscal se mantenga estable alrededor del 2.5 por ciento del PIB en los siguientes años. No obstante, el incremento en los costos de la deuda debido a las crecientes tasas de interés presenta altos riesgos, por lo que es necesario realizar mayores esfuerzos hacia una consolidación fiscal que reduzca el nivel de deuda pública.
- El Salvador continúa haciendo progresos en los indicadores de desarrollo humano, principalmente a través de la expansión del acceso a los servicios públicos.
- En educación, tanto el acceso (particularmente en el nivel primario) como las tasas de alfabetización han aumentado, siendo las áreas urbanas las que han presentado los avances más significativos. Aun así, la deserción en secundaria sigue siendo un desafío.
- El crimen y la violencia presentan una amenaza al desarrollo social y el crecimiento económico en El Salvador y afectan negativamente la calidad de vida de sus ciudadanos. Si bien la violencia relacionada con pandillas ha disminuido sustancialmente en los últimos años (OSAC, 2018), El Salvador sigue teniendo una de las tasas de homicidios más altas del mundo: 60.07 homicidios por cada 100,000 habitantes en 2017. El crimen y la violencia hacen más costoso hacer negocios, afectan negativamente las decisiones de inversión y obstaculizan la creación de empleo.

En conclusión, El Salvador se ha convertido en un exportador neto de fuerza de trabajo y dependiente de remesas, ocasionando una sociedad pasiva y consumista en donde se busca la forma de migrar hacia “El Sueño Americano”.

### 3. ANÁLISIS CUANTITATIVO Y CUALITATIVO DE LA MIGRACIÓN DEL CAMPESINADO DE CHALATENANGO EN EL MUNICIPIO DE DULCE NOMBRE DE MARÍA<sup>1</sup>

#### 3.1 GENERALIDADES DE DULCE NOMBRE DE MARÍA

En este apartado, se analizará los datos cuantitativos y cualitativos que se han obtenido del campesinado de Dulce Nombre de María. Se seleccionó esta localidad debido al flujo migratorio que se dio durante el Conflicto Armado (1980 -1992) y los cambios que ha tenido esta localidad en sus factores de reproducción de la vida.

Para lograr elaborar el modelo econométrico se tuvo la colaboración de datos estadísticos utilizados por el Dr. Michael Philip Anastario, quien realizó en Chalatenango, más específicamente en Dulce Nombre de María, su estudio sobre “Memoria y Biodiversidad”. Miguel Arias, estudiante y uno de los autores de esta tesis, tuvo participación directa en el diseño de los instrumentos y fases previas (como la fase cognitiva, la cual pretende entender a algunos individuos de la población blanco para diseñar mejores instrumentos posteriormente).

Así, fue posible elaborar algunas preguntas exclusivas para ser analizadas en este capítulo. Además, junto a Gracia Montoya y Mario Payés, también autores de la presente tesis, se construyó un instrumento cualitativo de entrevista semi-estructurada para abordar a perfiles previamente seleccionados con ayuda del contacto del Dr. Anastario, buscando perfiles variados para dichas entrevistas, conteniendo a participantes del cuestionario. Este instrumento se basó en el que construyó previamente Dr. Anastario, y siguiendo un protocolo muy similar.

La fase cognitiva del estudio tuvo lugar en octubre del año 2018, mientras que la fase de entrevistas con el cuestionario entre marzo y abril del año 2019. Por otra parte, las entrevistas cualitativas exclusivas de la presente investigación fueron realizadas el 25 de abril a 5 personas dedicadas a la agricultura.

---

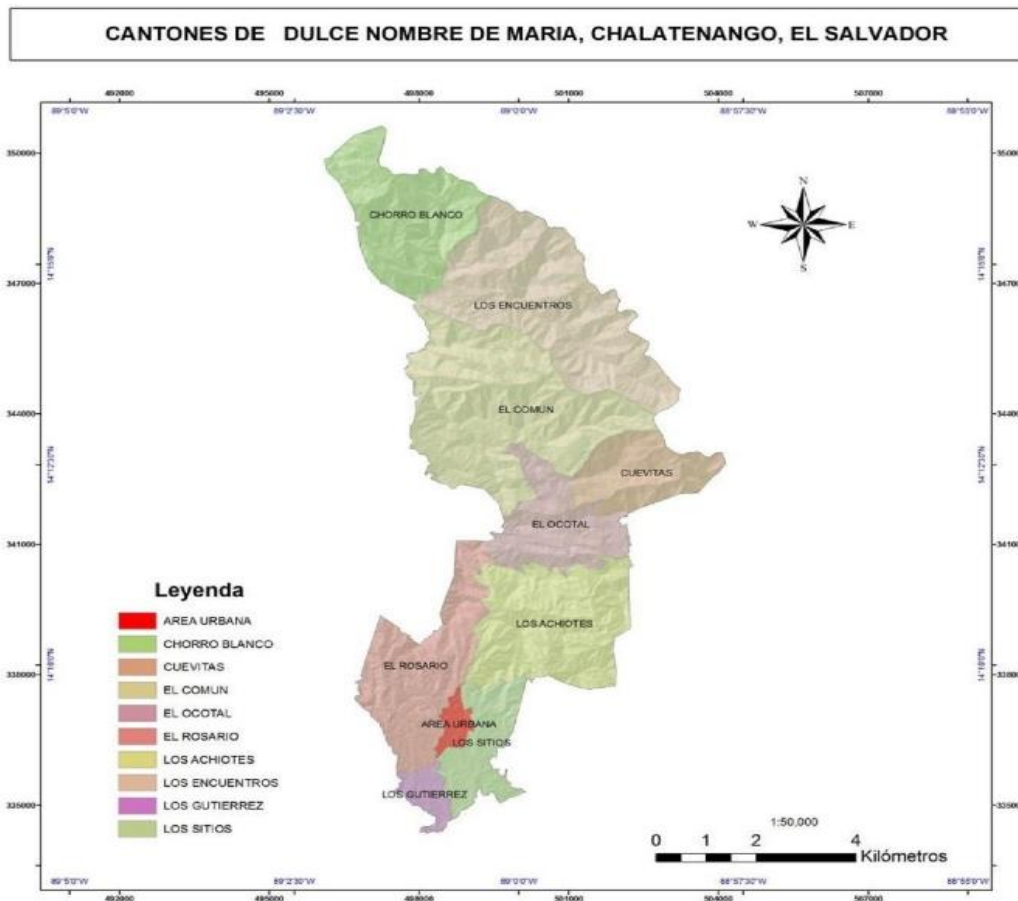
<sup>1</sup> Miguel Arias, uno de los autores de esta tesis, trabajó con el Dr. Anastario como asistente de investigación durante su investigación “Memoria y Biodiversidad”.

Cuadro 3.1.1: generalidades del Municipio Dulce Nombre de María	
Características	Descripción
Ubicación	Departamento de Chalatenango, ubicado a 72 Km de San Salvador.
Limitaciones geográficas	Al norte con San Fernando; al sur con San Rafael y Santa Rita; al oriente con Comalapa y al poniente con San Francisco Morazán.
Territorio	54.04 Km cuadrados.
Área Urbana	5 barrios.
Área Rural	10 cantones y 35 caseríos.
Altitud	440 metros sobre el nivel del mar.

Fuente: elaboración propia con base en revista virtual de turismo: Mi pueblo y su gente (FISDL)

De acuerdo con el censo de población y vivienda realizada en el año 2007 por la Dirección General de Estadísticas y Censos (DIGESTYC): de una población de 5,051 habitantes, el 58.3% vive en una zona rural, mientras que un 41.7% pertenece al área urbana.

Ilustración 3.5.1: mapa geográfico de Dulce Nombre de María



Fuente: base de datos SIG Cayagua.

Según el Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local (FISDL.2016), el municipio de Dulce Nombre de María fue fundado en el año 1791 por varias familias españolas. En el año 1841 fue decretado como uno de los cantones electorales en los que se dividió El Salvador.

En la Administración del General Fernando Figuroa y como Presidente de El Salvador Jorge Meléndez, se creó por decreto legislativo el 22 de abril de 1910 el título de villa para el pueblo de Dulce Nombre de María y el 15 de julio de 1919 es otorgado el reconocimiento de distrito.

<b>Cuadro 3.1.2: actividad económica del Municipio Dulce Nombre de María</b>	
<b>Agricultura</b>	Es la principal actividad económica, se cosecha: maíz, frijol, maicillo, pipianes, ayotes, ejotes, chiles, loroco, yuca, entre otros.
<b>Empleos asalariados</b>	Estos son realizados fuera del municipio.
<b>Trabajos independientes</b>	Carpintería, albañilería, costurera, sastrería, pastelería, entre otros.
<b>Fábricas artesanales</b>	Elaboración de artículos con pita de mezcal, canastos de bambú y alfarería.
<b>Remesas familiares</b>	Por parte de familiares en el extranjero, principalmente de Estados Unidos.
Fuente: elaboración propia basada en (Pocasangre, Rodríguez, Romero, 2007, pág. 18)	

### 3.2 ANÁLISIS CUANTITATIVO

Para la recolección de la información, se utilizaron instrumentos de entrevista tipo encuesta y entrevista semi-estructurada. La entrevista tipo encuesta fue la aplicada al estudio “Memoria y Biodiversidad” conducido por el Dr. Michael Philip Anastario y revisado por el comité de ética de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA), la cual contenía preguntas relevantes respecto a Hibridez Cultural, Migración y Agricultura, para la construcción de modelos que permitieran explicar tanto el abandono de la agricultura como la intención de migrar, por influencia de la Hibridez Cultural.

La entrevista semi-estructurada tomó como modelo la utilizada por Anastario, con un diferente enfoque. Mientras él buscaba información sobre los cultivos, prácticas agrícolas y creencias, el motivo con el que se construyó el instrumento en este trabajo es caracterizar al campesino dedicado a la agricultura en Dulce Nombre de María. Los instrumentos pueden encontrarse en la sección de anexos en el apartado tres.

Para la muestra se utilizó el *Respondent-Driven Sampling* (que podría traducirse como Método del muestreo dirigido por el entrevistado), método alternativo y no muy explorado en tesis de

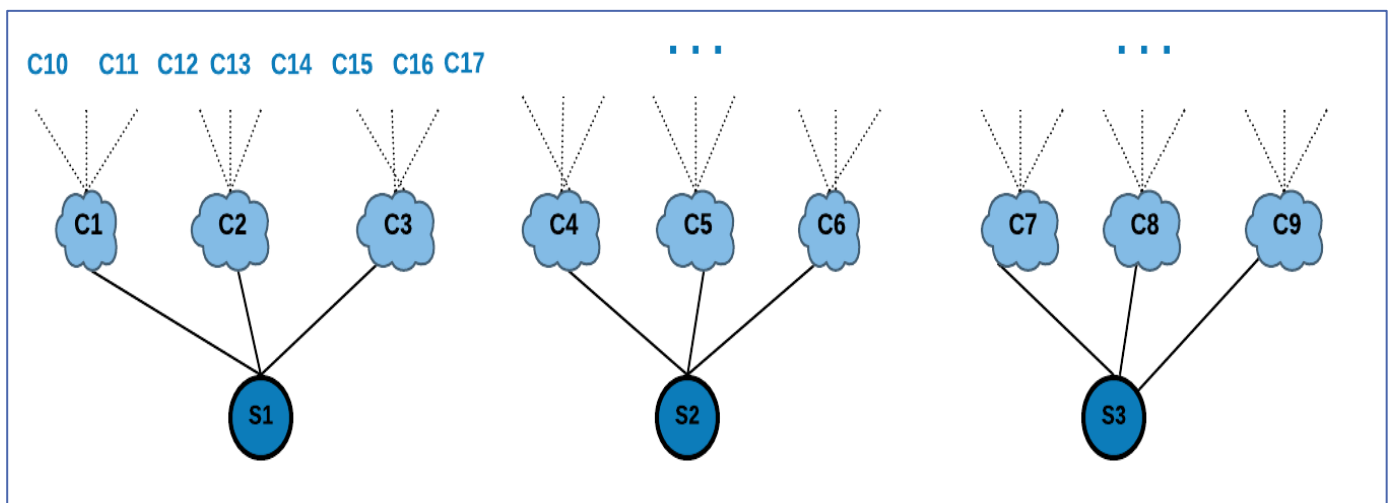
Economía en El Salvador, siendo esta una técnica que nace de la Sociología Matemática y es ampliamente utilizada para estudios relacionados con la Medicina y Psicología. Debido a esto, a continuación, se encuentra una breve presentación y explicación de este método.

### 3.2.1 RESPONDENT-DRIVEN SAMPLING (MÉTODO DEL MUESTREO DIRIGIDO POR EL ENTREVISTADO)

El “*Sampling frame*” (en español, traducido como: Marco de muestreo) de los miembros con probabilidad conocida no siempre existe. Es muy difícil localizar miembros de la población objetivo, especialmente aquellas que no pueden ser estudiadas usando métodos de muestreo estándar. Las técnicas de estimación en estos casos se llaman poblaciones ocultas (Salganik y Heckathorn, 2004).

Sería fácil recolectar la información de manera institucional, pero serían producto de una muestra que no es producto del azar, por tanto no pueden usarse para estimaciones con poblaciones ocultas (Ibid).

Ilustración 3.2.1: diagrama del método de muestreo dirigido por el entrevistador



Elaboración propia con base en Salganik y Heckathorn, 2004.

Cambiar a la perspectiva del *network* (red personal), trae frescura al análisis de las poblaciones ocultas. Usando la información adicional en el *network* social, se puede diseñar un esquema de muestreo y estimación mucho más eficiente en cuanto a costo y precisión que con métodos convencionales. Este es el *Respondent Driven Sampling*. Una variación del método de muestreo *chain-referral* también conocido como “muestreo bola de nieve” (Ibid).



Es un ligero rediseño que dinamiza el quehacer científico, comparable con la adición de rodos en las maletas y maletines para facilitar su desplazamiento.

La idea básica detrás es que, con estos métodos, se selecciona a los participantes desde el *network* personal de allegados de miembros existentes en la muestra y no desde un marco de muestreo (*Sampling frame*). Este proceso inicia cuando los investigadores seleccionan un número pequeño de semillas que constituyen a los primeros participantes del estudio. Es así como el proceso de reclutamiento de los miembros existentes en la muestra continúa hasta alcanzar el tamaño de muestra deseado (Ibid). Es un proceso comparable con la evolución de las armas de fuego que pasaron de rifles que debían ser cargados tras cada tiro a ser automáticos y capaces de con una carga disparar en múltiples ocasiones con una precisión considerable.

Un detalle a resaltar con los métodos de *chain-referral* es que se producen muestras que no son ni remotamente cercanas a las simples muestras al azar. Es relevante debido a que, en el muestreo simple al azar, todas las personas tienen la misma probabilidad de selección, mientras, por el contrario, con muestras hechas con *chain-referral* esto no sucede así (Ibid).

Básicamente los obstáculos se presentan debido a que el diseño *chain-referral* cae fuera de la estadística tradicional donde las unidades seleccionadas vienen de un marco de muestreo (*Sampling frame*) con probabilidades conocidas de selección. Querer utilizar estadística tradicional bajo estas condiciones es como querer hablar español en una remota aldea rusa sin hispanoparlantes.

Las muestras de *chain-referral* se han considerado como no probabilísticas o muestras convenientes que sólo pueden ser utilizadas en evaluaciones subjetivas (Kalton, 1983).

A pesar de esto, es posible hacer estimaciones sobre poblaciones ocultas sin sesgos desde este tipo de muestras, aún sin tener cuidado en la selección de semillas para iniciar el estudio (Salganik y Heckathorn, 2004).

Entre los métodos existentes para el estudio de las poblaciones ocultas está el *targeted sampling* (muestreo dirigido, el cual envía trabajadores al campo a encontrarse y reclutar miembros de la población oculta) y el *time-space sampling* (muestreo de tiempo-espacio, que separa las probabilidades en segmentos según horas a las que se presentan), que permiten una aproximación no sistemática para usar la información recolectada y hacer inferencias de la población. Sin embargo, muchas veces, estos métodos producen que la muestra difiera de maneras desconocidas de la verdadera población de interés (Ibid).

Es por esto que surge el *Respondent Driven Sampling* que genera la recolección con un procedimiento de *chain-referral*, por tanto, del *network* social de los miembros de la muestra. En su caso, a diferencia del diseño de muestreo convencional para probabilidad, donde cada unidad tiene una conocida y constante probabilidad de selección, el *Respondent Driven Sampling* está basado en un diseño adaptativo de muestreo donde el proceso de selección es afectado por el *network* de la población (Ibid).

En vez de intentar estimar desde la muestra para decir algo de la población, como en el muestreo y estimación tradicionales, el *Respondent Driven Sampling* usa un método indirecto (Ibid). Es como conquistar a esa persona que te roba suspiros con sutileza, llegando primero a su círculo cercano para poder acercarte.

La idea clave detrás del proceso de estimación es que los estimados no vengan de las proporciones de la muestra, a pesar de todo. Si no, de utilizar la muestra para hacer estimaciones del *network* que es el que conecta a la población y desde ahí, usar la información del *network* para derivar la población en diferentes grupos, para no intentar estimar directamente desde la muestra hacia la población y evitar muchos de los ya conocidos problemas de las muestras de *chain-referral*. Por tanto, se estima del *network* social hacia la población, usando un modelo de reciprocidad introducido por Heckathorn (2001).

Además, el *Respondent Driven Sampling* mediante el acto de permitir a los sujetos de estudio realizar el reclutamiento, los participantes no necesitan divulgar ninguna información sensible al investigador, ni el investigador necesita perder tiempo buscando a los candidatos (Salganik y Heckathorn, 2004).

---

### 3.2.2 EXPLICACIÓN MATEMÁTICA<sup>2</sup>

Toda la información del *network* social puede ser puesta en una matriz adyacente 'X'. Donde  $X_{ij} = 1$  cuando hay una relación directa entre la persona 'i' y la persona 'j', de no ser así,  $X_{ij} = 0$  considerando únicamente relaciones recíprocas, por tanto, si  $X_{ij} = 1$ , entonces  $X_{ji} = 1$ . A estas relaciones se les llamará 'amistad' por conveniencia, aunque otro tipo de relaciones es posible.

Una propiedad importante en la persona es el número de amigos que tiene. Se define el grado de la persona 'i',  $d_i$  como el número de amistades con las que se involucra,  $d_i = \sum_j X_{ij}$  así como el número total de amistades entre la gente del grupo A, como  $R_A$ , que consiste de la suma de los grados de todas las personas del grupo A definida como:

$$R_A = \sum_{i \in A} d_i = N_A \cdot D_A \quad (1)$$

Donde  $N_A$  es el número de personas en el grupo A, mientras que  $D_A$  es el grado promedio de la gente en el grupo A.

Considerando un *network* dado al que se le llamará 'X', la probabilidad de que siguiendo "amistades" escogidas al azar desde el principio en una persona del grupo A, esta persona

---

<sup>2</sup> Para este apartado se tradujo del inglés el artículo citado al final, entre las páginas 202 y 204.

escogida tenga un cruce con personas de lo que se llamará grupo B (otro grupo) puede definirse con la probabilidad  $C_{A,B}$  que se define como:

$$C_{A,B} = \frac{T_{AB}}{R_A} \quad (2)$$

Donde:  $T_{AB}$  = Número de lazos que mantiene una persona en el grupo A y una persona en el grupo B.

$R_A$  = Número de amistades surgidas desde el grupo A.

$R_B$  puede también ser analizado, como las amistades surgidas desde el grupo B y dar las veces de probabilidad que una de las amistades contenidas involucre a alguien del grupo A,  $C_{B,A}$ , de manera que podemos llegar al número de lazos mantenidos por una persona del grupo A con el grupo B por ambos caminos.

$$R_A \cdot C_{A,B} = T_{AB} \quad (3)$$

$$R_B \cdot C_{B,A} = T_{AB} \quad (4)$$

Igualando las ecuaciones que permiten obtener  $T_{AB}$  y utilizando las definiciones de  $R_A$  y  $R_B$  se puede obtener:

$$D_A C_{A,B} = N_B \cdot D_B C_{B,A} \quad (5)$$

Teniendo así conjunta la información acerca de las características del *network* y de los nodos. Así, se hace evidente cómo pueden inferir propiedades de los nodos desde la información del *network*. Aun teniendo información completa del *network*,  $N_A$  y  $N_B$ , *tamaños de la población*, siguen siendo incógnitas.

Puede, entonces, analizarse en términos de proporciones de población, dividiendo entre  $N$ . Obteniendo  $PP_A$  y  $PP_B$ , cuya suma sabemos que es la población total. Obteniendo, por tanto:

$$PP_A \cdot D_A C_{A,B} = PP_B \cdot D_B C_{B,A} \quad (6)$$

$$PP_A + PP_B = 1 \quad (7)$$

Donde  $PP_A$  y  $PP_B$  son las proporciones de la población de los grupos A y B, respectivamente. Gracias a estas, puede hacerse una pequeña sustitución de variables apoyándose en que la suma de ambas es igual al total (la unidad), y se obtiene:

$$PP_A = \frac{D_B C_{B,A}}{D_A C_{A,B} + D_B C_{B,A}} \quad (8)$$

$$PP_B = \frac{D_A C_{A,B}}{D_A C_{A,B} + D_B C_{B,A}} \quad (9)$$

Examinando las ecuaciones anteriores, se puede notar que es posible recuperar las proporciones de la población  $PP_A$  y  $PP_B$ , solamente con el conocimiento de la estructura del *network* que conecta a la población. Evidenciando así, la posibilidad de estimar la proporción de la población en el grupo A y en el grupo B. Únicamente si poseemos la información del *network* conectando a la gente en estos grupos (Salganik y Heckathorn, 2004).

---

### 3.2.3 CONDUCCIÓN DE LA MUESTRA

Para conducir una *Respondent-Driven sample* (muestra conducida por el encuestado, en español), se comienza seleccionando el *set* (conjunto) "S" semillas iniciales, escogidas con base en contacto preexistente con la población de estudio.

A cada semilla en la ola "0", se le proporcionan "C" cupones únicos similares a los de la población blanco. Debido a que cada cupón es único, puede utilizarse para rastrear los patrones de reclutamiento en la población. Los reclutamientos de la ola 0 llevan a la ola 1, los de la ola 1 a la ola 2 y así sucesivamente hasta alcanzar el tamaño de muestra deseado.

Las cadenas largas son importantes debido a que con cadenas lo suficientemente largas, todos los miembros de la población tienen probabilidades distintas a cero de ser alcanzados. Esto, aunque las semillas utilizadas ocupen un espacio inusual en la estructura del *network*. (Salganik y Heckathorn, 2004).

En el caso de la muestra utilizada para la presente investigación, se trabajó con la tomada para la investigación "Memoria y Biodiversidad" del Dr. Anastario, en la cual se buscó a personas dedicadas tiempo completo a la agricultura, quienes además tuviesen un conocimiento y entendimiento amplio de la labor agrícola debido a su experiencia, por tanto, se dejó fuera del foco al sector juvenil de la población, además de las personas no dedicadas a la labor como actividad principal. En el apartado 3.1 se brindaron más detalles al respecto.

### 3.3 RESULTADOS<sup>3</sup>

Los resultados de la presente investigación fueron el resultado del análisis de los datos obtenidos con la muestra. Dicho análisis se realizó utilizando en primer lugar, el software especializado para *Respondent Driven Sampling*: RDSAT 7.1.46 con el cuál se realizaron estimaciones mediante el *network* tal como se describe en el apartado 3.2.2. Así, se presentó una pequeña tabla que muestra de manera amigable la distribución de la población, así como una tabla de prevalencias para todas las variables que se pretendía utilizar en el modelo.

Posteriormente, se utilizó STATA/IC 15.1 para generar los modelos que permitirían sacar conclusiones, con respaldo estadístico respecto al impacto de la Hibridez Cultural sobre la Emigración hacia los Estados Unidos y sobre el Abandono de la Agricultura como medio para la reproducción de la vida.

#### 3.3.2 PRESENTACIÓN DE LA MUESTRA

A continuación, se presenta en una tabla por edad y sexo a los participantes de la muestra, siendo los reclutamientos, las personas que obtuvieron su cupón de los individuos semilla de la ola “cero”. Donde predominan los participantes masculinos.

**Tabla 3.3.2.1: reclutamiento de los participantes de la muestra**

	Masculino				Femenino				Total
	Entre 25 y 43 años	Entre 44 y 56 años	Entre 57 y 68 años	Entre 69 y 86 años	Entre 25 y 43 años	Entre 44 y 56 años	Entre 57 y 68 años	Entre 69 y 86 años	
Distribución total de reclutamientos	18	19	18	18	1	1	3	3	81
Proporciones estimadas de la población	0.206	0.218	0.19	0.258	0.031	0.016	0.059	0.022	1
Proporciones estimadas de la muestra	0.236	0.197	0.197	0.22	0.016	0.071	0.031	0.031	1
Proporciones del reclutamiento	0.222	0.235	0.222	0.222	0.012	0.012	0.037	0.037	1

Tabla de elaboración propia con RDSAT 7.1.46 con un “*bootstrapping*” de 15,000.

Siendo el *bootstrapping* una técnica que permite la estimación de la distribución de la muestra de prácticamente cualquier estadístico utilizando métodos de muestreo al azar. Con las muestras reestructuradas mediante la aplicación del *bootstrapping*, la población se vuelve la muestra,

<sup>3</sup> La palabra *bootstrapping* no posee una traducción al idioma español.

incrementando así la calidad de la inferencia de la "muestra verdadera" desde los datos reestructurados medibles (Efron y Tibshirano, 1993).

### 3.3.3 TABLA DE PREVALENCIAS

A partir de los resultados de las muestras obtenidas con este método, se crearon tablas de prevalencia para diferentes variables, medidas con el instrumento de encuesta tipo cuestionario, con un intervalo de confianza del 95%, utilizando los métodos propios del *Respondent-Driven Sampling*.

La prevalencia hace referencia a la proporción de individuos de un grupo que presenta una característica específica en un período determinado. Mostrando así, la tabla de prevalencia, la proporción de individuos para cada una de las categorías que pueden ser utilizadas como variables para los modelos.

**Tabla 3.3.3.1: tabla de prevalencia**

<b><u>Variables dependientes</u></b>	<b>Intención de permanecer en la agricultura</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Permanecer	0.869	0.66	0.992
	Abandonar	0.131	0.008	0.34
	<b>Intención de migrar</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Desea migrar	0.14	--	--
	No desea migrar	0.86	--	--
<b><u>Variables independientes</u></b> <i>Demográficas</i>	<b>Sexo</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Masculino	0.878	0.714	0.96
	Femenino	0.122	0.04	0.286
	<b>Escolaridad</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sin estudios	0.267	0.122	0.41
	Entre Primero y segundo grado	0.096	0.035	0.161
	Entre tercero y quinto grado	0.193	0.108	0.361
	Sexto grado Séptimo grado o más (Exceptuando estudios superiores)	0.2 0.243	0.103 0.09	0.405 0.316

	<b>Tiempo vivido en Dulce Nombre de María (Arraigo)</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Entre 2 y 33 años	0.286	0.137	0.434
	Entre 34 y 48 años	0.202	0.106	0.335
	Entre 49 y 64 años	0.246	0.116	0.304
	Entre 65 y 86 años	0.266	0.132	0.512
	<b>Edad</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Entre 25 y 43 años	0.255	0.115	0.389
	Entre 44 y 56 años	0.221	0.1	0.308
	Entre 57 y 68 años	0.253	0.119	0.382
	Entre 69 y 86 años	0.271	0.127	0.544
	<b>Agricultura como actividad principal</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí	0.908	0.824	1
	No	0.092	0	0.176
	<b>Tiempo sembrando Maíz</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Entre 1 y 5 años	0.026	0	0.082
	Entre 6 y 10 años	0.181	0.05	0.334
	Más de 10 años	0.793	0.64	0.923
	<b>Extensión de la tierra en la que se cosecha</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Menos de 1 manzana	0.542	0.386	0.746
	Entre 1 y 2 manzanas	0.369	0.209	0.541
	Entre 2 y 3 manzanas	0.036	0.003	0.067
	Más de 3 manzanas	0.053	0	0.082
	<b>La familia ha comprado terreno</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí	0.333	0.148	0.462
	No	0.667	0.538	0.852
	<b>Parientes en EEUU</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí	0.836	0.606	0.955
	No	0.164	0.045	0.394
	<b>Recibe encomiendas</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí	0.438	0.278	0.594
	No	0.562	0.406	0.722
	<b>Parientes en EEUU desean regresar</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí	0.416	0.259	0.551
	No	0.407	0.258	0.543

	?	0.177	0.098	0.319
	<b>Remesas para mejorar la milpa</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí	0.183	0.08	0.405
	No	0.817	0.596	0.92
	<b>Remesas para comprar terreno</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí	0.043	0.008	0.079
	No	0.957	0.921	0.992
	<b>Remesas para ganadería</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
<i>Hibridez cultural</i>	Sí	0.023	0	0.046
<i>Conectividad transnacional</i>	No	0.977	0.954	1
<i>Uso de remesas</i>	<b>Remesas para acceder a educación</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí	0.02	0	0.044
	No	0.98	0.956	1
	<b>Remesas para establecer un negocio</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí	0.077	0.027	0.137
	No	0.923	0.863	0.973
	<b>Personas que viven enteramente de remesas</b>	<b>Estimado (IC 95%)</b>	<b>Límite inferior</b>	<b>Límite superior</b>
	Sí conoce	0.634	0.487	0.769
	No conoce	0.366	0.231	0.513

Tabla de elaboración propia con RDSAT 7.1.46 con un “bootstrapping” de 15,000.

Este cuadro muestra, además, una separación entre las variables a ser utilizadas en el modelo econométrico a posteriori. Es importante hacer notar que la población estudiada, además, fue escogida con las características especificadas en los cupones entregados durante la investigación del Dr. Anastario, un estudio de memoria. Para dicho estudio, no interesaba tanto la población juvenil ni la población no dedicada a la agricultura o que se dedicase a ella como actividad secundaria. Se buscaba agricultores con experiencia y conocimiento. Así se explica que sean tan pocos que deseen abandonar la agricultura o migrar, en el caso de este estudio. El modelo del cupón puede encontrarse en la sección de anexos 3.1.1.

Dentro de la muestra, predominó la población masculina entre los entrevistados y, respecto a escolaridad, la mayoría cursó por lo menos primer grado, encontrándose la población sin estudios, con un 26.7% estimado, con un intervalo de confianza que ubica a esta población entre el 12% y el 41%.



Resalta también, que la mayoría de la población ha vivido en dicha localidad, prácticamente toda la vida, encontrándose las edades de los entrevistados entre 25 y 86 años, teniendo a la mayoría arriba de los 40 años.

La agricultura es la actividad principal para prácticamente la totalidad de la muestra (Con un 91% estimado), teniendo en su mayoría, más de 10 años de experiencia en dicha práctica (siendo el caso para el 79.3%). En cuanto a extensión de terreno, la mayoría dentro de la muestra poseía terrenos con extensión menores a una manzana (54.2% estimado).

A pesar de que la mayoría posee parientes en Estados Unidos (83.6%), sólo él un estimado del 43.8% recibe encomiendas.

Se les preguntó, además, acerca de la intención de sus parientes para regresar al país. El resultado arrojado fue estimado de un 41.6% para los que desean regresar, un 40.7% para los que no y un 17.7 de las personas que no tenían una respuesta a dicha pregunta.

La Hibridez Cultural se construyó como un índice de conectividad transnacional mediante el uso de remesas, relacionando así, la teoría de Anastario (2019), con la del Padre Segundo Montes S.J. (1989), tal como se plantea en el Capítulo primero, apartado 1.2.3. Los resultados mostraron que dentro de los usos que se contemplaron, el 18.3% utiliza las remesas para mejorar la milpa, el 4.3% para comprar terreno, 2.3% para la ganadería, 2% para acceder a educación, y 7.7% para establecer un negocio. Añadiendo a esta pregunta sobre el uso de remesas una sobre la percepción de su uso, refiriéndose a conocidos que vivan enteramente de remesas. A esta interrogante el 63.4% afirmó conocer personas que viven enteramente de remesas.

Estas tablas muestran información que permite entender mejor la situación de la agricultura en Dulce Nombre de María. Permite entender la situación del municipio y su población; su situación familiar, migratoria, intenciones y usos para las remesas, además de permitir la creación de modelos con diferentes variables y su comportamiento, que permitirán poner a prueba las hipótesis de la investigación, siendo la primera que la Hibridez Cultural fomenta la migración, mientras que la segunda se refiere a la Hibridez Cultural fomentando el abandono de la agricultura.

Mediante el análisis y la posterior modelización logística que se descartaron algunas de las que se habían contemplado originalmente, debido a no poseer la relevancia necesaria para ser utilizadas. Es así como se crearon múltiples modelos para estas consideraciones, de los cuales, los más relevantes se presentan a continuación.

### 3.4 MODELOS DE REGRESIÓN LOGÍSTICA

De manera general, se plantearon dos modelos de regresión logística, uno buscando explicar la intención de abandonar la agricultura y otro buscando estudiar la intención de migrar por parte de los campesinos de Dulce Nombre de María, ambos por influencia de la Hibridez Cultural.

Las hipótesis que buscan comprobarse son:

- La hibridez cultural ha motivado a la emigración de los campesinos de Dulce Nombre de María hacia Estados Unidos.
- La hibridez cultural ha desplazado la agricultura como el medio de reproducción de la fuerza de trabajo rural en Chalatenango.

Para el abordaje de la problemática se utilizó la regresión logística debido a que es capaz de predecir el resultado de una variable principal (dependiente), en función de variables independientes. Encontrándose dentro de los modelos lineales generalizados y usando como función de enlace, la función Logit, con la que se construyeron los modelos de este apartado (Wooldridge, 2010).

“Evitando las limitaciones del modelo de probabilidad lineal, se considera una clase de modelos de respuesta binaria de la forma

$$P(y = 1|x) = G(\beta_0 + \beta_1x_1 + \dots + \beta_kx_k) = G(\beta_0 + x\beta) \quad (10)$$

Donde G es una función que asume valores estrictamente entre cero y uno, para todos los números reales z. Asegurando que las probabilidades de respuesta estimada sean estrictamente entre cero y uno. En el modelo Logit, G es la función logística:

$$G(z) = \exp(z)/[1 + \exp(z)] = \Lambda(z) \quad (11)$$

(Ibid, pág. 575)

Previo a la modelización con todas las variables, se probaron para ambos modelos, múltiples regresiones logísticas emparejando las variables de dos en dos, para empezar a descartar variables que no explicasen adecuadamente ya sea el abandono de la agricultura o la intención de migrar. Dichos modelos pueden encontrarse en la sección de anexos 3.1.3

---

#### 3.4.1 MODELO 1: INTENCIÓN DE EMIGRAR

Se utilizó una regresión logística en la construcción del modelo que explicaba la Intención de migrar mediante la intención de regresar de los parientes, la extensión del terreno, la edad, la

escolaridad, el uso de remesas para comprar terreno, uso de remesas para acceder a educación, y el uso de remesas para establecer un negocio.

La hipótesis por comprobar a través de la regresión logística es si para el caso de Dulce Nombre de María, en Chalatenango, la Hibridez Cultural, ha sido la motivante de la emigración hacia Estados Unidos.

---

### 3.4.1.1 VARIABLES DEL MODELO

- **Variable dependiente**

La intención de migrar fue establecida como la variable dependiente para el modelo. Se midió a través de una pregunta en la entrevista tipo cuestionario, con posibles respuestas de sí o no, por lo que fue posible adaptarla a un modelo de regresión logística donde uno significaba sí, es decir, emigrar, mientras que cero, no, es decir, no emigrar.

- **Variables independientes**

La variable “Parientes que regresan”, fue también producto del instrumento tipo cuestionario donde se preguntó a los encuestados si poseían parientes que desean regresar a Dulce Nombre de María, con respuestas posibles Sí o No.

La variable “Extensión del terreno”, fue trabajada de manera tal que mostrase a las personas que poseían menos de una manzana de terreno y las que poseían más de una manzana de terreno, asignándoles uno y cero respectivamente. Partiendo de una variable con más categorías, transformándola en una dicotómica.

La variable “Edad” no fue modificada y muestra las edades de los participantes, previamente descrita en tablas.

La variable “Escolaridad” muestra los años de estudio de los participantes, tampoco sufrió modificaciones.

Las variables de uso de remesas muestran si el encuestado en cuestión ha utilizado o no las remesas para mejorar el terreno, comprar terreno nuevo, acceder a educación o establecer un negocio. Con respuestas posibles: Sí o No.

A continuación, se presenta la ecuación del modelo:

*Intención de emigrar*

$$\begin{aligned} &= -7.289949 + 1.046949(\text{parreg}) + 1.119023(\text{exterr}) - 0.018255(\text{edad}) \\ &+ 0.050272(\text{escolaridad}) + 1.556681(\text{rmterr}) + 1.309721(\text{rcterr}) \\ &+ 2.620804(\text{reduc}) - 0.1014329(\text{rneg}) \end{aligned}$$

En donde:

*Variable 1: (parreg)* = Parientes que regresan a Dulce Nombre de María

*Variable 2: (exterr)* = Extensión del terreno poseído, ya sea menor o mayor a una manzana.

*Variable 3: (edad)* = Edad del encuestado

*Variable 4: (escolaridad)* = Años de estudio del encuestado

*Variable 5: (rmterr)* = Uso de remesas para mejorar el terreno en Dulce Nombre de María

*Variable 6: (rcterr)* = Uso de remesas para comprar terreno en Dulce Nombre de María

*Variable 7: (reduc)* = Uso de remesas para acceder a educación

*Variable 8: (rneg)* = Uso de remesas para establecer un negocio

Se utilizó un intervalo de confianza del 90%, debido a que ninguna variable presentaba significancia al 95%. Quedando así, la variable que representa a los parientes que desean regresar, la que representa la extensión del terreno y la referente al uso de remesas para educación (incluyéndola al límite del intervalo, pero siendo la variable que presenta el coeficiente más alto) como las únicas variables importantes estadísticamente. Buscando una significancia  $P > |z|$  menor o igual a 0.1.

A continuación, una tabla resumen del modelo de regresión logística donde se muestran los coeficientes, los errores estándar, los valores para el estadístico Z, las significancias  $P > |z|$ , y los límites inferiores y superiores con un intervalo de confianza del 90%.

**Tabla 3.4.1.1.1: modelo de regresión logística I**

Intención de migrar	Coefficiente	Error Estándar	Z	P> z	[IC 90%]	
Parientes que regresan	1.046949	0.6308387	1.66	0.097	0.009312	2.084586
Extensión del terreno	1.119023	0.6181328	1.81	0.07	0.102285	2.135761
Edad	-0.018255	0.0208462	-0.88	0.381	-0.05254	0.016034
Escolaridad	0.050272	0.0805731	0.62	0.533	-0.08226	0.182803
Uso de remesas para mejorar el terreno	1.556681	1.137102	1.37	0.171	-0.31369	3.427048
Uso de remesas para comorar terreno	1.309721	1.590672	0.82	0.41	-1.3067	3.926144
Uso de remesas para educación	2.620804	1.594151	1.64	0.1	-0.00134	5.242949
Uso de remesas para un negocio	-0.1014329	1.155857	-0.09	0.93	-2.00265	1.799783
Constante	-7.289949	4.381721	-1.66	0.096	-14.4972	-0.08266

Fuente: tabla de elaboración propia con STATA/IC 15.1

Para el modelo que explica la intención de emigrar; la constante, siendo negativa, indica una tendencia negativa o a emigrar desde el inicio. Mientras que, tener parientes que desean regresar a Dulce Nombre de María, la extensión de terreno menor a 1 manzana y el uso de remesas para la educación, son variables que influyen en los campesinos para emigrar. Siendo el uso de remesas para educación la variable que más impacto genera.

Así, al incluir por lo menos una de las variables que componen la Hibridez Cultural, y siendo, además la que más impacto genera sobre la emigración, siendo esta el uso de remesas para la educación, puede decirse que la Hibridez Cultural efectivamente motiva la emigración, fallando en el rechazo de la primera hipótesis planteada. También, puede decirse que los terrenos de menos de una manzana motivan a los campesinos a emigrar hacia Estados Unidos, así como la intención de regresar por parte de sus parientes en el extranjero.

Estas conclusiones son coherentes con definiciones de Hibridez Cultural, tanto desde la aproximación del Padre Segundo Montes S.J. por la inclusión de uno de los usos de remesas, como desde la teoría del Dr. Michael Philip Anastario, quien, como se desarrolló en el capítulo primero, habla de nuevas posibilidades en la imaginación de las personas. Es así como, el campesino de Dulce Nombre de María, motivado por su limitada extensión de terreno, menor a una manzana, obtiene la idea de emigrar hacia Estados Unidos, porque sabe que puede mejorar su situación y

obtener mejores ingresos. El hecho que tenga parientes que quieran regresar, implica necesariamente que tiene parientes que estuvieron en Estados Unidos.

Debido a la rigurosidad estadística de la significancia de las variables en el modelo anterior, se redujeron las variables que representan a la Hibridez Cultural quedando las más significativas y siendo ahora, dos. El uso de remesas para mejorar el terreno y el uso de remesas para acceder a educación. Reforzando el fallo en rechazar la hipótesis nula, debido a la influencia de la Hibridez Cultural sobre la intención de emigrar. Además, se eliminaron variables que a simple vista parecen importantes, como la edad y la escolaridad. De manera similar a como se decidió no incluir el sexo de los participantes en un inicio. Para incluir todas las variables como significantes, en este nuevo modelo, fue necesario utilizar un intervalo de confianza del 88% y así, garantizar que todas las variables cumplieran con  $P > |z|$  menor a 0.12. No se eliminó la variable Parientes que regresan que hace alusión a la intención de regresar de los parientes en Estados Unidos debido a la sensibilidad de la misma en el modelo y la importancia teórica contenida, es por esta razón que se utiliza un intervalo de confianza poco usual.

**Tabla 3.4.1.1.2: modelo de regresión logística II**

Intención de migrar	Coefficiente	Error Estándar	Z	P> z	[IC 88%]	
Parientes que regresan	0.959223	0.5994641	1.6	0.11*	0.027192	1.891254
Tamaño del terreno	1.029076	0.5829402	1.77	0.078***	0.122736	1.935416
Uso de remesas para mejorar el terreno	1.876516	1.100627	1.7	0.088**	0.165289	3.587742
Uso de remesas para educación	2.809735	1.4755	1.9	0.057****	0.515667	5.103803
Constante	-6.160012	2.265272	-2.72	0.007	-9.682	-2.63803

Fuente: tabla de elaboración propia con STATA/IC 15.1

Ahora, puede hablarse de cada uno de los coeficientes contenidos en este nuevo modelo. Siendo la constante en valor absoluto, más pequeña. Significando una mayor tendencia a migrar sin efecto de las variables, debido a que el signo es negativo, comparado con el modelo anterior. Por otro lado, el impacto más grande en cuanto a coeficientes se encuentra en el uso de remesas para educación, seguido por el uso de remesas para mejorar el terreno; siendo ambas, variables que componen Hibridez Cultural. Mientras que, por detrás, se encuentran las variables extensión del terreno y parientes con intención de regresar, respectivamente.

Es nuevamente un escenario congruente con la teoría manejada respecto a la Hibridez Cultural, que sigue manteniendo como factor relevante el tamaño del terreno, siendo la extensión menos a una manzana la que provoca que los campesinos emigren más. Así como el regreso de sus parientes. Se mantiene lo dicho para el modelo anterior, pero ahora con uno más adecuado y con el que sí pueden sacarse dichas conclusiones, propiamente.

La formalización matemática del nuevo modelo sería:

### *Intención de emigrar*

$$= -6.160012 + 0.959223(\text{parreg}) + 1.029076(\text{exterr}) \\ + 1.876516(\text{rmterr}) + 2.809735(\text{reduc})$$

En donde:

*Variable 1: (parreg)* = Parientes que regresan a Dulce Nombre de María

*Variable 2: (exterr)* = Extensión del terreno poseído, ya sea menor o mayor a una manzana.

*Variable 5: (rmterr)* = Uso de remesas para mejorar el terreno en Dulce Nombre de María

*Variable 7: (reduc)* = Uso de remesas para acceder a educación

Debido a la naturaleza de las regresiones logísticas, los indicadores tradicionales como el  $R^2$ , los estadísticos T y F de los modelos no suelen ser tan relevantes, entonces se recurre a las variables clasificadas correctamente para saber qué tan confiables pueden llegar a ser las predicciones ofrecidas por el mismo. Así como a la prueba de bondad de ajuste de Pearson cuyo valor  $\text{Prob} > \chi^2$  inferior al 0.05 indicaría que el ajuste del modelo es malo, rechazando la hipótesis nula.

En el caso del presente modelo, la prueba de bondad de ajuste de Pearson falla en rechazar la hipótesis nula indicando un buen ajuste de este, como muestran los estadísticos a continuación:

**Tabla 3.4.1.3: prueba de bondad de ajuste**

Observaciones	101
Número de <i>covariate patterns</i>	10
Pearson $\chi^2(5)$	3.31
$\text{Prob} > \chi^2$	0.6518

Fuente: tabla de elaboración propia con STATA/IC 15.1.

El modelo muestra un 83.17% de las variables clasificadas correctamente. Donde muestra una especificidad del 98.81% y una sensibilidad del 5.88%, lo cual es coherente con la muestra, debido a que la mayoría de los encuestados en cuestión, eran personas sin intención de emigrar. Esto quiere decir que es un modelo adecuado para predecir a las personas que no desean emigrar, sin embargo, no describe muy bien a los que desean hacerlo.

Las personas entrevistadas resultaron de esta manera debido a que era población adecuada para un estudio de memoria que requería cierto nivel de arraigo por la agricultura, además de experiencia y conocimiento agrícola, lo que desembocó en una población sin deseos de emigrar o abandonar la agricultura.

Además, se recurre al análisis de la curva ROC, que ayuda para escoger modelos óptimos en estos análisis, así como descartar los que no lo son con el área bajo la curva por debajo de 0.70. En el

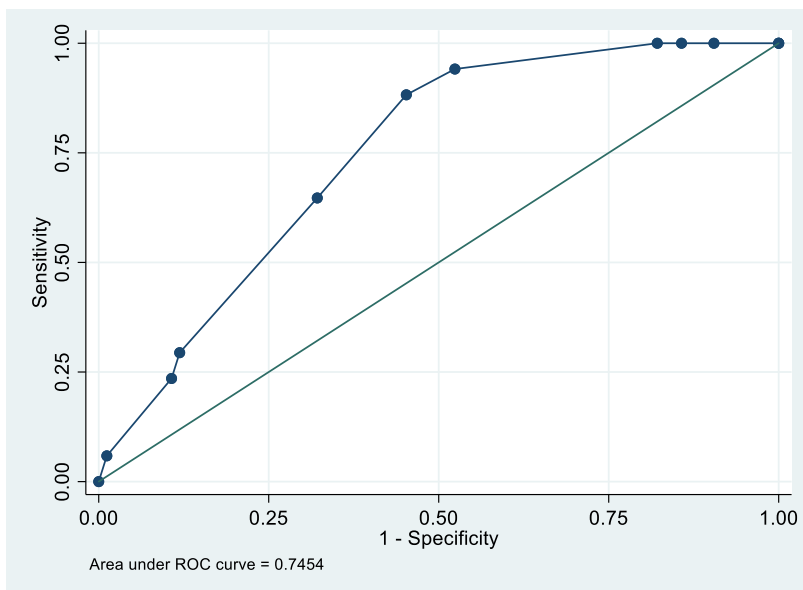
caso del presente modelo, dicho coeficiente es de 0.7454 resultando un modelo adecuado, con peso estadístico considerable.

**Tabla 3.4.1.1.4: análisis de la curva de ROC**

Sensitivity	Pr (+  D)	5.88%
Specificity	Pr (-  ~D)	98.81%
Positive predictivevalue	Pr (D  +)	50.00%
Negativepredictivevalue	Pr (~D  -)	83.84%
False + rate for true ~D	Pr(+ ~D)	1.19%
False - rate for true D	Pr (-  D)	94.12%
False + rateforclassified +	Pr (~D  +)	50.00%
False - rateforclassified -	Pr (D  -)	16.16%

Fuente: elaboración propia con STATA/IC 15.1

**Ilustración 3.4.1.6: curva de ROC**



Fuente: elaboración propia con STATA/IC 15.1.



---

### 3.4.2 MODELO 2: INTENCIÓN DE ABANDONAR LA AGRICULTURA

Se buscó construir un modelo logístico como el que explicaba la emigración para explicar el abandono de la agricultura por influencia de la Hibridez Cultural, pero no pudo alcanzarse después de múltiples combinaciones una que fuera mínimamente solvente, al no pasar ninguna de las pruebas antes aplicadas al modelo para la intención de emigrar. Esto debido a que los entrevistados eran una población que no deseaba abandonar la agricultura debido al apego que sentían por la labor agrícola. Se seleccionó a la población de esta manera debido a que eran características deseables para el estudio “Memoria y Agricultura”.

Se justifica el uso de dicha muestra debido a que se aplicó *Respondent Driven Sampling* y se recolectó una gran cantidad de entrevistas. Esto, no habría sido posible al utilizar otras fuentes de datos o recolectando las encuestas por cuenta propia.

Por tanto, no pueden obtenerse conclusiones sobre el abandono de la agricultura de los múltiples modelos logísticos que se crearon con la información utilizada. Sin embargo, el análisis cualitativo de entrevistas semi-estructuradas realizado brinda insumos interesantes a los cuales hacer referencia.

## 3.5 ANÁLISIS CUALITATIVO

---

### 3.5.1 METODOLOGÍA PARA REALIZAR LAS ENTREVISTAS

Se seleccionaron cinco habitantes del municipio de Dulce Nombre de María, departamento de Chalatenango, que se dedican a la agricultura como medio de subsistencia para que respondieran una entrevista semiestructurada. Cada una de estas personas fue seleccionada cuidadosamente para representar una opinión luego de revisar la distribución de la muestra. Tomando en cuenta a un joven que pudiese brindar una perspectiva del grupo.

Para efectos de confidencialidad se utilizaron nombres ficticios para referirse a las personas. La estructura de la entrevista se dividía en seis apartados:

1. Datos generales del entrevistado.
2. Época del conflicto armado en El Salvador.
3. La migración durante el conflicto armado en El Salvador.
4. Después de la firma de los acuerdos de paz.
5. Espiritualidad.
6. Estilo de vida.

A continuación, se presentan los principales aspectos en el cuadro

<b>Cuadro 3.4.1: aspectos encontrados</b>		
<b>Económicos</b>	<b>Sociales</b>	<b>Culturales</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mayoría de los entrevistados subsisten con el dinero que reciben de las remesas que envían sus familiares en el exterior.</li> <li>• Las personas no tienen la intención de comprar un terreno para sembrar productos agrícolas, sino que compran los terrenos con el fin de construir viviendas.</li> <li>• La agricultora ya no es considerada por las nuevas generaciones como un medio de subsistencia debido a que, en la actualidad, las extensiones de tierra que se dedican a la agricultura oscilan entre media y dos manzanas, en donde la mayoría se alquilan durante el período de la cosecha.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La violencia que imperaba en la zona rural fue clave para que muchos hombres tomaran la decisión de emigrar hacia los Estados Unidos.</li> <li>• Desintegración familiar debido a que en muchas ocasiones no se podía ir toda la familia, sino que solo el cabeza de hogar tenía que emigrar.</li> <li>• La fuerza se está yendo del municipio debido a que los jóvenes solo piensan en tener suficiente para poder migrar y no optar una carrera universitaria que les permita contribuir al desarrollo local.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transculturación, muchas de las personas que han tenido que salir de su tierra han adoptado la cultura del país al que emigraron y dejaron de lado sus raíces.</li> <li>• Cambio en los roles de la familia, en la actualidad muchas mujeres se desempeñan como jefas de hogar.</li> <li>• La religión católica es muy importante para muchas personas y se encuentra bastante ligada a las prácticas agrícolas.</li> </ul>
Fuente: elaboración propia con base a entrevistas realizadas mayo 2019.		

Esta información, obtenida por medio de las entrevistas, es congruente con el modelo econométrico, el cual establece que, la extensión al terreno menor a una manzana y el uso de remesas para la educación son variables que influyen a los campesinos, del municipio de Dulce Nombre de María a emigrar.

Otro aspecto a notar es que los familiares de los residentes del municipio que viven en Estados Unidos no tienen intención de regresar a El Salvador a residir. Aunque, es cierto que algunos parientes que tienen la permanencia autorizada en Estados Unidos vienen a El Salvador en calidad de turista, ninguno lo hace con la intención de residir nuevamente en su país de origen.

Es por ello por lo que, la Hibridez Cultural tiene gran influencia en la decisión de emigrar, porque el reencuentro familiar es un motivo importante para que esta se lleve a cabo.

Los entrevistados, expresaban que los niños crecen con la idea que un día se reunirán con sus padres (los que viven en Estados Unidos), por tanto, en sus planes está emigrar, dedicando tiempo

a la educación, al idioma inglés, para estar preparados y, al llegar una edad adecuada, reencontrarse con sus padres, ya sea por la vía autorizada o no autorizada para ingresar a territorio de los Estados Unidos.

A pesar de que los modelos econométricos creados para dejar comentarios respecto al abandono de la agricultura no pudieron utilizarse para concluir respecto a dicho apartado, la información cualitativa de las entrevistas arroja luces.

Se muestra a través de las entrevistas un patrón en cuanto al uso del terreno adquirido con remesas, el cual es para el establecimiento de una vivienda, en lugar de agricultura, lo que podría indicar que ya no necesitan cultivar en dichos espacios para subsistir. Esto conduce hacia el fallo en el rechazo de la hipótesis nula, sin embargo, se requiere un estudio más profundo en la población de Dulce Nombre de María para concluir propiamente.

Así mismo, queda pendiente para un análisis más riguroso la afirmación que las nuevas generaciones ya no ven la agricultura como un medio de subsistencia, debido que la misma, viene tanto de la opinión de adultos fuera de la categoría de jóvenes a quienes se les preguntó, además de un joven a quien se consideró como representativo.

#### 4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

El desarrollo de la presente investigación ha buscado innovar el abordaje de un importante hecho en la actualidad: el fenómeno migratorio entre El Salvador y Estados Unidos. Debido a lo recurrente que resulta el análisis tradicional de remesas en las investigaciones pasadas, buscando así, ampliar los horizontes en el análisis de la migración desde la economía.

Considerando la migración como un fenómeno complejo con implicaciones más allá del desplazamiento de la residencia, se incluyen dimensiones humanas tales como la cultura, organización social y sustento material que la teoría ortodoxa no termina de explorar. Por tanto, la teoría de la reproducción de la vida y el análisis de la Hibridez Cultural resultan adecuadas en un análisis, debido a que explican motivaciones más profundas por las que las personas emigran.

Esta particular manera de pensar ha llevado a encontrar hallazgos relevantes vinculados con el objetivo que se deseaba alcanzar: mostrar cómo la Hibridez Cultural ha motivado a la población rural de Dulce Nombre de María a emigrar hacia Estados Unidos y la influencia que ejerce en el abandono de la agricultura.

Es importante tomar en consideración que existe una cantidad nada despreciable de salvadoreños provenientes del área rural entre las estadísticas de migrantes del Triángulo Norte. Los oriundos del “Pulgarcito centroamericano” a lo largo de los años han experimentado la inestabilidad social, política y económica, que los ha llevado a plantearse la idea de migrar fuera del país, debido a que dentro de las fronteras de la nación no logran asegurar la reproducción de la vida. Es así como en muchas ocasiones, ven modificados sus medios de reproducción de la vida, reemplazando la labor agrícola al ingresar a territorio extranjero; especialmente ante el abandono del sector agropecuario por parte del Gobierno.

El municipio de Dulce Nombre de María, a lo largo de su historia, refleja las diferentes fases de la migración en El Salvador. Siendo el periodo del conflicto armado donde mayor flujo de migración se dio. Siendo municipio económicamente agrícola se observa como los habitantes han modificado sus medios de reproducción de la vida y otros aspectos que se han logrado profundizar en el capítulo tres.

Es necesario aclarar que se dio prioridad a la aplicación de técnicas novedosas como el *Respondent Driven Sampling* y un marco teórico alternativo, además de recordar que las conclusiones se refieren a un sujeto epistemológico específico: el campesino de Dulce Nombre de María en Chalatenango. A continuación, se hace un breve resumen de los resultados más relevantes.

Se encontraron ventajas teóricas en el enfoque heterodoxo de la teoría de la reproducción de la vida, por encima de la teoría neoclásica para el abordaje de la Migración en un marco ontológico desde la Hibridez Cultural.

Se llegó a que las variables de estudio: Parientes que regresan a Dulce Nombre de María, Extensión del terreno menor a una manzana, Uso de remesas para mejorar el terreno y Uso de remesas para acceder a educación ejercen un impacto sobre la emigración hacia Estados Unidos en menor o mayor medida.

La significancia estadística presentada en las variables de usos de remesas (para mejorar el terreno y para acceder a educación) presentes en el modelo tomado en cuenta, confirman un impacto relevante de la Hibridez Cultural sobre la intención de emigrar hacia Estados Unidos.

La relevancia de la variable “extensión de terreno menor a una manzana” es congruente con las fases históricas de la migración en El Salvador, debido a los procesos de emigración ligados a la escasez de terreno para cultivar.

Por otra parte, la investigación cualitativa destacó como las remesas además de tener un impacto económico profundo, influyen a las personas en el ámbito social y cultural, abriendo un espacio para profundizar en estos aspectos a posteriori en nuevas investigaciones.

La opinión de los sujetos escogidos para las entrevistas semiestructuradas, respecto a aspectos económicos, refleja una gran dependencia hacia las remesas para subsistir, además de una actitud de rechazo hacia la agricultura como medio de vida por parte de los jóvenes.

Respecto a los aspectos sociales relevantes, el instrumento cualitativo de entrevista semiestructurada posiciona a la violencia imperante y la desintegración familiar como factores importantes para la decisión de emigrar. Además, se señala cómo el fenómeno migratorio presente provoca que los jóvenes no continúen sus estudios después del bachillerato.

Desde el análisis cualitativo, se señala un proceso de transculturación por parte de muchos migrantes al llegar a Estados Unidos, además de cambios en los roles de la familia, teniendo ahora mujeres como jefas de hogar. Así mismo, se posiciona al catolicismo como muy influyente entre los habitantes de Dulce Nombre de María, estableciendo una conexión con la historia del Departamento y la Teología de la Liberación en tiempo de guerra, que presumiblemente, fue importante en el proceso que ha llevado al fenómeno migratorio a donde está en la actualidad.

A manera de síntesis, la Hibridez Cultural en un marco ontológico, el cual abarca los múltiples aspectos previamente mencionados, permite incorporar variables relevantes a las investigaciones que facilitan el entendimiento del fenómeno migratorio de los campesinos de Dulce Nombre de María desde El Salvador hacia Estados Unidos.

Para finalizar, cabe mencionar recomendaciones a partir del trabajo de investigación realizado, tanto para futuras investigaciones en materia de Migración en El Salvador como para la elaboración de políticas públicas, desde lo aprendido con el estudio del campesinado de Dulce Nombre de María. Se procederá con la presentación de dichas recomendaciones.

- Para futuras investigaciones en materia de migración desde El Salvador hacia Estados Unidos:

- Profundizar en aspectos sociales y culturales que ofrecen información adicional para el entendimiento del fenómeno. Tales como la religión, las tradiciones, la organización de la familia, entre otros.
  - Estudiar la población que no se dedica a la agricultura en Dulce Nombre de María, así como la población joven.
  - Replicar estudios basados en la Hibridez Cultural en un marco ontológico en otros municipios del país con altos índices de migración, con una muestra ad hoc para los mismos.
  - Utilizar el *Respondent Driven Sampling* para generar la muestra en investigaciones con poblaciones ocultas para asegurar la confidencialidad de la información, así como el análisis del *network* (red personal).
- Para la elaboración de Políticas Públicas en materia de migración en El Salvador:
    - Fomentar la creación de planes integrales de apoyo a la agricultura en Dulce Nombre de María, que acompañen al agricultor desde la siembra hasta la comercialización de sus productos, ayudándoles a superar la mera subsistencia.
    - Facilitar espacios de formación para los jóvenes, los cuales brinden oportunidades por medio de la educación para el desarrollo del municipio en diferentes ámbitos.
    - Fortalecer la identidad cultural de los habitantes de Dulce Nombre de María mediante espacios de expresión artística.
    - Elaborar campañas para dar a conocer los derechos que tienen los migrantes en Estados Unidos y otras naciones en el camino, además del riesgo que implica la migración ilegal.

## BIBLIOGRAFÍA

- Américanos, O. d. (15 de junio de 2006). *OEA*. Obtenido de OEA:  
<http://www.migracionoea.org/index.php/es/sicremi-es/17-sicremi/publicacion-2011/paises-es/117-el-salvador-1-si-ntesis-histo-rica-de-las-migracio-n-internacional-en-el-salvador.html>
- Anastario, M. P. (2019). *Memories of Salvadorean Migration*. San Salvador: Inédito.
- Arene, E. (Agosto de 2018). *Cátedra de Política Económica, UCA, El Salvador*.
- Banco Central de Reserva (BCR). (2018). *Informe de la Situación Económica de EL Salvador, III trimestre 2018, BCR*. San Slavador, El Salvador.
- Canales, A. I., & Rojas, M. L. (2017). *Panorama de la migración internacional en México y Centroamerica*. Santiago, Chile.
- Cardenal, R. (2004). *Manual de Historia Centroamericana*. San Salvador: UCA Editores.
- Carlos Maldonado, J. M. (2018). *Comisión Económica para América Latina y el Caribe*. Obtenido de CEPAL:  
<https://www.cepal.org/es>
- CEPAL. (2018). *Atlas de la migración en los países del norte de Centroamérica*. Santiago, Chile.
- CEPAL, C. E. (2015). *CEPAL*. Recuperado el 15 de junio de 2019, de <https://www.cepal.org/es>
- Derecho Internacional sobre Migración N°7 - Glosario sobre Migración, 2006. (2019). *OIM ONU MIGRACIÓN*. Recuperado el 26 de Mayo de 2019, de <https://www.iom.int/es/los-terminos-clave-de-migracion>
- Desarrollo, P. d. (2005). *PNUD*. Obtenido de  
[http://www.sv.undp.org/content/el\\_salvador/es/home/library/hiv\\_aids/presentacion-informe-sobre-desarrollo-humano-2015-en-pnud-el-sal.html](http://www.sv.undp.org/content/el_salvador/es/home/library/hiv_aids/presentacion-informe-sobre-desarrollo-humano-2015-en-pnud-el-sal.html)
- Economipedia. (mayo de 2019). *Economipedia*. Obtenido de  
<https://economipedia.com/definiciones/economia.html>
- Grenni, H. (2014). *Universidad Don Bosco*. Obtenido de  
<http://rd.udb.edu.sv:8080/jspui/bitstream/11715/815/1/5%20El%20camino%20hacia%20la%20guerra%20civil.pdf>
- Guano. (s.f.). *Adopción Tecnológica y Dimensiones Ambientales en un Programa de Desarrollo Rural, Capítulo II*. Recuperado el 26 de Mayo de 2019, de  
<https://biblio.flacsoandes.edu.ec/catalog/resGet.php?resId=12249>
- López, J. J. (2019). *Cuestionando la Racionalidad Neoclásica: limitanyrs y racionalidades alternativas. Economía Hoy*, 8-12.
- Martínez, J. E. (2015). *Historia económica de El Salvador*. San Salvador.
- Montesino, D. M. (2011). *Economíay desarrollo: racionalidad reproductiva y valor de la fuerza de trabajo en la gestión del desarrollo* (primera ed.). San Salvador: UCA editores .

Montesinos, D. M. (2011). *Economía y desarrollo: racionalidad reproductiva y valor de la fuerza de trabajo en la gestión del desarrollo*. San Salvador: UCA Editores.

Mora, F. H. (2008). *Hacia una economía para la vida*. Costa Rica: Editorial Tecnológica de Costa Rica.

Organización de los Estados Americanos. (2014). *SICREMI*. Recuperado el julio de 2019, de <http://www.migracionoea.org/index.php/es/sicremi-es/17-sicremi/publicacion-2011/paises-es/117-el-salvador-1-si-ntesis-histo-rica-de-las-migracio-n-internacional-en-el-salvador.html>

Orive, A. (2006). De la Racionalidad Neoclásica a la Racionalidad Situada. *De la Racionalidad Neoclásica a la Racionalidad Situada*.

Rossetti, J. (s.f.). *Introducción a la Economía*. Obtenido de <http://csh.izt.uam.mx/cursos/gerardo/uam/micro/rossetti.pdf>

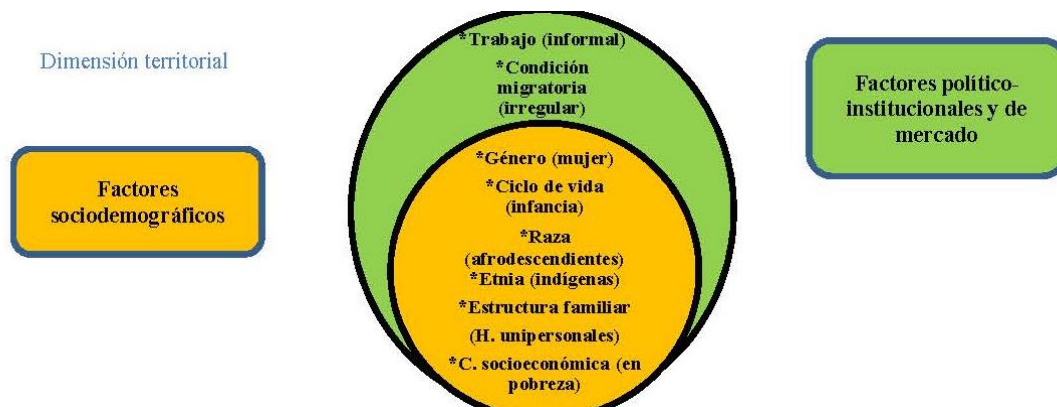


Ilustración 1.1: etapas posibles del ciclo de la migración



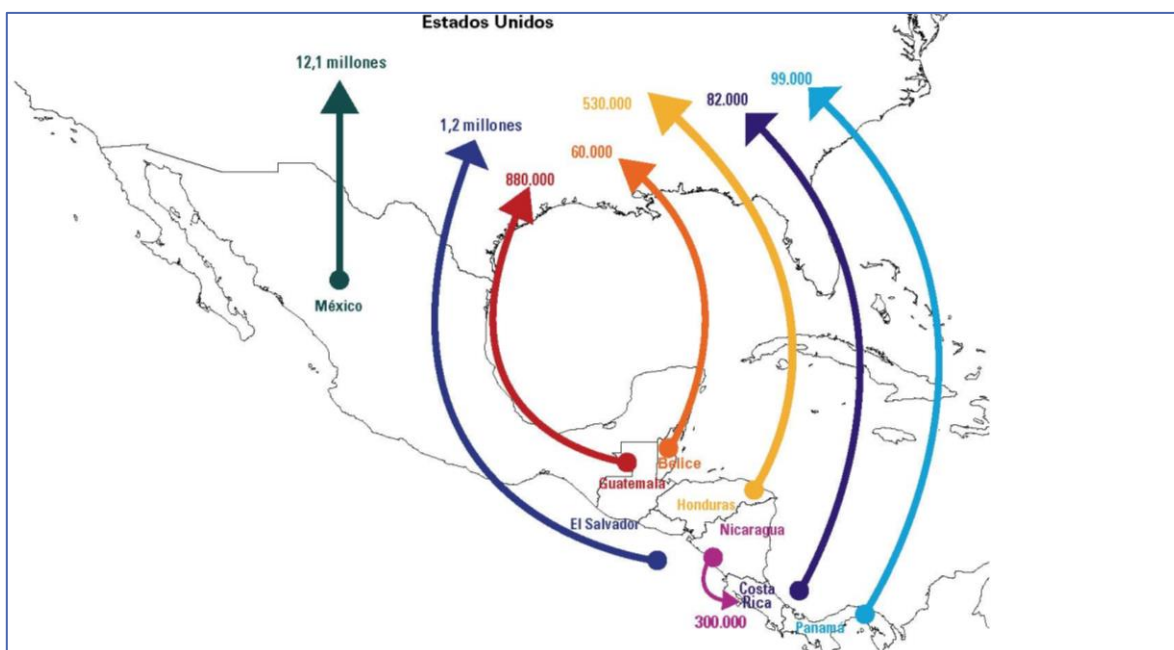
Fuente: (Carlos Maldonado, 2018)

Ilustración 1.2: factores de vulnerabilidad y desigualdad para las personas migrantes



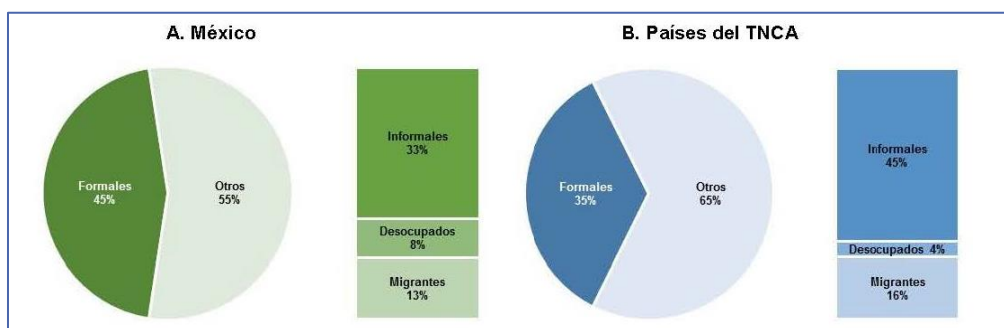
Fuente: (Carlos Maldonado, 2018)

**Ilustración 1.3: principales destinos de emigrantes latinoamericanos y caribeños**



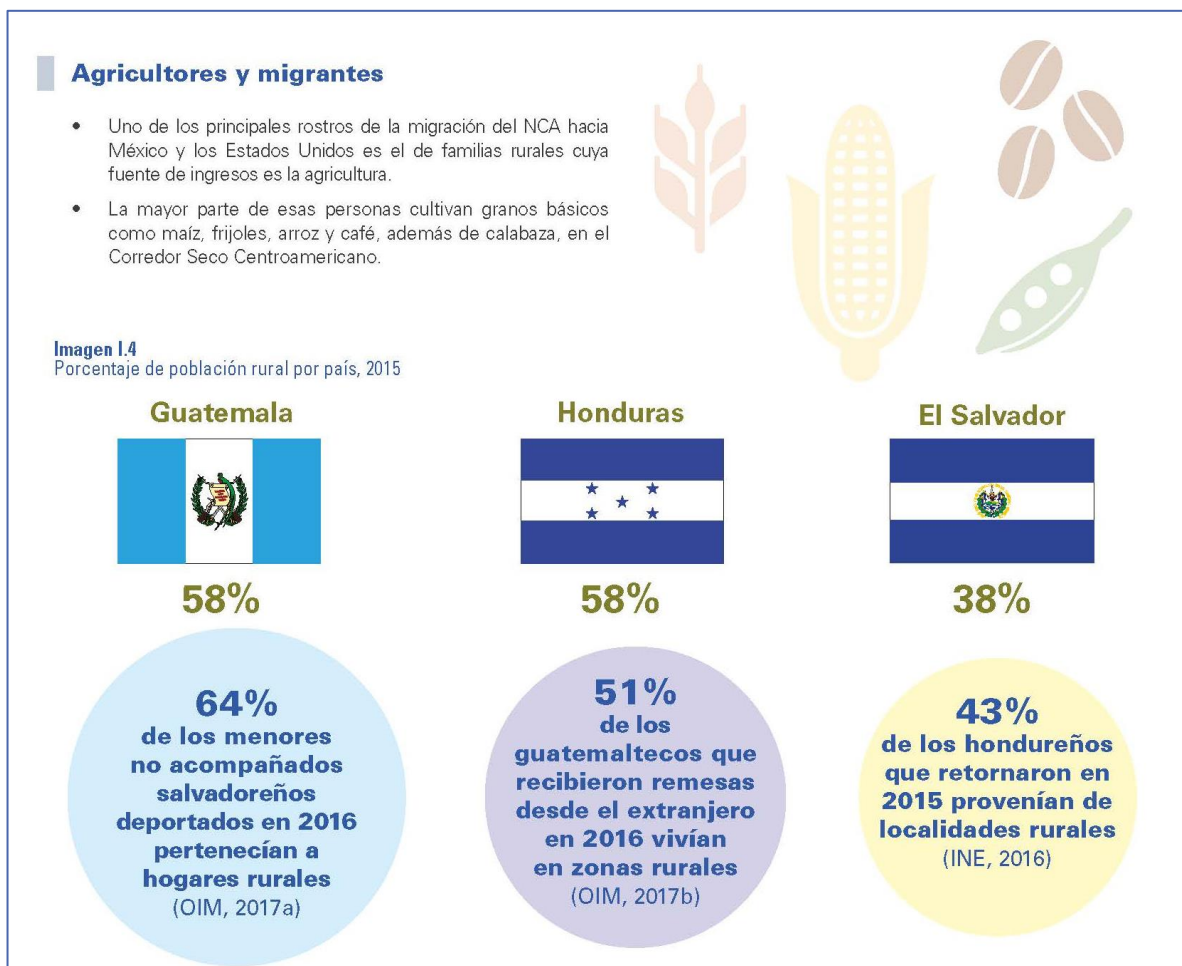
Fuente: (CEPAL, 2018)

**Gráfico 1.2: México y países del Triángulo Norte Centroamericano volumen relativo del superávit de la fuerza de trabajo, 2014**



Fuente: (Carlos Maldonado, 2018)

## Ilustración 1.4: condición rural y emigración en los países del norte de Centroamérica



Fuente: (CEPAL, 2018)

---

### 3.1 MÉTODOS CUANTITATIVOS

---

---

#### ANEXO 3.1.1

##### **Formulario de consentimiento informado para el cuestionario**

Gracias por tomarse el tiempo para participar en nuestra encuesta. Esta encuesta tomará aproximadamente 30 minutos de su tiempo.

Como agricultor en Chalatenango, usted está invitado a participar en un estudio de investigación titulado “Memoria y biodiversidad.” Este estudio está dirigido por el Dr. Michael Anastario, un becario Fulbright de Estados Unidos y docente en la Universidad Centroamericana El Salvador (UCA). Él está realizando este estudio para comprender y caracterizar las actitudes y prácticas de los agricultores de Chalatenango con respecto al cultivo del maíz y otros cultivos relacionados. Los resultados de este estudio se utilizarán para entender detalles sobre la identidad campesina y la migración, además de dar a conocer esta realidad en los Estados Unidos.

La participación en este estudio es totalmente voluntaria en todo momento. Puede elegir no participar. Independientemente de su decisión, no afectará su relación con los investigadores ni tendrá ninguna otra consecuencia.

Se le solicita que participe en este estudio porque es un agricultor que siembra maíz en Chalatenango o lo fue en algún momento en el pasado. Si acepta, se le pedirá que participe en una entrevista sobre sus prácticas agrícolas, memorias de agricultura, y opiniones como agricultor referente a migración. También se le pedirá que haga unos dibujos de plantas. Las preguntas solamente pueden ser respondidas por una persona cuyo trabajo sea la agricultura en Chalatenango debido a lo específicas que son y por involucrar el día a día de dicha labor.

Sus respuestas permanecerán en el anonimato, por tanto, nadie sabrá que usted respondió estas preguntas. No se recopilará información que lo identifique en ningún momento durante el estudio, y los datos de su entrevista solo se identificarán con un número codificado. Una vez que termine su entrevista, no habrá forma de retirar sus respuestas del estudio porque la entrevista no contendrá información de identificación.

Los datos del estudio se mantendrán en formato digital. El acceso a los datos digitales estará protegido por una contraseña. Solo miembros del equipo de estudio y un grupo selecto de estudiantes tendrá acceso a los datos. No hay riesgos asociados con este estudio. Su participación tendrá una compensación de \$8 y la información recopilada en este estudio puede beneficiar a otros en el futuro al ayudar a mejorar el entendimiento de las problemáticas de los agricultores.

Si tiene alguna pregunta sobre la entrevista o este proyecto de investigación en general, comuníquese con:

Michael Anastario, PhD [manastario@uca.edu.sv](mailto:manastario@uca.edu.sv)

2210-6600 x291

¿Acepta participar en esta entrevista?

- Sí
- No

#### **Anexo 1:**

#### **Encuesta sobre memoria y biodiversidad**

Entrevistador: \_\_\_\_\_ Encuesta #: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Código: \_\_\_\_\_

#### **FACTORES DEMOGRÁFICOS**

1. ¿Hasta qué grado estudió?

2. ¿Cuánto tiempo ha vivido en Dulce Nombre de María?

3. ¿Se ha ido del país o de Dulce Nombre de María?

- Sí
- No

4. ¿Cuántos años tiene?

5. ¿En qué año nació?

## PRACTICAS IN-VIVO

1. ¿Se dedica a la agricultura como actividad principal?
  - Sí
  - No
  
2. ¿Tiene jardín en casa?
  - Sí
  - No
  
3. ¿Qué cultiva/crece en su jardín? Marque todas las que correspondan
  - Árboles frutales
  - Plantas decorativas
  - Verduras
  - Caña, tipo: \_\_\_\_\_
  - Ayote
  - Pipián
  - Maíz, tipo: \_\_\_\_\_
  - Otros
  
4. ¿Cuánto tiempo lleva sembrando maíz?
  - Menos de 1 año
  - Entre 1 y 5 años
  - Entre 6 y 10 años
  - Más de 10 años
  
5. ¿Vende el maíz que cosecha?
  - Sí
  - No
  
6. Si vende el maíz que cosecha ¿Con cuánto se queda?
  - Más de la mitad
  - La mitad
  - Menos de la mitad
  - Nada
  
7. ¿De qué materiales está hecho su hogar? Marque todas las que correspondan
  - Adobe
  - Cemento
  - Madera
  - Bajareque
  - Otros \_\_\_\_\_
  
8. ¿Cuántos años tenía cuando empezó a trabajar en la milpa?
  - 5 años o menos
  - Entre 5 y 10 años
  - Entre 11 y 15 años
  - Más de 15 años
  
9. Desde que trabaja la milpa ¿Ha sido este su principal trabajo?

- Sí
- No

10. Si no, ¿Qué otro trabajo hace? Marque todas las que correspondan

- Construcción (como albañil)
- Ganadería (trabajador ganadero)
- Ventas (como vendedor)
- Vigilancia (como vigilante)
- Carpintería (como carpintero)
- Alcaldía (ordenanza, colaborador, etc)
- Otra

11. ¿Quién le enseñó a trabajar la milpa? Marque todas las que correspondan

- Padre
- Madre
- Hermano mayor
- Hermana mayor
- Primo
- Prima
- Otro

12. ¿Cómo aprendió la persona que le enseñó a trabajar la milpa? Marque todas las que correspondan

- Enseñanzas del padre
- Enseñanzas de la madre
- Enseñanzas de hermanos mayores
- Enseñanzas de hermanas mayores
- Enseñanzas de primos
- Enseñanza de primas
- Otra forma

13. ¿Ha recibido ayuda de expertos de CENTA?

- Sí
- No

14. Si es así ¿Qué aprendió?

15. ¿Ha recibido ayuda para aprender algo por parte de extranjeros/gringos?

- Sí
- No

16. Si es así ¿Quién fue?

17. ¿Qué aprendió con los extranjeros/gringos?

18. ¿Le han dado clases o ha ido a algún curso sobre agricultura?

- Sí
- No

19. Si es así ¿De qué fue la clase o curso?

### Preparación de la tierra

#### *Niñez*

20. ¿Durante su niñez labraron la tierra?

- Sí
- No

21. ¿Durante su niñez usaron herbicidas?

- Sí
- No

22. ¿Durante su niñez quemaron la tierra para hacer la milpa sin usar herbicidas?

- Sí
- No

23. Si quemaban la tierra ¿Cuántos años se seguía cultivando antes de dejarla descansar?

- Menos de 2 años
- Entre 2 y 3 años
- Entre 3 y 4 años
- Más de 4 años

#### *Actualidad*

24. ¿Labra la tierra?

- Sí
- No



25. ¿Usa herbicida?

- Sí
- No

26. ¿Cuáles son los herbicidas que usa actualmente? Marque todas las que correspondan

- Atrazina (Atranex)
- Paraquat (Gramoxone)
- Glifosato en preemergencia (Round Up)
- 2,4- D amina
- Metolaclor
- Pendimetalina
- Dicamba
- Bentazona
- Prosulfuron
- Otro \_\_\_\_\_

27. ¿Queman la tierra?

- Sí
- No

28. ¿Cómo queman la tierra?

- Toda
- Por partes

#### *Futuro*

29. Para su terreno en el futuro ¿Quiere usar herbicida?

- Sí
- No

30. Si la respuesta es no. ¿Por qué?

31. ¿Planea quemar su terreno en el futuro?

- Sí
- No

#### Temporalidad

##### *Niñez*

32. ¿Durante su niñez usted o sus padres usaban la luna para saber cuándo era un buen momento para sembrar el maíz?

- Sí
- No

33. ¿Durante su niñez usted o sus padres usaban las estrellas para saber cuándo era un buen momento para sembrar el maíz?

- Sí
- No

34. ¿Durante su niñez usted o sus padres usaban la migración de los zopes/pájaros para saber cuándo era un buen momento para sembrar el maíz?

- Sí
- No

#### *Actualidad*

35. ¿Usa usted hoy en día la luna para saber cuándo era un buen momento para sembrar el maíz?

- Sí
- No

36. ¿Usa usted hoy en día las estrellas para saber cuándo era un buen momento para sembrar el maíz?

- Sí
- No

37. ¿Usa usted hoy en día la migración de los zopes/pájaros para saber cuándo era un buen momento para sembrar el maíz?

- Sí
- No

#### Fertilización

##### *Niñez*

38. ¿Cuáles son los materiales/cosas que usaba para fertilizar cuando era niño? Marque todas las que correspondan

- Ceniza
- Carcoma
- Excremento de zompopo
- Estiércol de ganado
- Sulfato de Amonio
- Triple Quince
- Urea
- Otro abono sintético \_\_\_\_\_

##### *Actualidad*

39. ¿Cuáles son los materiales/cosas que usa hoy en día para fertilizar? Marque todas las que correspondan

- Ceniza
- Carcoma
- Excremento de zompopo
- Estiércol de ganado
- Sulfato de Amonio
- Triple Quince
- Urea
- Otro abono sintético \_\_\_\_\_

40. ¿Mezcla cenizas en sus fertilizantes químicos? (Por ejemplo, mezclar ceniza con sulfato de amonio o mezclar ceniza con triple quince).

- Sí
- No [saltar a 42]

41. ¿Por qué mezcla cenizas con fertilizantes químicos?

*Futuro*

42. ¿Piensa que seguirá usando los mismos fertilizantes que usa ahora?

- Sí
- No

43. Si la respuesta es no ¿Qué piensa hacer diferente?

44. ¿Cuál de los fertilizantes o abonos son más fuertes en su opinión? Marcar sólo una casilla

- Ceniza
- Carcoma
- Excremento de zompopo
- Estiércol de ganado
- Sulfato de Amonio
- Triple Quince
- Urea
- Otro abono sintético

## Control de plagas

### *Niñez*

45. ¿Durante su niñez hubo más, menos o igual cantidad de plagas que molestaba la planta?

- Más
- Menos
- Igual

46. ¿Durante su niñez utilizó pesticida cuando se presentaron plagas?

- Sí
- No

47. ¿Durante su niñez utilizó algún químico como pesticida?

- Sí [saltar a 49]
- No

48. Al no usar químico como pesticida ¿Qué utilizó?

### *Actualidad*

49. ¿Hoy en día hay más, menos o igual plagas de las que hubo en su niñez?

- Más
- Menos
- Igual

50. ¿Hoy en día usa pesticida para combatir plagas?

- Sí
- No

51. ¿Hoy en día usa químicos para controlar las plagas?

- Sí [saltar a 53]
- No

52. Si no usa químicos, ¿Qué usa?

### *Futuro*

53. ¿Piensa que habrá más, menos igual cantidad de plagas que ahora?

- Más
- Menos
- Igual

Almacenamiento de maíz

*Niñez*

54. Marque las que usaba durante su niñez para guardar el maíz. Marque todas las que correspondan

- Costales de mezcal
- Bolsas de cemento
- Ajo en un trapo
- Polidol
- Pastilla de sulfuro
- Tabanque
- Humo de leña en la cocina
- Gas
- Gasolina
- Otra pastilla
- Otro \_\_\_\_\_

*Actualidad*

55. Marque las que usa en la actualidad para guardar el maíz. Marque todas las que correspondan

- Costales de mezcal
- Bolsas de cemento
- Ajo en un trapo
- Polidol
- Pastilla de sulfuro
- Tabanque
- Humo de leña en la cocina
- Gas
- Gasolina
- Otra pastilla
- Otro \_\_\_\_\_

*Futuro*

56. ¿Piensa guardar el maíz de la misma manera en el futuro?

- Sí
- No

57. Si respondió no ¿Qué piensa hacer para guardar maíz en el futuro?

Ecología afectiva

58.

<u>Indique qué tan seguido sueña durante el mes con lo siguiente:</u>	Nunca	Poco	Mucho
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

<b>Maíz</b>			
<b>La milpa</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

59.

<u>Indique que tan apegado se siente por</u>	Nada apegado	Poco apegado	Apegado	Muy Apegado
<b>Su cosecha</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Su trabajo</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

*Nostalgia en la biodiversidad*

60.

<u>Indique que tanto extraña</u>	No conozco ningún tipo	No lo extraño	Lo extraño poco	Lo extraño mucho	Lo extraño muchísimo
<b>El maíz que se cosechaba antes pero ya no se cosecha</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>El frijol que se cosechaba antes pero ya no se cosecha</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

61. En caso que conozca un tipo de maíz que se cosechaba antes pero ya no ¿Qué tipo de maíz?

62. En caso que conozca un tipo de frijol que se cosechaba antes pero ya no ¿Qué tipo de maíz?

*Enfermedades*

63. ¿Ha tenido problemas con sus riñones?

- Sí
- No

64. Si ha tenido problemas con sus riñones ¿Cree que está relacionado con el uso de químicos?

- Sí
- No

65. ¿Ha escuchado sobre semillas genéticamente modificadas?

- Sí
- No

66. Si ha escuchado de semillas genéticamente modificadas ¿Piensa que sería perjudicial tener la semilla genéticamente modificada en Chalatenango?

- Sí
- No

### **PRACTICAS IN-SITU**

1. ¿Qué tan grande es la tierra que cultiva? / ¿Qué tan grande es su milpa?

- Menos de 1 manzana
- Entre 1 y 2 manzanas
- Entre 2 y 3 manzanas
- Más de 3 manzanas

2. ¿Qué cultivos siembra? Marque todas las que correspondan

- Maíz
- Frijol
- Ayote
- Maicillo
- Café
- Cacao
- Pipián
- Pepino
- Tomate
- Rábanos
- Chile jalapeño
- Chile guaco
- Arroz
- Otros

3. ¿Qué variedades de maíz siembra? Marque todas las que correspondan

- Maíz negro
- Maíz criollo amarillo
- Maíz hondureño rocumel
- Maíz blanco
- Maíz capulín
- Maíz 'de selección' / 'Dekalb'
- Otras

4. ¿Cuánta tierra dedica para cultivar su propio maíz?
- Nada (No cultiva su propio maíz)
  - Menos de la mitad de la tierra
  - Aproximadamente la mitad de la tierra
  - Más de la mitad de la tierra
  - Toda la tierra (Sólo cultiva maíz y es todo para usted)
5. ¿Qué variedades de maíz cultivan otras personas pero usted no? Marque todas las que correspondan
- Maíz negro
  - Maíz criollo amarillo
  - Maíz hondureño rocumel
  - Maíz blanco
  - Maíz capulín
  - Maíz de selección (Dekalb)
  - Otras

6. ¿Se ha introducido una nueva semilla de maíz en Dulce Nombre de María durante su vida?
- Sí
  - No

7. ¿Qué variedad nueva de maíz se ha introducido?
- Maíz de selección (Dekalb)
  - Otra

8. Después de haber cosechado maíz, ¿Cómo son las semillas que guarda para el próximo año?

#### **PRACTICAS TRANS-SITU**

1. ¿En algún momento ha utilizado remesas para mejorar tu milpa?
- Sí
  - No



6. ¿En algún momento ha utilizado remesas para comprar semillas, abono, herbicida?  
 Sí  
 No
7. ¿En algún momento ha utilizado remesas para comprar terreno?  
 Sí  
 No
8. ¿Tiene familia que ha migrado y ha usado el dinero que ganaron en el extranjero para comprar terreno en Chalatenango?  
 Sí  
 No
9. ¿En algún momento ha utilizado remesas para comprar ganado o animales de granja?  
 Sí  
 No
10. ¿En algún momento ha utilizado remesas para acceder a educación?  
 Sí  
 No
11. ¿En algún momento ha utilizado remesas para algo más que subsistencia (abrir una tienda, una pupusería, etc)?  
 Sí  
 No
12. ¿Ha enviado semillas a sus parientes en el exterior por medio de un viajero?  
 Sí  
 No
13. ¿Ha enviado comida a su familia en el exterior por medio de un viajero?  
 Sí  
 No
14. ¿Ha enviado medicina natural por medio de un viajero?  
 Sí  
 No

#### **Preguntas adicionales**

1. ¿Le gustaría seguir dedicándose a la agricultura?  
 Sí  
 No
2. ¿Ha pensado en marcharse de Chalatenango?  
 Sí  
 No [saltar a 4]
3. (Sólo si respondió afirmativamente la pregunta anterior).

<u>Indique que tanto le gusta la idea de marcharse hacia:</u>	No me gusta para nada	Me gusta un poco	Me gusta	Me gusta mucho	Me gusta muchísimo
<b>San Salvador</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Otros departamentos en El Salvador (Indique dicho departamento si es el caso):</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Estados Unidos</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Otro país (Indique dicho país si es el caso):</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

4. ¿Tiene parientes en Estados Unidos?

- Sí  
 No

5. ¿Ha recibido encomiendas que mandan parientes o amigos en Estados Unidos?

- Sí  
 No

6. Si ha recibido encomiendas ¿Qué contenían?

- Prendas de vestir, zapatos, accesorios  
 Electrónicos como teléfonos celulares, cámaras, etc.  
 Productos de belleza como maquillaje  
 Dinero/remesas  
 Documentos / fotos  
 Otros

7. Si tiene parientes en Estados Unidos, ¿Tienen intención de regresar a El Salvador para vivir?

- Sí  
 No  
 No sé

8. ¿Conoce personas que viven enteramente de las remesas y no estudien o trabajen? (**Expectativas, teoría económica**)

- Sí  
 No

9. Si conoce personas que viven así ¿Cuántos diría que son?

- Muy pocos  
 La mitad de los que reciben remesas  
 La mayoría

**Preguntas para el muestreo de la cadena de referencia**

- i. En su red personal ¿Cuántos campesinos conoce que cosechen maíz como su trabajo principal?  
(Dar un número preciso, cuántos conoce de verdad)

Conozco \_\_\_\_\_ campesinos que cosechen maíz como su trabajo principal

*Sección para el encuestador*

Escribir los números de los cupones. Al encuestado se le entregaron 3 cupones para que repartiera a conocidos que se dediquen a la agricultura, anotar los tres códigos correspondientes.

Código de cupón 1: \_\_\_\_\_

Código de cupón 2: \_\_\_\_\_

Código de cupón 3: \_\_\_\_\_

ANEXO 3.1.2:

Cupón para el muestreo de la cadena de referencia

Código: \_\_\_\_\_

Código: \_\_\_\_\_

## Memoria y Biodiversidad

Si usted es o en algún momento fue un campesino que cosecha la milpa todos los años como trabajo principal en Chalatenango, es elegible para colaborar respondiendo nuestra encuesta los días sábado 16, 23 y 30 de marzo, además de los días 6 y 13 de abril en Dulce Nombre de María en el



Sitio \_\_\_\_\_

Podrá obtener una compensación económica de \$8.00

ANEXO 3.1.3:

**Modelos Logit bivariados para intención de migrar**

. logit MIGR D1

Iteration 0:	log likelihood	-53.597247
Iteration 1:	log likelihood	-53.594951
Iteration 2:	log likelihood	-53.59495

Logistic regression                      Number of obs =    127

LR chi2(1)	0
Prob> chi2	0.946
Log likelihood	-53.59495
Pseudo R2	0

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D1	-0.0415491	0.6113502	-0.07	0.946	-1.23977	1.156675
_cons	-1.663199	1.122547	-1.48	0.138	-3.86335	0.536954

. logit MIGR D6

Iteration 0:	log likelihood	-53.597247
Iteration 1:	log likelihood	-53.114466
Iteration 2:	log likelihood	-53.109917
Iteration 3:	log likelihood	-53.109916

Logistic regression                      Number of obs =    127

LR chi2(1)	0.97
Prob> chi2	0.3235
Log likelihood	-53.109916
Pseudo R2	0.0091

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D6	0.6241543	0.666369	0.94	0.349	-0.6819	1.930213
_cons	-2.857746	1.245468	-2.29	0.022	-5.29882	-0.41667

. logit MIGR D7

Iteration 0:	log likelihood	-53.597247
Iteration 1:	log likelihood	-53.550041
Iteration 2:	log likelihood	-53.549235
Iteration 3:	log likelihood	-53.549234

Logistic regression                      Number of obs   =   127

LR chi2(1)	0.1
Prob> chi2	0.7567
Log likelihood	-53.549234
Pseudo R2	0.0009

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D7	-0.3677249	1.146809	-0.32	0.748	-2.61543	1.879979
_cons	-1.018569	2.250593	-0.45	0.651	-5.42965	3.392513

. logit MIGR D8

Iteration 0:	log likelihood	-53.597247
Iteration 1:	log likelihood	-53.596059
Iteration 2:	log likelihood	-53.596059

Logistic regression                      Number of obs   =   127

LR chi2(1)	0
Prob> chi2	0.9611
Log likelihood	-53.596059
Pseudo R2	0

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D8	0.0274674	0.5644197	0.05	0.961	-1.07878	1.13371
_cons	-1.785325	1.010949	-1.77	0.077	-3.76675	0.196098

. logit MIGR D9

note: D9 != 2 predicts failure perfectly

D9 dropped and 3 obs not used

Iteration 0:	log likelihood	-53.104737
Iteration 1:	log likelihood	-53.104737

Logistic regression                      Number of obs =     124

LR chi2(0)	0
Prob> chi2	= .
Log likelihood =	-53.104737
Pseudo R2	0

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D9	0	(omitted)				
_cons	-1.709521	0.2493098	-6.86	0	-2.19816	-1.22088

. logit MIGR educ

6 out of 22

Iteration 0:	log likelihood	-53.597247
Iteration 1:	log likelihood	-53.03912
Iteration 2:	log likelihood	-52.928637
Iteration 3:	log likelihood	-52.928461
Iteration 4:	log likelihood	-52.928461

Logistic regression                      Number of obs =     127

LR chi2(1)	1.34
Prob> chi2	0.2475
Log likelihood	-52.928461
Pseudo R2	0.0125

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
Educ	1.11803	0.9046761	1.24	0.217	-0.6551	2.891163

_cons	-1.811178	0.2616083	-6.92	0	-2.32392	-1.29844
-------	-----------	-----------	-------	---	----------	----------

. logit MIGR D11

Iteration 0:	log likelihood	-53.597247
Iteration 1:	log likelihood	-53.582518
Iteration 2:	log likelihood	-53.58249
Iteration 3:	log likelihood	-53.58249

Logistic regression                      Number of obs =    127

LR chi2(1)	0.03
Prob> chi2	0.8636
Log likelihood	-53.58249
Pseudo R2	0.0003

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D11	-0.1423162	0.8179411	-0.17	0.862	-1.74545	1.460819
_cons	-1.467122	1.571314	-0.93	0.35	-4.54684	1.612597

. logit MIGR terr

Iteration 0:	log likelihood	-53.434494
Iteration 1:	log likelihood	-52.567179
Iteration 2:	log likelihood	-52.555528
Iteration 3:	log likelihood	-52.555526

Logistic regression                      Number of obs =    126

LR chi2(1)	1.76
Prob> chi2	0.1849
Log likelihood	-52.555526
Pseudo R2	0.0164

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
terr	0.6700246	0.5135507	1.3	0.192	-0.33652	1.676565

_cons	-2.097141	0.4005009	-5.24	0	-2.88211	-1.31217
-------	-----------	-----------	-------	---	----------	----------

. logit MIGR parreg

Iteration 0:	log likelihood	-45.957243
Iteration 1:	log likelihood	-44.693844
Iteration 2:	log likelihood	-44.666564
Iteration 3:	log likelihood	-44.666555
Iteration 4:	log likelihood	-44.666555

Logistic regression                      Number of obs =    102

LR chi2(1)	2.58
Prob> chi2	0.1081
Log likelihood	-44.666555
Pseudo R2	0.0281

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
parreg	0.861231	0.5412717	1.59	0.112	-0.19964	1.922104
_cons	-2.024382	0.4021506	-5.03	0	-2.81258	-1.23618

. logit MIGR edad

Iteration 0:	log likelihood	-53.597247
Iteration 1:	log likelihood	-52.667394
Iteration 2:	log likelihood	-52.654145
Iteration 3:	log likelihood	-52.654142

Logistic regression                      Number of obs =    127

LR chi2(1)	1.89
Prob> chi2	0.1696
Log likelihood	-52.654142
Pseudo R2	0.0176

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
------	-------	-----------	---	-----	----------------------	--



Edad	-0.0219176	0.0161159	-1.36	0.174	-0.0535	0.009669
_cons	-0.5565708	0.8754578	-0.64	0.525	-2.27244	1.159295

. logit MIGR A1

Iteration 0:	log likelihood	-53.597247
Iteration 1:	log likelihood	-52.846841
Iteration 2:	log likelihood	-52.834514
Iteration 3:	log likelihood	-52.834512

Logistic regression                      Number of obs =    127

LR chi2(1)	1.53
Prob> chi2	0.2168
Log likelihood	-52.834512
Pseudo R2	0.0142

MIGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
A1	0.0809772	0.0648586	1.25	0.212	-0.04614	0.208098
_cons	-2.094699	0.3992063	-5.25	0	-2.87713	-1.31227

ANEXO 3.1.4:

**Modelo Logit Bivariados para Abandono de la agricultura**

. logit AGR D1

note: D1 != 2 predicts success perfectly

D1 dropped and 26 obs not used

Iteration 0:	log likelihood	-22.758311	
Iteration 1:	log likelihood	-22.758311	(backed up)

Logistic regression                      Number of obs =    101

LR chi2(0)	0
Prob> chi2	= .
Log likelihood	-22.758311

Pseudo R2	0
-----------	---

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D1	0	(omitted)				
_cons	2.762117	0.420943	6.56	0	1.937084	3.58715

. logit AGR D6

note: D6 != 2 predicts success perfectly

D6 dropped and 31 obs not used

Iteration 0:                   log likelihood   -22.443999  
Iteration 1:                   log likelihood   -22.443999

Logistic regression           Number of obs   =    96  
LR chi2(0)                    0  
Prob> chi2                    .  
Log likelihood                -22.443999  
Pseudo R2                     0

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D6	0	(omitted)				
_cons	2.70805	0.421637	6.42	0	1.881657	3.534444

. logit AGR D7

note: D7 != 2 predicts success perfectly

D7 dropped and 6 obs not used

Iteration 0:	log likelihood	-23.872904
Iteration 1:	log likelihood	-23.872904

Logistic regression           Number of obs   =    121

LR chi2(0)	0
Prob> chi2	.

Log likelihood	-23.872904
Pseudo R2	0

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D7	0	(omitted)				
_cons	2.953173	0.4187628	7.05	0	2.132413	3.773933

. logit AGR D9

note: D9 != 2 predicts success perfectly

D9 dropped and 3 obs not used

Iteration 0:	log likelihood	-24.023572
Iteration 1:	log likelihood	-24.023572

Logistic regression                      Number of obs =    124

LR chi2(0)	0
Prob> chi2	.
Log likelihood	-24.023572
Pseudo R2	0

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D9	0	(omitted)				
_cons	2.978925	0.4184988	7.12	0	2.158683	3.799168

. logit AGR educ

note: educ != 0 predicts success perfectly

educ dropped and 6 obs not used

Iteration 0:	log likelihood	-23.872904
Iteration 1:	log likelihood	-23.872904

Logistic regression                      Number of obs =    121

LR chi2(0)	0
Prob> chi2	.
Log likelihood	-23.872904
Pseudo R2	0

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
educ	0	(omitted)				
_cons	2.953173	0.4187628	7.05	0	2.132413	3.773933

. logit AGR D11

note: D11 != 2 predicts success perfectly

D11 dropped and 12 obs not used

Iteration 0:	log likelihood	-23.559719
Iteration 1:	log likelihood	-23.559719

Logistic regression                      Number of obs =     115

LR chi2(0)	0
Prob> chi2	.
Log likelihood	-23.559719
Pseudo R2	0

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
D11	0	(omitted)				
_cons	2.899588	0.419334	6.91	0	2.077709	3.721468

. logit AGR terr

Iteration 0:	log likelihood	-24.170547
Iteration 1:	log likelihood	-23.83882
Iteration 2:	log likelihood	-23.83056
Iteration 3:	log likelihood	-23.830554
Iteration 4:	log likelihood	-23.830554

Logistic regression                      Number of obs = 127

LR chi2(1)	0.68
Prob> chi2	0.4096
Log likelihood	-23.830554
Pseudo R2	0.0141

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
terr	0.7096765	0.8849068	0.8	0.423	-1.02471	2.444062
_cons	2.70805	0.5163978	5.24	0	1.695929	3.720171

. logit AGR B1

Iteration 0:	log likelihood	-24.170547
Iteration 1:	log likelihood	-23.149166
Iteration 2:	log likelihood	-22.861742
Iteration 3:	log likelihood	-22.861571
Iteration 4:	log likelihood	-22.861571

Logistic regression                      Number of obs = 127

LR chi2(1)	2.62
Prob> chi2	0.1057
Log likelihood	-22.861571
Pseudo R2	0.0542

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
B1	-2.476538	1.307059	-1.89	0.058	-5.03833	0.08525
_cons	5.646224	1.527617	3.70	0.000	2.65215	8.640298

. logit AGR B4

Iteration 0:	log likelihood	-24.170547
Iteration 1:	log likelihood	-24.091585

Iteration 2:	log likelihood	-24.081884
Iteration 3:	log likelihood	-24.081865
Iteration 4:	log likelihood	-24.081865

Logistic regression                      Number of obs =    127

LR chi2(1)	0.18
Prob> chi2	0.6736
Log likelihood	-24.081865
Pseudo R2	0.0037

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
B4	0.4263761	0.9410832	0.45	0.65	-1.41811	2.270865
_cons	1.353904	3.636758	0.37	0.71	-5.77401	8.481818

. logit AGR edad

Iteration 0:	log likelihood =	-24.170547
Iteration 1:	log likelihood =	-23.541235
Iteration 2:	log likelihood =	-23.510008
Iteration 3:	log likelihood =	-23.509946
Iteration 4:	log likelihood =	-23.509946

Logistic regression                      Number of obs =    127

LR chi2(1)	1.32
Prob> chi2	0.2504
Log likelihood	-23.509946
Pseudo R2	0.0273

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
edad	0.0311753	0.0276328	1.13	0.259	-0.02298	0.085335
_cons	1.381289	1.410305	0.98	0.327	-1.38286	4.145437

. logit AGR A1

Iteration 0:	log likelihood	-24.170547
Iteration 1:	log likelihood	-23.970728
Iteration 2:	log likelihood	-23.965913
Iteration 3:	log likelihood	-23.96591
Iteration 4:	log likelihood	-23.96591

Logistic regression                      Number of obs =     127

LR chi2(1)	0.41
Prob> chi2	0.5223
Log likelihood	-23.96591
Pseudo R2	0.0085

AGR	Coef.	Std. Err.	z	P>z	[95% Conf. Interval]	
A1	-0.0700754	0.1075074	-0.65	0.515	-0.28079	0.140635
_cons	3.318474	0.6767347	4.90	0.000	1.992098	4.644849

### 3.2 MÉTODO CUALITATIVO

#### ANEXO 3.2.1:

#### **Formulario de consentimiento informado para la entrevista semiestructurada**

Gracias por tomarse el tiempo para participar en esta entrevista. Esta entrevista tomará aproximadamente 60 minutos de su tiempo.

Usted está invitado a participar en un estudio de investigación para la elaboración del trabajo de graduación de estudiantes de Licenciatura en Economía de la Universidad Centroamericana El Salvador (UCA). Estamos realizando este estudio para comprender y caracterizar casos específicos de personas viviendo en el área rural de Chalatenango con parientes en Estados Unidos. La participación en esta entrevista es totalmente voluntaria en todo momento. Puede elegir no participar. Independientemente de su decisión, no afectará su relación con los investigadores ni tendrá ninguna otra consecuencia.

Se le solicita que participe en este estudio porque usted es o fue un agricultor y se identifica como campesino proveniente de Chalatenango. Si acepta, se le pedirá que participe en una entrevista sobre sus memorias del conflicto armado; pensamientos y sentimientos sobre prácticas de agricultura local y migración, además de elaborar un pequeño dibujo.

Lo que diga durante esta entrevista permanecerá en el anonimato y no podrá vincularlo con su nombre de ninguna manera. No se recopilará información de identificación sobre usted en ningún momento durante el estudio. Si usted dice algo durante la entrevista que pueda identificarlo, se eliminará durante la transcripción de la entrevista. Una vez que termine su entrevista, no habrá forma de retirar sus respuestas del estudio porque la entrevista no contendrá información de identificación.

Los datos del estudio se mantendrán en formato digital. El acceso a los datos digitales estará protegido por una contraseña. Solo miembros del equipo tendrá acceso a los datos.

No hay riesgos asociados con este estudio. Su participación tendrá una compensación de \$5 y la información recopilada en este estudio puede beneficiar a otros en el futuro al ayudar a mejorar el entendimiento de las problemáticas de los agricultores.

Si tiene alguna pregunta sobre la entrevista o este proyecto de investigación en general, comuníquese con:

Mario Payés  
[mpayes@uca.edu.sv](mailto:mpayes@uca.edu.sv)  
2210-6600, ext. 287

¿Acepta participar en esta entrevista?

- Sí
- No

#### **Anexo 4:**

##### **Entrevista semiestructurada sobre hibridez cultural**

##### **HIBRIDEZ CULTURAL EN EL CAMPESINADO DE CHALATENANGO**

1. ¿Cuántos años tiene?
2. ¿En qué año nació?
3. ¿Hasta qué grado estudió?
4. ¿Se dedica enteramente a la agricultura?
3. ¿Quién le enseñó trabajar la tierra?
4. ¿Cómo aprendió la persona que le enseñó a trabajar la tierra?
5. ¿Cuántos años tenía cuando comenzó a trabajar en la tierra?



6. Quiero que recuerde la época del conflicto armado, ya sea su experiencia o lo que le han contado (si no tiene recuerdos de dicho tiempo respecto a la agricultura.

a. Opinión sobre la guerra

*¿Piensa que fue necesaria?*

*¿Qué es lo peor que dejó la guerra?*

*¿Qué es lo mejor que trajo la guerra?*

*¿Cómo afectó la guerra la agricultura?*

*¿Qué tamaño tenía el terreno que trabajaba antes de la guerra?*

*¿Usted se fue o tuvo la intención de marcharse del país en este período?*

*¿Tuvo la intención de dejar la agricultura en este período?*

7. Ahora, quiero que piense en la migración, durante el tiempo de guerra.

*¿Considera que la migración es más que un escape? Una manera de protesta por ejemplo. (Ejemplificar)*

*¿Considera que los migrantes tienen cariño por El Salvador?*

*¿Las personas que migraban no tenían otra opción u optaron por migrar teniendo otras alternativas?*

*¿Cuándo diría usted que se dio el flujo migratorio más grande?*

a. Familia

*¿Alguno de sus familiares emigró a Estados Unidos durante la guerra?*

*¿Ha mantenido contacto con familia que migró en esa época.*

b. Amigos

*¿Alguno de sus amigos emigró a Estados Unidos durante este período?*

*¿Ha mantenido el contacto con amigos que migraron en esa época?*

*¿Era popular la idea de irse del país en ese tiempo?*

*¿Cuántos de sus amigos se fueron del país en esa época?*

8. Ahora, quiero que piense en la actualidad, después de la firma de los acuerdos.

*¿Ha pensado abandonar la agricultura? ¿Por qué? ¿A qué se dedicaría?*

a. Familia

*¿Alguno de sus familiares emigró a Estados Unidos actualmente? ¿En qué año? ¿Por qué razón?*

*¿Ha mantenido contacto con familia que migró en esa época?*

*¿Tiene parientes en el Estados Unidos que deseen regresar a El Salvador?*

¿Tiene parientes que manden dinero para comprar terrenos o hacer inversiones aquí en el país? Cuénteme más

b. Amigos

*¿Alguno de sus familiares emigró a Estados Unidos actualmente? ¿En qué año? ¿Por qué razón?*

*¿Ha mantenido el contacto con amigos que migraron en esa época?*

*¿Considera que popular la idea de irse del país en este tiempo?*

*¿Cuántos de sus amigos se fueron del país en esa época?*

*¿Tiene amigos en Estados Unidos que deseen regresar a El Salvador?*

*¿Tiene amigos que manden dinero para comprar terrenos o hacer inversiones aquí en el país? Cuénteme más*

9. Remesas y encomiendas. (Preguntar a la persona si recibe remesas primero)

a. Recibiendo remesas y encomiendas

¿Ha utilizado remesas para comprar terreno? Cuénteme sobre ese terreno

¿Ha utilizado remesas para acceder a educación para usted o para su familia? ¿Cuénteme más sobre eso.

¿Ha utilizado remesas para abrir algún negocio?

¿Ha recibido encomiendas? ¿Qué le han mandado?

---

b. Conocidos recibiendo remesas y encomiendas

*¿Conoce gente que ha utilizado remesas para comprar terreno? Cuénteme sobre ese terreno*

*¿Conoce gente que ha utilizado remesas para acceder a educación para usted o para su familia? ¿Cuénteme más sobre eso.*

*¿Conoce gente que ha utilizado remesas para abrir algún negocio?*

*¿Conoce gente que ha recibido encomiendas? ¿Qué le han mandado?*

10. Respecto a su espiritualidad

a. Religión

*¿Practica alguna religión?*

*¿Asiste regularmente a misa?*

*¿Quién es la persona encargada de la misa? Preguntar sobre congregación*

*¿Qué tan importante es la religión para usted?*

*¿Qué tanto influencia su vida?*

- b. Costumbres ceremoniales  
*¿Ha sido bautizado?*  
*¿Ha participado en procesiones de semana santa?*  
*¿Qué costumbres religiosas posee?*
- c. Costumbres agrícolas conectadas con la religión  
*¿Ha realizado oraciones para tener una buena cosecha?*  
*¿Ha realizado ofrendas para tener una buena cosecha?*  
*¿Qué prácticas religiosas realiza para tener un mejor desempeño en la agricultura?*

10. Estilo de vida

- ¿Las remesas son su único ingreso? ¿De dónde obtiene sus ingresos de no ser así?*  
*¿Ha realizado préstamos?*  
*¿Qué tanto se dedica a la agricultura?*  
*¿Qué actividades realiza para distraerse?*  
*¿Qué música escucha?*  
*¿Qué marcas de ropa conoce y cuál es la mejor?*  
*¿Dónde obtiene su ropa?*  
*¿Cómo se alimenta en la semana? Cuénteme sobre lo que come*  
*¿Qué actividad toma más de su tiempo en la semana*

11. Utilización de ingresos

- ¿En qué diría que gasta más dinero?*  
*¿Quién gasta más dinero en su familia?*  
*¿Cuánto dinero gasta para la agricultura?*  
*¿Cuánto dinero gasta en entretenimiento?*  
*¿Cuánto dinero gasta en la mejora de su hogar?*  
*¿Ahorra?*

Adicional: ¿Hay algo más sobre lo que le gustaría hablarme?

Ahora le pediremos que elabore un pequeño dibujo, no importa que tan bonito quede, nos interesa lo que quede plasmado.

Temas:

-Guerra

*Soldado*

*Guerrillero*

*Etc.*

*-Agricultura*

*Cultivos*

*Alimentos*

*Terreno*

*Paisaje*

*Etc.*

*-Estados Unidos*

*Viaje*

*Avión*

*Etc.*

*.-Otro*

---

### 3.2.2 ENTREVISTAS

---

#### ENTREVISTA N° 1

##### **I. Datos generales del entrevistado:**

Doña Gloria (nombre ficticio), de 69 años de edad, nació el 9 de febrero de 1950, se dedica a la agricultura y ama de casa. Expresa que la agricultura la aprendió de su padre y su hermano, las tierras las trabajaba desde su niñez. El Papá cultivaba maíz, arroz, frijol y frutas de temporada como piñas, mangos, etc.

##### **II. Época del conflicto armado en El Salvador:**

En el pueblo de Dulce Nombre de María le tenían mucho miedo a la guerrilla, debido a que varias personas del pueblo colaboraban con la fuerza armada. Doña Gloria no vivió el tiempo de la guerra en el pueblo de Dulce Nombre de María, debido a que ella trabajaba en una fábrica en Antiguo Cuscatlán, en la Libertad.

El período de la guerra no dejó muchos estragos en su familia, debido que los hermanos y el papá ya habían fallecido, únicamente vivía con sus hermanas y su madre. Comenta que la guerra no dejó nada positivo, por ejemplo a su hermana, a raíz del conflicto armado, se le desarrolló la diabetes y su otra hermana que vivía en Antiguo Cuscatlán quedó con temor de llegar al pueblo.

Los agricultores del pueblo se fueron y quedaban únicamente las mujeres que unas se dedicaban a la agricultura y otras no. El terreno donde el papá cultivaba, la mamá lo vendió. Antes de la guerra cultivaba 3 manzanas de tierra.

Ella no quiso irse del país en ese período debido a que ella trabajaba en Antiguo Cuscatlán, tampoco quiso dejar sola a su mamá, pero oportunidades de emigrar si las tuvo. No se dedicaba de lleno a la agricultura, hasta en el año 1997 que regresó al pueblo a cuidar a su madre y reinició con el trabajo agrícola.

### **III. La migración durante el conflicto armado:**

Considera que la migración es una forma de escapar del peligro, de protección, donde se buscan mejorar las condiciones de vida. Tiene sobrinos que migraron hacia EEUU en el período de la guerra, ellos tuvieron un gran cambio, ya no quieren regresar al país, la migración corta los lazos familiares. Tiene una hermana que migró hacia EEUU, los hijos de esa hermana envían remesas y con ellos si tiene comunicación.

Expresa que no todos eran valientes para migrar, había personas que migraban a Honduras y otras al interior del país a San Salvador o a Opico y otros hacia EEUU.

El flujo migratorio más grande se dio cuando la guerrilla o fuerza armada iba a sacar de las casas a los hombres, ella recuerda que a unos primos los mataron porque habían pertenecido en algún momento al ejército.

Expresa que su hermana migró a EEUU buscando a su esposo, dejó a sus hijos con Doña Gloria por dos años, ella se dedicó a cuidarlos, luego envió por sus hijos, para poder reencontrar a su familia nuevamente.

Sus amigos y vecinos no migraron, aunque muchos lo hicieron de manera interna en el país. Pero dice que era muy popular marcharse en esa época del pueblo, en especial hombres.

### **IV. Después de la firma de los acuerdos de paz:**

En ningún momento ha pensado abandonar la agricultura, porque le gusta dedicarse a ella, saber que de la naturaleza provienen sus alimentos. En este año, 2019, un sobrino emigró hacia EEUU, para un reencuentro con sus padres, hasta el momento no ha tenido contacto con su sobrino. Tiene otros parientes que han migrado hacia EEUU después de la firma de los acuerdos de paz, pero no tienen planeado regresar a El Salvador. No tiene parientes que han comprado o deseen comprar terreno en el pueblo, únicamente han enviado dinero para consumo y alimentación.

Si recibe remesas, no las utiliza para comprar terrenos, sino que para comprar abono y alimentos. No posee terreno, actualmente siembra media manzana y es prestada. Las remesas no las utiliza

para invertir en educación porque solo vive ella con su hermana, a Doña Gloria le gusta pintar y dice que a veces compra sus materiales para hacer las pinturas. A ella no le gustan los negocios porque la esclavizan, la hermana que vive en EEUU quiso ponerle una tienda de venta de artículos de consumo, pero ella no aceptó porque a ella le gusta ser libre.

Si ha recibido encomiendas por correo y de igual forma ha enviado encomiendas por correo, no lo hace a menudo, debido a que donde están sus parientes no va viajero, lo que en ocasiones ha enviado es crema y quedo y a ella le han enviado ropa.

Si conoce personas que han comprado terreno y lo dedican a la agricultura, generalmente estos casos, sus hijos han emigrado, pero sus padres siempre se dedican a la agricultura. De igual forma conoce personas que invierten las remesas en educación para sus hijos y otros para poner un negocio, ya sea tiendas o compran un pick up para tener ventas ambulantes de verduras, frutas, ropa o artículos varios.

Si conoce personas que reciben y envían encomiendas, generalmente hacía Los Ángeles, porque ahí van los viajeros, ella dice que es de mucha importancia el papel de los viajeros. Muchos envían miel de trapiche a EEUU:

#### **V. Espiritualidad:**

Doña Gloria es católica, asiste a misa los días domingos. El sacerdote es la persona que coordina las misas, en su familia todos son católicos. La primera comunión la realizó a la edad de 6 años, ella no se casó porque quería ser religiosa, pero no estaba en las mejores condiciones económicas para ingresar al convento.

A la edad de 18 años su padre murió, es por ello que debió renunciar a ser religiosa, debido a que empezó a trabajar para ayudar a su madre.

Ella afirma que la religión es la guía que tiene para mejorar su vida, ella no es una persona de muchas amistades, dice que tiene muchos conocidos y le gusta mucho la agricultura, porque en la soledad de la milpa conversa con Dios. La milpa que cosecha es para consumo propio y para regalar, no lo ocupa para la venta.

En esta semana santa participó en la elaboración de alfombras para las procesiones y altar para el vía crucis, dice que la elaboración de la alfombra la hizo como penitencia por la salud de una vecina.

Ella realiza oraciones para las cosechas, hace una cruz de palma y en el centro, en un papel escribe una oración y la coloca en forma de cruz en la milpa, esto lo hace para proteger su cosecha de los tornados.

Las primicias son los primeros frutos de su cosecha, estos son donados al sacerdote de su iglesia en la que se congrega, como símbolo de ofrenda.

#### **VI. Estilo de vida:**

Las remesas no son su único ingreso, ella trabaja para la Alcaldía, barriendo las calles del pueblo y vende las pinturas que ella elabora. No tienen ningún préstamo. En temporada, a diario visita la milpa, ella cultiva arroz, maíz, ayote, pipián, pepino, etc.

Pertenece a un grupo de teatro de la parroquia, le gusta la poesía, dibujar, pintar y bordar. La música que le gusta es la instrumental y canta en el coro de la iglesia.

Ella no se fija en marcas para la ropa, simplemente si le gusta, la compra, las compra en el pueblo o en ventas ambulantes.

Su alimentación es de verduras, frutas, de las que cosecha, sopas, carne y el pescado.

Lo que más le consume tiempo es salir, ella es una persona que va a todas las excursiones del pueblo, visita las personas mayores y enfermas, le gusta bailar y ser carismática con las personas.

Lo que obtiene de sus ingresos lo gasta en la alimentación y salir de excursiones. En su grupo familiar ella es la que más gasta dinero, porque le gusta regalar.

En la agricultura, para cada cosecha, la semilla se la da el gobierno y gasta \$25.00 en abono y \$11.00 en sulfato. Lo que siembra es para consumo propio y regalar.

El sobrino envía de remesas mensualmente de \$400 a \$500, no tiene un ahorro formal, cuando puede ahorrar en una alcancía que tiene.

---

## ENTREVISTA N°2

### I. Datos generales del entrevistado

Don José (nombre ficticio) de 77 años de edad, nació el 11 de febrero de 1977, residente del municipio de Dulce Nombre de María, departamento de Chalatenango. Su dedicación es la agricultura. Don José comenzó a trabajar la tierra desde la edad de 13 años, debido a que abandonó la escuela cuando iba a segundo grado. Fue criado por sus abuelos paternos y su abuelo le enseñó a trabajar la tierra (aprendió a sembrar frijol y maíz).

### II. Época del conflicto Armado

Según la opinión de don José este período causó muchos sufrimientos a las familias “cree que no fue necesario”. Para él, los agricultores en lo único que ganaron fue que comenzaron a recibir paquetes agrícolas por parte del gobierno. La agricultura se vio afectada por el conflicto armado pero él expresa que “siempre se da a la voluntad de Dios”.

Antes de iniciar el conflicto armado don José sembraba una manzana y media pero durante esa época se sentía “entre la espada y la pared” debido a la situación que enfrentaba el país. Expresó

que tuvo la intención de migrar hacia Estados Unidos pero que lo único que lo detuvo fue el amor a su familia.

Desde los 13 años que comenzó a trabajar la tierra nunca ha pensado en abandonar la agricultura debido a que por no tener educación formal y ningún otro medio de subsistencia ha tenido que ir cubriendo sus necesidades de vida con lo poco que da la cosecha.

### **III. La migración durante el conflicto armado**

Para don José la agricultura representa un medio de vida. Las personas que migran a pesar de tenerle amor a El Salvador se tienen que ir ya que no pueden cubrir sus necesidades básicas y por la inestabilidad del país se ven forzadas a buscar otro rumbo en el extranjero.

Durante toda su vida el mayor número de migración que ha podido observar fue en el año 2018 debido a las caravanas de migrante que vio y escuchó en su entorno.

A don José la migración no le desintegró su grupo familiar cercano, aunque mencionó que tiene una prima lejana que los hijos emigraron hacia Estados Unidos. Con respecto a sus amistades no recuerda de alguno que haya tenido la intención de migrar, a pesar de que en esa época era bien peculiar escuchar a personas que tenían la intención de salir del país por la situación que se vivía.

### **IV. Después de la firma de los Acuerdos de Paz**

El grupo familiar de don José está conformado por: su esposa de 82 años quien adolece de ceguera causada por su hipertensión. Sus dos hijos que le ayudan a trabajar la tierra debido a que aún están solteros y su nieta de 16 años quien se encargada de los quehaceres de la casa.

Don José junto a sus hijos no piensa en abandonar la agricultura debido a que es su medio de vida.

Mencionó Don José que su prima recibe remesas cada 15 días pero que desconoce el monto que le envían. El dinero lo utiliza para subsistir y pagar su vivienda.

### **V. Espiritualidad**

A don José sus abuelos paternos le inculcaron la religión católica y expresa que no cambiaría su fe y que sus acciones no deben quedar en teórico sino que ponerlo en práctica. Ha recibido todos los sacramentos de la iglesia católica y asiste a misa todos los domingos.

Mencionó don José que una de las costumbres que conectan a la religión con la cultura es que de las palmas del Domingo de Ramos se elaboran cinco cruces que son colocadas en cada esquina del



terreno donde cultivan dejando una al centro esto con el fin de que proteja la cosecha de cualquier fenómeno natural (temporales, sequía, fuego, terremotos, plagas, etc.).

Para bendecir la milpa su abuelo anotaba en un papel un padre nuestro y lo pegaba fuera del rancho.

## **VI. Estilo de vida**

La única fuente de ingresos de don José es la agricultura. Durante su tiempo libre le gusta escuchar música de los tríos, dandis, Julio Jaramillo. Otro de sus diversiones es ver televisión especialmente los noticieros para estar enterado de la situación del país, también es fanático del fútbol nacional y extranjero, le va a los Alacranes del Norte que es el equipo que representa en 2° división a Chalatenango y en la Liga Española le va al Barcelona.

El día para don José comienza a las 4:30 a.m. se levanta y prepara el desayuno para la casa que consiste en una taza de café con pan francés, luego sus hijos se dirigen al terreno para ver la siembra y él se queda en la casa junto a su esposa, va al mercado, menciona que no le gusta otro tipo de carne más que la de cerdo, como también las tortillas calientes recién hechas y las pupusas solo de maíz sin queso.

---

## **ENTREVISTA N°3**

### **I. Datos generales del entrevistado**

Carlos (nombre ficticio) de 19 años de edad, nació el 30 de julio de 1999, estudió hasta séptimo grado. Actualmente se dedica por temporadas a la agricultura, pero también se dedica a oficios de albañilería. Comenta que su hermano mayor fue la persona quien le enseñó a trabajar la tierra, trabaja en la agricultura desde los 15 años.

### **II. Época del conflicto armado en El Salvador**

Carlos, no conoce mucho al respecto del conflicto armado de El Salvador, lo que comenta es que sabe que hubieron muchos muertos.

### **III. La migración durante el período de la guerra**

Carlos, no conoce a detalle el período del conflicto armado en El Salvador, pero considera que emigrar, era la mejor opción durante esta época. Tiene una tía que emigró hacia Estados Unidos en esta época, tiene poco contacto con ella.

### **IV. Después de la firma de los acuerdos de paz**

Él ha pensado en abandonar la agricultura, en busca de algo más estable y que genere mayores ingresos, por ejemplo, espera dedicarse de lleno a la albañilería o carpintería. No piensa retomar sus estudios, debido a malos tratos de profesores en la escuela.

Hace unos años emigró a Estados Unidos una hermana y un primo hace tres meses, dice que su primo emigró por “malacate”, para que los reclutas no los tomaran. Comenta que los reclutas se meten con los jóvenes de la zona. Con ambos familiares tiene comunicación, por llamada y por mensajes. Actualmente sus familiares no tienen deseo de regresar a El Salvador.

Sus familiares envían remesas, para consumo: pasear y comprar alimentos.

Carlos dejó la escuela desde pequeño, por eso dice que no tiene muchos amigos, establece que no es muy sociables, por eso no tiene casos de amigos que han emigrado. Considera que no es muy popular la idea de irse del país, porque es muy complicado por el muro, porque hay personas que se van y se regresan porque no lograron pasar.

Las remesas que ha recibido no las ha utilizado para comprar un terreno, pero si tiene planeado hacerlo en un futuro. Las remesas que recibe no las ha utilizado para educación, únicamente para comprar alimentos. Recibe encomiendas de sus familiares que residen en Estado Unidos, como ropa, zapatos, cadenas, entre otras cosas.

Si conoce muchas personas del pueblo que compra terreno y luego construyen la casa, con las remesas que reciben. De igual forma hay personas que invierten la remesa en educación, generalmente para bachillerato y técnicos, casos de personas que lo utilizan para estudios universitarios se oyen pocos.

Conoce personas que han utilizado las remesas para colocar un taller o tiendas, estas personas también reciben muchas encomiendas, como zapatos, ropa, entre otras cosas.

## **V. Espiritualidad**

Se congrega en la religión católica, hace dos meses dejó de asistir a misa, pero manifiesta que iba todos los domingos. Considera que la religión es muy importante, asistir a misa es una tradición que sus abuelitos lo hacían. La religión no tiene mucha influencia en su vida. Fue bautizado a la edad de los 15 años. Asegura que siempre asiste a las procesiones de semana santa. Las costumbres religiosas que tiene es rezar para que lo cuide a él y a su familia.

Manifiesta que ha realizado oraciones para que sea una buena cosecha agrícola, pero nunca ha ofrecido ninguna ofrenda.

## **VI. Estilo de vida**

Recibe remesas, pero no es la única fuente de ingreso, también trabaja. Generalmente entre las temporadas altas se dedica a la agricultura, entre mayo a diciembre.

Las actividades que realiza para distraerse son ver el teléfono, trabaja decorando jardines y sembrando plantas ornamentales, hace casas con ladrillos, jaulas para atrapar animales. Manifiesta que no le gusta estar quieto mucho tiempo, siempre pasa en contacto con la naturaleza, cazando animales, subiendo árboles, entre otras actividades.

Escucha música romántica, de banda y en inglés.

Las marcas que conoce son Nike, Adidas, Jordan, Vans, AllStar y Timberland. Actualmente compra su ropa en una tienda del pueblo, que se llama "El Ángel", a la par del parque, expresa que parece que es ropa que proviene de Estados Unidos, porque dice que la ropa tiene un olor particular, que hace que la reconozca.

Sus alimentos son plátanos asados, frijoles licuados, aguacate, arroz, crema, requesón, cuajada pan francés, principalmente come verduras y sopas.

La mayoría de los ingresos familiares son utilizados para comprar alimentos, donde la mamá es que gasta más dinero porque es la que compra la comida.

En la agricultura gasta el hermano en comprar veneno, abono, en lo personal, considera que es bastante lo que se gasta para la agricultura.

Generalmente, cuando gastan dinero en entretenimiento, es cuando los familiares que envían las remesas les dicen que salgan a pasear. Entre todos ponen dinero para arreglar la casa, menciona un ejemplo que han arreglado es la pila. Actualmente no ahorra.

Menciona que desde que el Alcalde del municipio, desde hace un año, les prohibió usar la cancha a los que no pertenecen a un equipo de fútbol, la juventud no tiene como distraerse y andan fumando y bebiendo alcohol.

---

#### ENTREVISTA N°4

##### **I. Datos generales del entrevistado**

Adán (nombre ficticio) de 59 años de edad, nació el 28 de abril de 1960, estudió hasta sexto grado. Desde la edad de los 8 años se dedica a la agricultura, hasta la actualidad, este oficio fue heredado por su padre.

##### **II. Época del conflicto armado en El Salvador**

El Señor Adán considera que la guerra no fue necesaria, porque todo lo que los gobernantes prometieron en esa época, no hay nada, todo sigue como antes. Considera que lo peor que dejó la guerra en El Salvador, fue que la pobreza se agudizó más y que no trajo nada positivo para los salvadoreños.

Con respecto a la agricultura, según Don Adán, la gente se volvió haragana porque en el tiempo de la guerra tenían comida ya sea que trabajaran o no, tenían asegurados sus alimentos únicamente por pertenecer a un bando (guerrilla o militares). En este periodo se redujo las personas que se dedicaban a la agricultura. En este período trabajaba 20 manzanas de tierra, y sigue manteniéndose la extensión de tierra que actualmente trabaja.

Don Adán comenta que, entre los años 1980 y 1984 se marchó a Honduras, porque expresa que el que se quedaba lo mataban, pero no tuvo en ningún momento la intención de abandonar la agricultura.

### **III. La migración durante el período de la guerra**

Don Adán considera que la migración no era más que un escape en este periodo, porque las personas se iban por miedo, porque si se quedaban, los mataban, en esta época el pueblo quedó solo. Establece que al principio, las personas que migraron le tienen cariño a El Salvador, después con el tiempo va disminuyendo. El flujo migratorio más grande se dio entre los años 1982 y 1985, por el ejército mataba solo por matar, sin importar las condiciones.

De sus familiares, en esa época, nadie emigró hacia Estados Unidos, sino que se fueron a otros lugares del país y de Centroamérica. Con respecto a sus amigos, solamente uno logró llegar a Estados Unidos, los demás fueron asesinados, comenta que no tiene comunicación con el amigo que emigró a Estados Unidos, únicamente dos veces ha hablado con él.

Recuerda que, en su entorno, las personas estaban más emocionadas por irse a Honduras y no a Estados Unidos.

### **IV. Después de la firma de los acuerdos de paz**

Actualmente, no piensa abandonar la agricultura, porque considera que trabajar en la tierra es su vida.

Hace poco, una hermana emigró a Estados Unidos, de manera legal, debido a que fue pedida por su esposo, que vive allá, siempre mantienen contacto. Tiene familiares que cuando se jubilen, tienen pensado regresar a El Salvador. Ninguno de los familiares envía remesas para comprar terreno. Únicamente envían para consumo.

Don Adán comenta que, actualmente, tiene conocidos que se van a Estados Unidos, que las personas siempre se van, mayoritariamente sin papeles, esto es una cadena, las personas envían el dinero para llevarse a quienes puedan, y estas otras hacen lo mismo. Manifiesta que todas las casas bonitas, del pueblo, son de personas que tienen familiares en Estados Unidos.

Las personas siguen emigrando por pobreza, la agricultura no les genera mayores ingresos, manifiesta que los dueños de tiendas (venta de artículos, comidas, granos básicos, entre otros),

viven bien, aunque dice que el consumo es terrible, que hasta la persona más humilde anda un buen celular. Afirma que las remesas hacen a las personas haraganas.

Conoce pocas personas que reciben remesas para comprar terreno, la mayoría la utiliza para fiestas o para ir a la playa. No conoce personas que utilizan la remesas para educación, comenta que las personas se hacen haraganas, de igual forma no invierten la remesa para negocios, las personas que tienen un negocio es porque desde un principio lo quisieron, no tiene nada que ver con las remesas.

Muchas personas reciben encomiendas, de los parientes que viven en Estados Unidos, lo común a recibir son: zapatos, ropa, celulares, entre otros.

## **V. Espiritualidad**

No práctica ninguna religión, regularmente asiste a misa, porque dice que el cura siempre dice cosas buenas. No tiene mucho conocimiento de quién es la persona encargada de la misa, pero dice que es alguien diocesano como Romero. La religión no es importante ni tiene influencia en su vida.

Fue bautizado por la iglesia católica, no posee ningunas costumbres religiosas, pero afirma que, asiste a las procesiones en Semana Santa, en el pueblo.

## **VI. Estilo de vida**

El señor Adán, no recibe ninguna remesa, todos sus ingresos son por medio de la agricultura, que le dedica el tiempo completo. Actualmente no ha realizado préstamos.

Comenta que las actividades que realiza para distraerse es ver las noticias y estar en la hamaca platicando con su hijo. No tiene género de música en específico, escucha la que pone su hijo y algunas canciones en inglés. Compra su ropa en cualquier tienda, no le interesa la marca, solamente que le guste.

Un poco de la alimentación semanal son: frijoles, pollo, carne, crema, cuajada, pupusas de mora o con loroco y todos los vegetales que cultiva. La actividad que le toma más tiempo durante toda la semana es la agricultura.

En lo que más utiliza sus ingresos, es en la comida y en su núcleo familiar todos gastan por igual.

Para la agricultura, durante la época de siembra, gasta aproximadamente unos \$300.00, porque solo se trabajan dos manzanas de milpas y otras de cualquier otra cosa. Comenta que tiene un terreno grande pero prefiere no rentarlo, él lo otorga a personas que lo necesitan y a cambio, les pide que trabajen en su terreno y cuiden su milpa.

Comenta que, no le gusta gastar dinero en entretenimiento, de vez en cuando le da un gustito a su hijo. En su familia viven de manera sencilla, no hacen muchas mejoras en su hogar. Siempre trata de ahorrar, de mantener en una cuenta en el banco \$5,000 por cualquier emergencia. Si ya tiene esa cantidad en el banco no ahorra más y si los utiliza, vuelva a ahorras hasta tener dicha cantidad en el banco.

Adicionalmente, Don Adán comenta que, las personas hoy en día no trabajan y viven de las remesas.

La gran mayoría de granos básicos consumidos vienen de otras partes, cerca del desvío de Amayo, cuando antes todo era cultivado en el pueblo.

Comenta que se ha perdido la identidad campesina, muchos dejan de trabajar por la edad y otros porque “les da pena ir al monte”.

Considera que las remesas han perjudicado la productividad de las personas.

---

## ENTREVISTA N°5

### I. Datos generales del entrevistado

Don pablo (nombre ficticio), de 50 años de edad, originario de Dulce Nombre de María, departamento de Chalatenango, nació el 13 de agosto de 1968, estudió hasta tercer grado. A la edad de 13 años, su padre le enseña a trabajar en la agricultura.

### II. Época del conflicto armado en El Salvador

Don Pablo dice que la guerra no fue necesaria, fue un desastre debido a todas las pérdidas humanas que hubo y materiales, como la infraestructura del Puente de Oro. Por ejemplo, cerca de él explotó una granada, lo que afectó su sentido auditivo. Todos los recuerdos que tiene de la guerra son negativos, por el fallecimiento de familiares y amigos y muchos lugares atacados.

La agricultura se vio muy afectada en el periodo de la guerra, porque los agricultores temían salir, ya no buscaban préstamos para poder invertir en semillas y abonos para cosechar. En este período sembraba 1 manzana de tierra. Si tuvo intentos de migrar hacia Estados Unidos, sin embargo no pudo realizarlo, él migró un tiempo hacia San Salvador. De igual forma, durante el periodo de la guerra no se dedicó a la agricultura.

### III. La migración durante el periodo de la guerra

La migración era una forma de escapar, donde podían mejorar sus condiciones de vida. No migraron familiares de su núcleo, pero si unos primos, actualmente ellos no tienen el deseo de regresar, ni cariño por El Salvador. Las personas que emigraron lo hicieron porque no tenían otra opción y fue en este período donde este fenómeno se agudizó más. De los familiares que migraron, Don Pablo no tiene contacto con sus primos.

Tenía personas conocidas que migraron en el conflicto armado, unos se iban para Estados Unidos y otros a Cuba a prepararse para combatir en la guerrilla.

#### **IV. Después de la firma de los acuerdos de paz**

Don Pablo no piensa abandonar la agricultura, debido que es a lo que se dedica de lleno y le tiene mucho cariño a la labor que realiza. Actualmente está trabajando 2 manzanas de tierra, cosecha maíz y frijol. Tienen amigos que son profesionales, pero siempre se dedican a la agricultura.

Vive con su esposa y sus hijas, sostiene toda su familia por medio de la agricultura, el gobierno da una ayuda pero no la necesaria. Él invierte de \$900 a \$1000 anuales para la milpa, su cosecha es utilizada para consumo propio y venta.

Tiene un hermano que hace unos años migró hacia Estados Unidos, buscando un empleo que le permitiera pagar una hipoteca de su vivienda, sin embargo no se quedó a residir allá, regresó a El Salvador. Los primos que migraron en el período de la guerra no quieren regresar a El Salvador.

Tiene amigos que viven en Estados Unidos, que han enviado remesas para comprar terrenos. Actualmente no conoce caso de amigos o vecinos que han migrado a Estados Unidos. En su familia no es común migrar hacia Estados Unidos, pero varias personas del pueblo si lo es.

Hay varios amigos que viven en Estados Unidos que si desean regresar a El Salvador, pero tienen temor por el problema de inseguridad que el país atraviesa. Pero también tiene otros amigos que envían remesas para comprar terrenos y vienen al país anualmente a visitar a sus familiares.

Don Pablo no recibe remesas, ni tampoco recibe encomiendas.

Conoce personas que reciben remesas para comprar terrenos para que sean dedicados a la agricultura y otros utilizarlos como vivienda. De igual forma conoce familiares y amigos que envían remesas que lo invierten en estudios de sus hijos. Tiene el caso de un sobrino que se fue a Estados Unidos y cuando regresó al país, puso un negocio de venta de lácteos y huevos en el pueblo. Otros casos de amigos que conoce que han enviado remesas para colocar ferreterías, supermercados, tiendas, etc.

Sí conoce muchas personas que en el pueblo reciben y envían encomiendas por medio de viajeros.

#### **V. Espiritualidad**

Don Pablo y su familia se congregan en la religión evangélica, asiste a los cultos dos veces por semanas. Los días Domingo no falta a las reuniones de la iglesia.

El pastor general es el que coordina todas las actividades religiosas, también existe un grupo de diáconos que colabora con el pastor. Lo que lo lleva a la iglesia es el amor a Dios y para él la religión es lo más importante e influyente en su vida, buscando el mayor beneficio que es la salvación y el amor a Dios.

No es bautizado por su iglesia, debido a que para eso necesita una preparación y está trabajando en ello. En Semana Santa participó en los cultos que la iglesia hace, de igual forma colabora en las campañas de evangelización.

Comenta que hay personas nativas de Estados Unidos, que envían encomiendas a la iglesia, cosas como víveres, ropa, zapatos, etc., que ellos la regalan a las personas más necesitadas.

Al momento de realizar la siembra de su milpa, Don Pablo realiza oraciones y las primicias (primeros frutos) lo entrega al pastor de su iglesia como símbolo de ofrenda. Establece que la oración es el principal acto para la producción agrícola.

#### **VI. Estilo de vida:**

Don Pablo, no recibe remesas, sus ingresos son totalmente derivados de la agricultura. Anteriormente realizaba préstamos anuales de \$1,500 en el Banco Agrícola para sembrar la milpa, pero a veces las cosechas no son muy productivas y la deuda siempre le quedaba, es por ello que decidió trabajar sin préstamo y actualmente lo mismo que obtiene de la milpa, lo vuelve a invertir el próximo año. Dice que los granos las personas lo compran a un precio muy accesible, pero los agricultores compran el abono a precios que no compensan el precio de los granos como el maíz o el frijol.

De las actividades que realiza para distraerse es tocar instrumentos musicales y cantar, le gusta escuchar música cristiana y dedicada a las madres.

Las marcas de ropa que conoce son: Polo, Quiksilver, Interpol, etc. Las camisas que más le gustan son las Polo e Interpol.

Anteriormente, su padre era negociante y era él quien le compraba la ropa en San Salvador, actualmente compra su ropa en el pueblo o por medio de comerciantes que viajan a San Salvador.

El tipo de alimentación es balanceada, consume frijoles, queso, crema, requesón, vegetales, huevos, tortillas, Don Pablo dice que en algunas ocasiones comen pollo frito que venden en el pueblo, que se llama “Don Pollo”.

Las actividades que le consumen más tiempo son la agricultura y la música.

#### **VII. Utilización de Ingresos:**

Anualmente invierte de \$900 a \$1,000 en trabajar la tierra para la agricultura. De lo que obtiene de la venta del maíz y frijol, lo utiliza para la alimentación.

Don Pablo tiene un hijo, que dice que no se quiere dedicar a la agricultura, porque es algo que no genera muchos ingresos, el hijo quiere poner un taller de motocicletas, espera ponerlo con un amigo en la cochera de su casa, para que entre en funcionamiento el próximo año (2020). Don Pablo espera ayudarle para hacer realidad el proyecto de su hijo.



Mensualmente gasta de \$125 a \$150 mensuales en alimentación.

Siempre ha querido tener más apoyo del gobierno o amigos, para que la agricultura se fortalezca.

Las dos manzanas de tierra que siembra, no son propias, las alquila a un precio de \$160 por cosecha ambas manzanas de tierra.

---

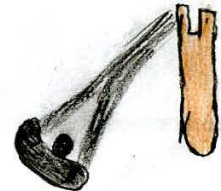
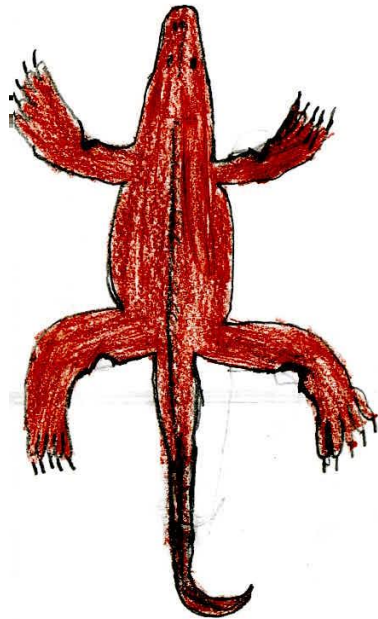
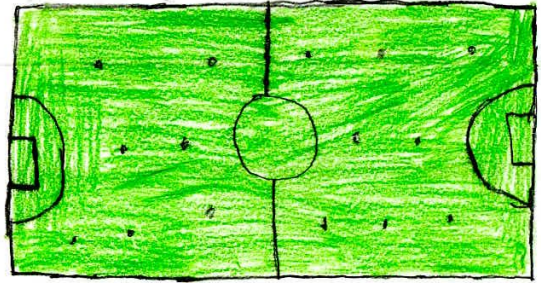
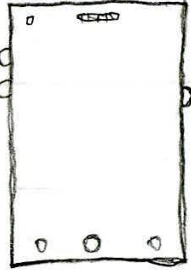
DIBUJO ENTREVISTA 1:

LA CAMPESINA

#1



DIBUJO ENTREVISTA 3:



#3

